Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 4 septembre 1991 | 25ième année, No 35

Les fêtes d'anniversaire de l'AFSLWE sont remises

Guy Lafleur à Windsor au printemps

(JCM) Les dirigeants de l'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex viennent d'annoncer que Guy Lafleur sera l'invité d'honneur à ses fêtes de 20e anniversaire. Cependant, afin de faire coïncider ces fêtes avec la disponibilité du fameux joueur de hockey, elles auront lieu au printemps, vers la fin de leur année anniversaire, plutôt qu'au mois d'octobre comme il aurait été prévu.

Cependant, la présidente de l'Association, Mme Henriette Michaud, ne voit aucun inconvénient à ce changement de date.

D'une manière, signale-t-elle, la grève des postes aurait empêché de compléter adéquatement la planification des fêtes le mois prochain.

Mais surtout, elle exprime avec enthousiasme que la présence de Lafleur en vaut certainement la peine.

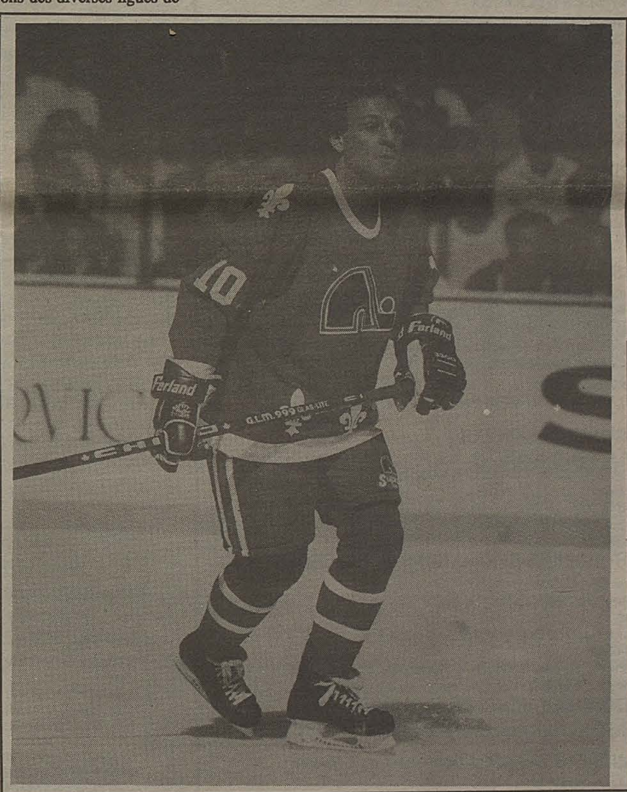
En fait, l'Association a mis beaucoup d'effort depuis de nombreux mois en vue de la présence de l'ancienne étoile des Canadiens de Montréal et il reste encore des détails à préciser, entre autres, la date ou les dates précises où il sera dans la région.

Selon les plans préliminaires, Lafleur serait d'abord l'objet d'une réception publique à laquelle tous les gens intéressés, en particulier les jeunes, pourraient le rencontrer et le saluer. Ensuite, il serait l'invité d'honneur au banquet d'anniversaire des trophées aux champions des diverses ligues de l'Association qui auraient complété leur saison d'acticvités à ce moment-là ainsi que la remise de plaques commémoratives de reconnaissance à certains individus qui ont beaucoup oeuvré pour l'AFSLWE et ses ligues.

On prévoit également un programme-souvenir ainsi que la vente d'objets-souvenirs de l'anniversaire.

Mais il ne fait aucun doute que la présence du fameux hockeyeur sera le summum des festivités et Mme Michaud ne dissimule pas son enthousiasme à cet égard. "Ce fut une idée suggérée par d'autres membres de notre exécutif que de tenter de le faire venir, explique-t-elle, mais je suis presque en extase car Guy Lafleur a été mon idole pendant de très nombreuses années. Je suis donc très heureuse que nos démarches aient abouti et qu'il sera ainsi l'invité d'honneur de la communauté francophone de la région le printemps prochain."

Les fêtes auront lieu tout probablement en avril.



Mgr Gervais devient président de la conférence catholique des évêques

Ottawa (APF) Mgr Marcel Gervais d'Ottawa est le nouveau président de la Confédération des évêques catholiques du Canada.

Il succède à l'évêque de Valleyfield, Mgr Robert Lebel, qui était en poste depuis octobre 1989.

Né au Manitoba et âgé de 59 ans, Mgr Gervais est archevêque d'Ottawa depuis 1989 seulement. Il a été successivement évêque auxiliaire à London en Ontario entre 1980 et 1985 période pendant laquelle il était domicilié à Windsor et évêque auxiliaire de Sault-Sainte-Marie de 1985 à 1989.

Fait à signaler, le président de la CECC est élu pour un mandat de deux ans selon le principe de l'alternance entre un francophone et un anglophone. Or, le prédécesseur de Mgr Gervais était un francophone.

Pour sa part, l'évêque de Rouyn-Noranda, Mgr Jean-Guy Hamelin, a été élu vice-président de la CECC. Le poste était occupé ces deux dernières années par Mgr Thomas Fulton de St-Catharines en Ontario.

Âgé de 66 ans, Mgr Hamelin est l'évêque de Rouyn-Noranda depuis 1974. Il a assumé les fonctions de secrétaire général de l'Assemblée des évêques du Québec de 1968 à 1973. Il est présentement membre du Conseil national de l'Organisation catholique pour le développement et la paix.

Suite page 6

Quand on choisit la vie!

Journée d'informations sur la prévention du cancer du sein

(MT) Mieux vaut prévenir que guérir, surtout que guérir n'est malheureusement pas toujours dans l'ordre du possible: lorsque le **cancer** frappe, il y a des frissons qui nous parcourent le corps...

Pour la population féminine, le cancer du sein entraîne plus de décès en Ontario que tout autre type de cancer. Pourtant, selon la Fondation de la recherche et du traitement du cancer en Ontario, il est prouvé que le cancer du sein dépisté à temps, sera traité avec succès.

Selon la Fondation, **L'auto-examen des seins** pratiqués à tous les mois et complété par un examen annuel chez le médecin est une **prévention efficace** du cancer du sein.

Peu de femmes savent pratiquer l'auto-examen des seins. Certaines d'entre elles n'osent pas demander des informations à ce sujet. Si seulement elles réalisaient combien cette gêne peut leur être fatale! D'autres croient que leur ménopause est une garantie contre le cancer du sein, alors que selon les études effectuées par la Fondation, l'incidence du cancer du sein croît avec l'âge.

L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, soucieuse de bien informer les femmes à propos de leur santé, offrira une journée d'informations sur l'auto-examen des seins. La conférencière invitée est Mlle Debbie Pidgeon, une professionnelle de la santé. A l'aide d'un vidéo, on pourra se familiariser avec la technique d'auto-examen des seins. Une visite guidée au centre de dépistage du cancer du sein situé au Windsor Centre Walker Plaza, ainsi qu'un témoignage seront à l'ordre du jour.

Cette journée d'informations aura lieu le 28 septembre prochain, de 9h à 14h, au Médaillon de la Place Concorde. Le coût du billet, qui inclut le dîner, est de 10 dollars pour les membres et de 15 dollars pour les non-membres. Puisque les places sont limitées, on invite les femmes à s'inscrire avant le 18 septembre. Pour de plus amples informations ou pour toute inscription, on peut rejoindre la présidente de l'UCFO de Windsor, Mme Laurette Lapointe, au numéro 944-3000.

Des cours de danse pour le troisième âge!

(MT) Pour les personnes du troisième âge, quoi de mieux que des pas de danse, pour s'amuser en société tout en améliorant sa forme physique! Voilà la bonne idée qu'a lancé Mme Léanne Nadeau en avril dernier, sous le projet intitulé "Les Petits Souliers", dont le nom rappelle une sorte de danse de ligne.

Le groupe se rencontre régulièrement pour apprendre de nouvelles danses, mais "il n'est pas question de donner des cours de danse sociale, qui nécessite la présence d'un compagnon ou d'une compagne en tout temps. On les initie à la danse individuelle, ce qui convient davantage à leur situation", m'a indiqué Mme Nadeau.

Un projet en tout cas qui a su plaire au ministère de la Santé, puisque le groupe "les Petits Souliers" s'est vu accorder la somme de 9 638 $ du programme "Nouveaux Horizons", instauré par le gouvernement fédéral pour combler les besoins des personnes âgées.

Mme nadeau s'est dit heureuse de la bonne nouvelle car "cette somme servira à acheter tout le matériel audio-visuel nécessaire à l'enseignement de la danse".

Ce qui fait l'originalité de ces cours, c'est la souplesse avec laquelle Mme Nadeau les organise: "Ils n'est pas nécessaire de s'y inscrire. Cela ne coûte qu'un dollar par soirée. Si quelqu'un n'a pas le goût de se présenter à un cours, il n'a aucun sou à défrayer."

Au printemps dernier, plus d'une trentaine de personnes se sont présentées au cours, et presque la totalité de ces personnes se sont réinscrites à la prochaine session qui débutera le 11 septembre prochain. Les cours sont offerts dans le cadre du Club de l'Âge d'or Jean-Paul II, et ont tous lieu à la salle paroissiale St-Jérôme, de 19h30 à 20h30 pour les débutants, et de 20h30 à 21h30 pour les initiés. Pour obtenir de plus amples informations ou pour s'y inscrire, il est possible de rejoindre la présidente et fondatrice, Mme Nadeau, au numéro 727-3691.

Calendrier des activités

MARDI 17 SEPTEMBRE
18H30
INSCRIPTION POUR MAJORETTES "LES PAPILLONS"
Club Alouette, 2418 ave. Central, Windsor
Information: Jeanette Lalande au 948-6315

SAMEDI 14 SEPTEMBRE DE MIDI À 21H; DIMANCHE 15 SEPTEMBRE DE 10H À 16H
VENTE D'UN SOU ET VENTE DE PÂTISSERIE
Parrainé par le Club d'âge d'or Le Foyer au 7500 rue Tecumseh, à Pointe-aux-Roches
Informations: Mme LeFrançois au 798-3190

JEUDI 26 SEPTEMBRE
BANQUET ANNUEL
MESSE 17H À L'ÉGLISE; COCKTAIL 18H AU CLUB D'ÂGE DOR; SOUPER 18H30, AVEC MUSIQUE PAR ALBERT LABONTÉ
Parrainé par le Club d'âge d'or Le Foyer, 7500 rue Tecumseh à Pointe-aux-Roches
10 $ par personne
Informations: Mme LeFrançois au 798-3190

JEUDI 5 SEPTEMBRE
19H30
ASSEMBLÉE MENSUELLE
Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Place Concorde

L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes s'affilie à la Fédération nationale des Femmes Canadiennes-Françaises

(MT) C'est au cours de sa 15e assemblée générale annuelle, provinciale, tenue récemment à Cornwall, que l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) a décidé de rallier ses forces à la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises. "Cela ne peut être qu'un atout pour nous. Nous avons considéré qu'il serait avantageux de s'associer à une organisation qui regroupe autant de femmes. Notre pouvoir décisionnel sera accru, tout en sauvegardant notre indépendance dans la juridiction de nos activités," a indiqué Mme Suzanne Cubayne-Desforges, présidente régionale de Windsor-Essex-Kent de l'UCFO.

"Nous pourrons exercer de plus grandes pressions aux gouvernements provincial et fédéral pour la cause des femmes francophones dans des débats aussi brûlants d'actualité que la nouvelle décision de la Cour Suprême en regard au passé sexuel des femmes agressées sexuellement", a ajouté Mme Cubayne-Desforges.

"Bien sûr que cela a donné lieu à de nombreuses discussions, a souligné Mme Laurette Lapointe, présidente de l'UCFO à Windsor, car nous voulions nous assurer qu'une telle affiliation nous serait favorable. Finalement, nous avons adopté une telle résolution avec une grande majorité des voix".

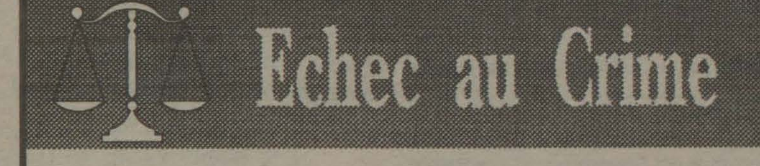
Plus d'une centaine de personnes de toutes les régions de la province, dont 13 de la région de Windsor-Essex-Kent, ont assisté à cette assemblée. L'une d'entre elles, Mme Carole Gagnon de la région de Windsor, fut élue au poste de directrice provinciale lors des élections tenues au cours de cette assemblée.



1ère rangée de gauche à droite: Raymonde Godin, Alice Brown, Suzanne-Cubayne-Desforges. 2ième rangée de gauche à droite: Laurette Lapointe, Marie Fortin, Elaine Durocher, Angéline Larocque-Brown, Diane Leblanc. 3ième rangée de gauche à droite: Lucille Bondy, Anna Pinsonneault, Carole Gagnon, Diane Brissette, Margo Isabelle.

Un nouveau plan d'action pour les dix prochaines années, intitulé **Vision 2000**, fut élaboré en 6 objectifs précis: **le réseautage**, afin d'améliorer la communication entre les groupements de femmes franco-ontariennes; **la santé physique et mentale**, pour s'approprier les outils nécessaires pour vivre sainement; **les revendications**, afin d'avoir un droit de parole sur la scène politique, économique, sociale et familiale; **la reconnaissance de l'apport des femmes**, afin de reconnaître le travail des femmes dans toutes les sphères d'activité; **la sensibilisation et la prévention face à la violence**, pour faire cesser cette violence; **le fonctionnement**, pour permettre l'auto-financement du groupe.

"Ce fut une assemblée fort agréable où de nombreux projets et idées furent lancés", de conclure Mme Cubayne-Desforges.



ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477**, du comté à frais virés s'il y a lieu.

Vol d'armes

Au cours des mois de mai et juin 1991, des résidences des cantons de Malden et d'Anderdon furent la cible des voleurs. Ceux-ci se sont emparés de fusils, de carabines et de pistolets appartenant aux résidants. La police croit que ces vols d'armes ont été effectués en vue de servir à des fins criminelles.

La Société catholique de l'aide à l'enfance

Un enfant a besoin de vous!

(MT) Tout enfant a besoin d'amour et d'affection, de dévouement et de patience pour pouvoir grandir et se développer en force avec foi et courage!

Certains enfants ne reçoivent pas la qualité de ces soins, car ils n'ont pas la chance d'avoir une famille à eux, qui les entourent et les encouragent.

La Société catholique de l'aide à l'enfance de Windsor est toujours à la recherche de familles nourricières pouvant combler les besoins d'un enfant. "Certains, parmi ces enfants, sont des francophones ou encore ont une bonne connaissance de la langue française" a indiqué Mme Lee Batte, du centre de recrutement des familles nourricières pour la Société. "Il serait souhaitable que ces enfants puissent trouver un foyer d'accueil où la langue française est utilisée!" a ajouté Mme Batte.

Il y a actuellement 100 enfants pour 59 foyers d'accueil alors que dans bien des cas, il serait préférable de n'en avoir qu'un par famille. La Société espère que le nombre de familles nourricières augmentera considérablement.

Pour de plus amples informations, on peut rejoindre Mme Lee Batte, au 256-4521.

Information

L'Équité salariale

(Un texte de la Commission de l'Équité salariale de l'Ontario)

Qu'est-ce que l'équité salariale? Un bon nombre de femmes ne sont pas payées de façon juste pour leur travail. En Ontario, les salaires des travailleuses sont de 36% inférieur à celui des travailleurs. Cette différence peut s'expliquer par le fait que les employeurs n'accordent pas aux emplois des femmes autant de valeur qu'aux emplois des hommes.

La Loi sur l'équité salariale assure aux femmes un salaire juste pour leur travail. La valeur d'un emploi où on retrouve surtout des femmes est déterminée et comparée à la valeur d'un emploi où on retrouve surtout des hommes. Si la valeur des deux emplois est à peu près la même, ils doivent être payés également.

Qui est visé par la Loi sur l'équité salariale? Les travailleurs à plein temps, à temps partiel ou saisonniers du secteur public ou d'une entreprise privée avec 10 employés ou plus sont touchés par la loi.

Cependant, la loi ne s'applique pas aux employés du gouvernement fédéral, comme les bureaux de poste, les banques, les stations de radio et de télévision.

L'équité salariale est-elle semblable à un "salaire égal pour un travail égal"? Non. Le "salaire égal pour un travail égal" veut dire que si un homme et une femme font à peu près le même travail, ils doivent être payés le même salaire. Par exemple, une femme qui fait le ménage dans un immeuble doit recevoir le même salaire qu'un homme qui fait le même travail dans le même immeuble. Leurs tâches doivent être exactement les mêmes.

L'équité salariale compare la valeur des emplois dominés par des femmes avec la valeur des emplois où on retrouve surtout des hommes. Par exemple, si l'emploi de nettoyeur est habituellement rempli par des femmes, il peut être comparé à un emploi dans le service de l'expédition, habituellement exercé par des hommes. Si la valeur du travail du nettoyeur et de l'expéditeur est à peu près la même, ils doivent donc être dans la même catégorie de salaire.

Recherchez votre programme d'équité salariale. Dans le secteur privé, si votre employeur compte plus de 100 employés, il doit préparer un programme d'équité salariale. Il doit être affiché où tous les travailleurs touchés par le programme peuvent le voir.

Ce programme indique les emplois qui ont été comparés et la façon dont ils l'ont été. Il indique également le montant des augmentations d'équité salariale et la date à laquelle elles seront versées.

Les employés du secteur privé ayant de 10 à 99 employés ne sont pas obligés de préparer un programme et de l'afficher. Ils doivent tout de même parvenir à l'équité salariale et être capables de montrer que l'équité existe dans le lieu de travail.

Pour les entreprises de 50 à 99 employés, l'équité salariale doit être installée au plus tard le 1er janvier 1993. Les entreprises de 10 à 49 employés doivent y parvenir au plus tard le 1er janvier 1994.

La loi ne s'applique pas aux employeurs du secteur privé qui ont moins de 10 employés.

Si vous êtes représenté par un syndicat? Votre employeur et votre syndicat doivent négocier le programme d'équité salariale pour leurs employés syndiqués. Quand on s'est entendu au sujet d'un programme, celui-ci est considéré approuvé et affiché. Les employés peuvent alors le lire.

Vous avez le droit de vous opposer... Votre employeur doit afficher le programme d'équité salariale le 1er janvier de l'année prévue. Durant les 90 jours suivant l'affichage, les travailleurs non syndiqués ont le droit de faire connaître leurs préoccupations à l'employeur.

Au cours de cette période de 90 jours, vous pouvez téléphoner sans frais à la Commission de l'équité salariale pour obtenir des conseils et des renseignements. Les conseillers qui répondront à votre appel vous aideront à comprendre le programme.

Dans les 7 jours suivant la période de 90 jours, l'employeur doit afficher les changements au programme ou un avis indiquant qu'il n'y a aucun changement.

Lorsque le programme est affiché une deuxième fois, vous avez 30 jours pour faire par écrit une plainte à la Commission de l'équité salariale vous n'êtes pas satisfait du programme. Un agent de révision fera une enquête sur toute plainte reçue. Vous pouvez aussi vous plaindre à la Commission si votre employeur n'a pas affiché de programme à la date prévue.

Votre plainte est confidentielle... Si vous déposez une plainte auprès de la Commission de l'équité salariale, ni votre nom, ni votre identité ne seront révélés à votre employeur, à moins que ayez permis à la Commission de le faire.

Vous avez le droit de demander plus de renseignements. Les programmes d'équité salariale peuvent être difficiles à lire et à comprendre. La Commission de l'équité salariale a une ligne téléphonique sans frais pour vous conseiller et vous renseigner: le 1-800-387-8813.

La Commission de l'équité salariale peut vous envoyer gratuitement de l'information sur l'équité salariale.

Qui est couvert par la Loi sur l'équité salariale de l'Ontario? En Ontario, tous les employeurs du secteur public, et des employeurs du secteur privé avec 100 employés ou plus, doivent préparer, afficher et commencer des programmes d'équité salariale selon les dates à respecter. Le secteur public c'est, par exemple, les hôpitaux, les universités, les conseils scolaires et les municipalités.

Les entreprises du secteur privé avec 10 à 99 employés ne sont pas obligés de préparer et d'afficher un programme d'équité salariale. Mais, elles doivent avoir installé l'équité salariale, sinon, leurs travailleurs peuvent porter plainte par écrit.

Où puis-je m'adresser pour avoir des renseignements ou de l'aide? La Commission de l'équité salariale répond aux questions des employeurs, des travailleurs et des agents de négociations. Elle aide les parties à parvenir à l'équité et à résoudre les problèmes.

Les employeurs peuvent composer sans frais le 1-800-387-8813 pour obtenir des renseignements. Ils peuvent aussi profiter des séminaires et des programmes de formation offerts par la Commission de l'équité salariale.

Quand les employeurs doivent-ils installer l'équité salariale? Les employeurs peuvent commencer à ajuster les salaires aux dates à respecter qui sont indiquées ci-dessous ou avant. Ces ajustements peuvent être faits graduellement. Les organismes avec des programmes affichés doivent ajuster les salaires en donnant au moins 1% du total de leur feuille de paie annuelle de l'année précédente. Les employeurs qui n'affichent pas de programmes doivent parvenir à l'équité salariale dans un délai fixé.

Employeurs	Affichage	Début du premier rajustement
Secteur public	1er janvier 1990	1er janvier 1990
Secteur privé		
500 employés ou plus	1er janvier 1990	1er janvier 1991
100 à 499 employés	1er janvier 1991	1er janvier 1992
50 à 99 employés*	1er janvier 1992	1er janvier 1993
10 à 49 employés*	1er janvier 1993	1er janvier 1994

La Parole est à Vous

Hommage à André Comeau

M. le rédacteur,

Je veux moi aussi rendre hommage à l'homme merveilleux que fut M. André Comeau.

Je suis d'accord avec LE REMPART que la francophonie a perdu un pillier. Mais plus, la communauté entière a perdu un homme qui incarnait presque toutes les valeurs humaines.

Je me considère des plus fortunées d'avoir pu l'avoir comme enseignant.

C'était un professeur sympathique avec chaque individu de sa classe, d'une patience exemplaire, d'une bonne humeur constante, et qui savait rendre tous ses cours des plus intéressants.

De plus, c'était un modèle de conduite que nous idolisions. Car je peux parler pour de nombreuses autres anciennes élèves avec qui j'ai parlé qui, toutes, le trouvaient le professeur idéal.

Sa disponibilité pour nous dépassait le cadre des activités scolaires. Même plusieurs années après qu'il m'a enseigné, il s'était déplacé pour venir toucher l'orgue à mon mariage.

Je me sens triste du départ si soudain et si tôt d'un homme si merveilleux, mais fort heureuse quand même que j'aie eu le privilège de le connaître.

Son souvenir et son inspiration demeurent toujours avec moi et, j'en suis sûre, avec tous les autres élèves qui ont pu profiter de son dévouement.

Lucille Lamarche

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Maryse Tremblay**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité nationale: **Céline Vachon**
Publicité locale: **Jean Mongenais**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Abonnements: Canada: **16.00$**/ Ailleurs: **37.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'APF
Association de la presse francophone

Le passé sexuel d'une plaignante peut servir de preuve pour sauver un innocent estime la Cour Suprême du Canada

OTTAWA (APF): Le comportement sexuel d'une plaignante dans un cas d'agression sexuelle devrait pouvoir servir de preuve s'il peut éviter la condamnation d'un innocent.

Dans un jugement partagé, la Cour Suprême du Canada estime que l'article 276 du Code criminel qui interdit absolument à un accusé de présenter une preuve concernant le comportement sexuel d'une plaignante avec d'autres partenaires dans une cause d'agression sexuelle, «peut entraîner l'exclusion d'une preuve susceptible d'être fort pertinente pour la défense».

«Pour atteindre son but, c'est-à-dire abolir l'usage sexiste et dépassé d'utiliser des preuves concernant le comportement sexuel, écrivent sept des neufs juges, cet article va au-delà de ce qui est nécessaire et rend inadmissibles des éléments de preuve qui peuvent être essentiels à la présentation d'une défense légitime et, partant, à la tenue d'un procès équitable».

Pour ce qui est de l'article 277 qui interdit de présenter une preuve sur la réputation sexuelle pour attaquer ou défendre la crédibilité d'une plaignante, la Cour Suprême estime qu'il ne nuit pas au droit à un procès équitable. Et les juges sont très clairs sur ce point en soutenant qu'»il n'existe aucun lien logique ou pratique entre la réputation sexuelle d'une femme et sa crédibilité en tant que témoin».

A ceux qui s'inquiéteraient d'un retour en arrière suite à l'annulation de l'article 276, la Cour Suprême répond que les anciennes règles de common law qui prévalaient pour juger le comportement sexuel (référence au concept de «moeurs faciles») sont dépassées. «La réalité en 1991 est que la preuve concernant le comportement sexuel et la réputation de la plaignante ne peut en soi être considérée comme une preuve logique de la crédibilité ou du consentement du plaignant». Il faut cependant fixer une limite à l'article 276 écrivent les juges, de façon à empêcher la tenue d'un procès inéquitable et la condamnation d'une personne innocente.

Les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier ont une opinion dissidente sur le sujet. Selon eux, l'agression sexuelle est différente d'un autre crime, et les mythes et les stéréotypes entourant le viol qui sont encore bien présents dans la société réduisent le nombre de plaintes et influencent la police dans ses décisions de donner suite à une plainte.

Pour ces deux juges, la preuve fondée sur le comportement sexuel antérieur d'une victime n'est d'aucun intérêt parce qu'elle est fondée «sur des croyances discriminatoires sur les femmes et l'agression sexuelle» à savoir que les plaignantes sont de «moeurs faciles», ou qu'elles mentent au sujet d'une agression sexuelle. Autrement dit, ce n'est pas en cherchant dans le passé sexuel des plaignantes, disent les deux juges, qu'on pourra prouver que la plaignante a voulu fabriquer une accusation de toute pièce.

Toutefois, reconnaissent les juges dissidents, la preuve qu'une plaignante a déjà fait de fausses allégations d'agressions sexuelles est admissible comme preuve, parce qu'elle ne fait aucunement référence à son passé sexuel.



Index des Services en Français

Suite page 7

"Journée de la Foi"



Près de trois cent membres du personnel des écoles de langue française du Conseil des écoles catholiques d'Essex, enseignants et enseignantes, personnel de soutien et personnel cadre, à qui s'étaient joints les curés des paroisses desservies par ces écoles, étaient réunis à la Place Concorde jeudi dernier, le 29 août, pour une célébration lithurgique, une conférence ainsi que des discussions en groupes paroissiaux.

C'était la première année que le personnel de langue française tenait cette "Journée de la Foi" séparément de leurs collègues de langue anglaise. Notre photo fait voir dans l'ordre habituel: Mme Donna Bastien, surintendante en chef du Conseil, le P. Thomas Rosica, c.s.b., étudiant du doctorat en Ecriture Sainte à l'Ecole biblique de Jérusalem, professeur d'Ecriture Sainte au Centre Ecce Homo de Formation biblique du même endroit, et conférencier invité de la journée, Mme Germaine Quenneville-Di Menna de l'école St-Jean-Baptiste d'Amherstburg qui a remercié le conférencier, M. Joseph Seguin, membre de la Section de langue française du Conseil, Mme Martha Sewell, conseillère en religion et en vie familiale au conseil et une des organisatrices de la journée et M. Camille Thomas, surintendant au conseil.

Octrois pour les programmes des sports et des loisirs francophones

(C) La communauté francophone de l'Ontario a reçu des subventions totalisant 210 000 $ du ministère du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario pour aider ses activités en matière de sports et loisirs.

Trois subventions ont été annoncées cette semaine par le ministre du Tourisme et de Loisirs de l'Ontario, M. Peter North, pour aider au fonctionnement du comité consultatif francophone sur les sports et les loisirs du Centre de ressources francophones (Franc-O-Forme).

"Franc-O-Forme et le comité consultatif francophone sur les loisirs et les sports sont importants pour le développement des loisirs francophones dans toute la province. Ils fournissent des services de soutien à cette collectivité essentielle et tissent des liens aux quatre coins de l'Ontario", a déclaré M. North.

Le débat constitutionnel devrait se faire en respectant les valeurs évangéliques et morales selon les évêques

OTTAWA (APF): La question constitutionnelle n'échappe pas aux évêques catholiques canadiens, et tout indique qu'ils feront entendre leur voix cet automne lorsque le gouvernement fédéral déposera ses propositions constitutionnelles.

La centaine d'évêques qui ont participé à l'Assemblée plénière de la Conférence des évêques catholiques du Canada qui avait lieu à Ottawa du 22 au 27 août ont échangé par petits groupes et à huis clos sur l'avenir du Canada et le rôle qu'ils pourraient jouer dans le débat national.

«Un premier malaise qui est ressorti dans notre groupe, c'est qu'il est vraiment surprenant que dans un pays démocratique, deux personnes arrivent à bloquer un projet de société» raconte l'évêque de Moncton Mgr Donat Chiasson. Celui-ci fait évidemment référence à l'échec de l'entente du lac Meech provoqué par le député autochtone Elijah Harper du Manitoba, et le premier ministre de Terre-Neuve Clyde Weels.

L'autre malaise qui a été souligné, poursuit l'évêque de Moncton, c'est que la constitution est devenue «une nouvelle idole» pour les Canadiens. «Il semble que la constitution est maintenant le nouveau Dieu devant qui tous doivent s'agenouiller, même les législateurs». «Aujourd'hui ce ne sont plus les législateurs qui font les lois mais les juges qui les acceptent ou les rejettent à partir de cette fameuse Charte des droits», déplore Mgr Chiasson, qui constate que les droits individuels ont maintenant plus d'importance que les droits collectifs.

Autre constatation de certains évêques: le pays n'en serait pas là si on avait respecté le projet constitutionnel de 1867, qui certes créait un nouveau gouvernement, mais qui accordait aussi aux provinces des droits égaux. «On a rongé continuellement sur les droits des provinces pour faire un Canada fort».

Selon Mgr Chiasson, les évêques estiment qu'on ne peut pas établir une position constitutionnelle au Canada en négligeant l'existence des peuples fondateurs. «Si on fait des déclarations par rapport à l'avenir du Canada, il faut tenir compte de leur existence, de leurs droits». Même si l'Eglise a une préférence pour «un seul grand ensemble plutôt que des peuples séparés» explique Mgr Chiasson, elle devrait aussi reconnaître le droit à l'autodétermination des Québécois, dit Mgr Chiasson, «quand les autres moyens ne fonctionnent pas».

Pour l'archevêque de Saint-Boniface et président des évêques de l'Ouest Mgr Antoine Hacault, les évêques ne doivent pas prendre «actuellement» des positions constitutionnelles et politiques, même si cela «pourrait arriver». Il croit surtout que les évêques «ne doivent pas être absents du débat» et «attendre que la parade passe», mais il ne sent pas pour autant le besoin pour les évêques de prendre une «position finale».

Si l'Eglise participe au débat, ce sera surtout en s'attardant à l'aspect économique, à la justice sociale, et aux valeurs humaines et évangéliques, plutôt que de s'attarder au cadre politique. «A quoi ça servirait d'avoir le Canada si on devient purement matérialiste, si on n'a pas de valeurs spirituelles, de valeurs culturelles, de valeurs humaines». En tout cas, l'Eglise ne fera pas de politique sur la place publique.

Contrairement à ce qui se passe dans la société canadienne, Mgr Hacault ne voit de clivage entre les évêques anglophones et francophones sur la question constitutionnelle. «Les évêques sont conscients, même s'ils ne partagent pas toujours en profondeur les mêmes émotions ou les mêmes réalités».

L'archevêque anglophone de Vancouver Adam Exner retient des discussions que les jeunes citoyens canadiens de l'Ouest et de l'Ontario originaires d'autres pays ne connaissent pas l'histoire du Canada, et ne sont pas émotionnellement impliqués dans le débat politique actuel. C'est par le prisme du multiculturalisme, constate cet ancien évêque du Manitoba, que les jeunes citoyens veulent bâtir leur nouveau pays.

«L'Eglise ne peut pas s'impliquer en faisant la promotion d'une option politique ou d'une autre estime à son tour Mgr Exner. Le rôle de l'Eglise c'est d'abord de prier beaucoup, et d'essayer d'encourager les gens de notre pays de participer au débat inspirer par des valeurs évangéliques de justice, de dialogue, de paix, de fraternité».

Le nouveau président de la Conférence des évêques catholiques du Canada Mgr Marcel Gervais dit qu'il «y a des chances» que les évêques réagissent officiellement au document constitutionnel du gouvernement fédéral. A tout le moins, assure-t-il, les évêques vont en discuter. «Ça ne veut pas dire que les évêques vont produire un document sur la question de la

Suite page 9

Suite page 12

Carrières et professions

Moniteur/trice de langue française

2 hrs par jour lundi au jeudi inclusivement. Français langue première, doit posséder une auto. Salaire 10, 00 $/h.

Travail consiste à converser en français avec des étudiants qui auraient un besoin supplémentaire pour progresser dans leurs études et ce durant l'heure du dîner.

Se présenter avec c/v avant le 16 sept./91 - au **880 ave Ouellette, Suite 901, Windsor Ontario N9A 1C7, demandez Gisèle Harrison.**

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor

requiert les services de

Surveillant(e)s

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor est à la recherche de personnes responsables pour assurer les fonctions de surveillant(e)s dans ses écoles de langue française.

Le/la surveillant(e) devra assurer, sous les instructions de la personne à la direction de l'école, la surveillance et la sécurité des enfants durant la période du dîner.

Le/la surveillant(e) travaillera cinq (5) jours par semaine, 1 heure 30 par jour durant les heures suivantes: de 11h30 à 13h15 (selon la personne à la direction). Ce poste est d'une durée de dix (10) mois (septembre à juin).

Le salaire horaire est de 7.50 $

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s d'écrire, avant le 6 septembre 1991 à:
Directrice du personnel, Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor, 1485 avenue Janette , Windsor, Ontario, N8X 1Z2.

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor offre des chances d'embauche égales pour tous.

Ron Reaume, président — James Molnar, directeur de l'éducation



Offre d'emploi

Agent(e) de développement communautaire services de garde en français pour la région du Sud-Ouest

Le Réseau ontarien des services de garde francophones recherche une personne pour combler le poste d'agent de développement communautaire dans le milieu des services de garde en français. Elle travaillera avec la communauté francophone et assurera la continuité du développement des projets en cours. Elle aura à identifier les nouveaux besoins, proposer des approches et des orientations aux groupes concernés. Elle fera le lien entre la communauté et le ministère des Services sociaux et communautaires au sujet des service de garde de langue française.

Les personnes intéressées par ce défi répondront aux exigences suivantes:
- Diplôme universitaire en sciences humaines ou expérience équivalente
- Expérience en développement communautaire ou l'équivalent
- Capacité de travailler avec les groupes communautaires, les représentants de services de garde et les agents gouvernementaux
- Niveau supérieur de français, bonne maîtrise de l'anglais
- Disponibilité à se déplacer sur l'ensemble du territoire
- Connaissance du traitement de texte
- Un diplôme en éducation des petits serait un atout

Traitement : selon les qualifications. Régime d'avantages sociaux.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE, AVANT LE 18 **SEPTEMBRE 1991 à:**
Madame Sylvie Forget, Présidente du ROSGF, 320, prom. Hollymount, Mississauga (Ontario), L5R 1V7 Tél.: (416) 507-1514 Télécopieur 507-1515



MESSAGE DE LA CROIX-ROUGE

La Société canadienne de la Croix-Rouge n'a pas pu intégrer ses nouveaux locaux à la date prévue. Donc, contrairement à la nouvelle parue dans notre dernier numéro, toutes les collectes de sang continueront donc d'être effectuées à leur local du 1226 avenue Ouellette, jusqu'au prochain avis. Mentionnons que les collectes de sang à ce local ont lieu les lundis et les jeudis (sauf durant les congés fériés), de 13h à 20h.

SOIRÉE-BÉNÉFICE POUR L'"HOSPICE OF WINDSOR"

Sous le thème des années 50, "Hospice at the Hop", une soirée-bénéfice au profit de l'Hospice of Windsor", aura lieu le 20 septembre prochain au Ciociaro Club dès 18h. On pourra s'y divertir aux sons de la musique des "The Drifters", tout en contribuant aux efforts de cette organisation qui, rappelons-le, offre des services de soins palliatifs aux malades atteints gravement.

Le prix d'entrée est fixé à 37 dollars, taxe incluse. On invite la population à se vêtir selon la mode des années 50! On peut obtenir d'autres renseignements au 254-5151.

ENTENTE SUR LE RÉGIME DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS ET ENSEIGNANTES

(C) Une entente selon laquelle le régime de retraite des enseignants et enseignantes de l'Ontario, dont l'actif s'élève à 21 milliards de dollars, sera administré à part égale par le gouvernement provincial et par le personnel enseignant vient d'être mise au point. Mme Marion Boyd, ministre de l'Éducation et M. Guill Archambault, président de la Fédération des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (FEO) ont signé les lettres d'entente.

Selon l'entente, le gouvernement et la FEO auront un nombre égal de représentants ou représentantes au Conseil du régime de retraite des enseignants et enseignantes, les deux parties seront également reponsables du parrainage et de la gestion du régime dont elles se partageront également les excédents ou déficits futurs et elles négocieront les avantages sociaux et les taux de cotisation tous les trois ans, puis résoudront les griefs par le biais de l'arbitrage exécutoire.

L'EFFET DE SERRE OU L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE?

(ASP) Le réchauffement de la planète est maintenant bien établi. Aux États-Unis, l'Académie nationale des sciences affirme qu'une série de mesures simples peut réduire de 10 à 40 p. cent les émissions de gaz responsables de l'effet de serre. Le coût: de 4 à 30 milliards de dollars. Parmi les recommandations, on note une amélioration de la consommation des automobiles, ainsi qu'une modification des normes de construction des bâtiments. Mais certains groupes environnementalistes préfèrent conserver les centrales thermiques très polluantes... plutôt que les remplacer par des réacteurs nucléaires.

Il est toujours en vogue de donner des noms d'origine biblique aux garçons

(C) Après avoir consulté la liste des noms les plus populaires de l'année 1990, que publie le Bureau du régistraire général, l'on se rend compte que plus ça change, plus c'est pareil.

Cette année, le nom Michael a eu la cote d'amour des parents ontariens. Ce nom est le plus populaire chez les garçons depuis sept années consécutives. La liste des noms de filles n'a pas changée énormément puisque Jessica demeure en première place pour la quatrième année consécutive.

Les statistiques compilées par le Bureau indiquent que les noms d'origine biblique sont plus populaires que jamais pour les garçons. Matthiew occupe la deuxième place pour la cinquième année consécutive. Christopher, Andrew et Daniel sont en troisième, quatrième et cinquième positions.

La liste des noms les plus populaires pour les filles comprend aussi des noms provenant de la bible. Sarah par exemple, occupe la deuxième place. Les noms Stéphanie, Amanda et Samantha sont troisième, quatrième et cinquième. La bible a inspiré d'autres choix tels que Rebecca (12e), Mary (64e) et Hannah (79e).

Bien que plusieurs noms féminins traditionnels tiennent bon, la faveur populaire semble pencher pour les noms provenant d'émissions de télé, de films et de littérature. Les noms Ashley, Nicole, Jennifer et Brittany se sont classés du sixième au neuvième rang et ils sont tirés des programmes de télévisions populaires.

En 1990, 160,000 naissances ont été inscrites au régistraire de l'Ontario. Cela représente une augmentation de 4,000 naissances comparativement à l'année dernière. Cette hausse s'explique par la tendance tardive des gens de l'époque du baby boom à fonder une famille.

Selon Despina Georgas, sous-régistraire générale du ministère de la Consommation et du Commerce, les parents ont tendance à s'en tenir aux traditions, surtout pour baptiser les garçons. "Les gens donnent aux garçons des noms traditionnels en puisant souvent leur inspiration dans la bible. Les parents font preuve de plus de créativité lorsqu'ils choisissent le nom de leur fille. Ils changent souvent la façon d'épeler le nom pour le rendre plus original", dit-elle.

Le débat constitutionnel...suite de la page7

constitution. Mais il va sûrement y avoir des discussions importantes à l'intérieur de la CECC».

Lui-même reconnait qu'il est «un peu déchiré par ce débat» à cause de ses liens avec le Manitoba d'où il est originaire, avec l'Ontario où il a vécu et étudié, et le Québec où se trouve sa famille. Il aimerait en tout cas qu'on puisse reconnaître le Québec comme société distincte. «Il faut donner au Québec le droit d'assurer son avenir, autrement on n'est pas chrétien».

Ceci dit, à quoi bon promouvoir la société distincte si on ne fait plus d'enfants, se demande Mgr Gervais. «C'est pas avec des peuples étrangers qu'on va retenir une identité québécoise...la société multiethnique ne règle pas le problème du Québec».

Même s'il reconnait qu'on peut convertir à la langue française et à la culture québécoise les nouveaux arrivants, cela ne règle pas selon lui la question de la dénatalité chez les Québécois de souche.

mots cachés

5 lettres cachées

D	L	E	C	A	L	M	E	E	C	R	O	F	R	R
N	I	A	D	E	D	T	D	D	T	U	C	L	E	E
E	O	O	T	T	N	E	R	U	S	S	A	C	S	G
T	R	I	E	A	C	H	E	T	P	N	O	O	O	N
E	I	J	S	O	F	E	T	I	A	R	N	P	L	A
T	U	U	R	I	C	E	R	B	D	P	E	E	U	D
S	N	P	D	N	C	P	O	A	Y	S	X	V	I	E
I	N	E	O	E	I	E	P	H	P	A	E	M	U	R
T	E	N	C	E	R	L	D	E	C	E	P	O	E	A
R	N	R	C	N	C	E	C	T	R	O	R	T	D	T
A	A	E	A	L	E	T	E	N	S	S	N	P	E	T
M	O	N	D	I	A	L	U	E	E	E	O	T	C	E
S	N	E	G	C	S	S	I	B	T	G	S	N	E	N
P	U	B	L	I	C	O	S	S	E	E	A	S	N	T
L	I	E	M	M	O	S	N	E	G	D	U	L	T	E

adore
annonce
artiste
assuré
attente
banal
calme
classe
conte
danger
début
décent
décision
dédain

égal
enclin
ennui
épelé
étend
exacte
fatal
force
gens
geste
habitude
hypnose

impose
mondial
personne
pièce
porte
poste
préparé
prévu
procédé
public
raison
rang
record

réduit
résolu
roue
santé
silence
sommeil
spectacle
sujet
sûr
tenter
usée

Réponse: ÉCHEC



La rentrée scolaire, une affaire de débrouillardise!

Chère débrouillarde,
Cher débrouillard,

Eh oui! Les vacances sont finies, et c'est la rentrée scolaire. J'espère que tu as passé un bel été, que tu t'es bien amusé, et que tu es fin prêt pour la nouvelle année scolaire.

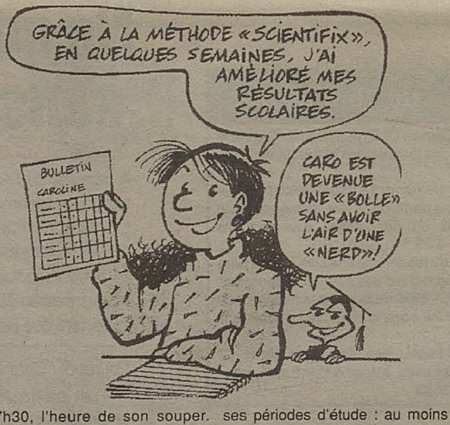
C'est parfois difficile, les matières scolaires, mais c'est souvent passionnant. Quand j'étais jeune — et je le suis toujours! — j'adorais apprendre des choses nouvelles. Et pour bien apprendre, il faut agir avec méthode. C'est bien plus facile!

Voici quatre conseils que je donne fréquemment à mes débrouillards. Comme Caroline a fait l'an dernier, mets-les en pratique. Tes résultats seront bien meilleurs, et tu auras davantage de plaisir à étudier. Garanti!

1- Choisis le bon moment

Mon conseil : commence tes devoirs avant le souper.

Caro revient de l'école à 16h00 pile. Elle s'accorde 30 minutes de détente. Puis elle plonge dans ses devoirs jusqu'à 17h30, l'heure de son souper. Ainsi, elle évite d'étudier après le souper, lorsque la fatigue de la journée commence à se faire sentir et que son corps utilise une partie de son énergie à digérer son repas.



2- Choisis et le bon endroit

Mon conseil : organise-toi un coin-travail. Caro a réservé un coin de sa chambre à l'étude :
- son bureau fait face au mur, pour éviter les distractions
- ses outils de travail sont sous la main
- ses jouets, livres et magazines sont ailleurs dans la pièce
- sa lampe lui assure un bon éclairage et la fenêtre, légèrement ouverte, laisse entrer de l'air frais.

3- Vas-y mollo!

L'an dernier, Caro attaquait ses devoirs en marathonienne : elle se mettait au défi d'étudier deux heures de suite. Curieusement, son cerveau n'arrivait pas à tout retenir.

Mon conseil : pas plus de 40 à 50 minutes d'étude consécutives. Ensuite, 10 à 15 minutes de détente pour permettre au cerveau de digérer l'information qu'il vient d'absorber. Idéalement, fais un peu d'exercice; ton corps vient de passer un long moment immobile.

4- Sois organisé!

Un soir, en janvier dernier, Caro a constaté qu'elle avait deux devoirs à faire, une recherche à terminer et un examen à préparer. Pour le lendemain! Il était 19h15. Cette nuit-là, Caro a été très malade.

Mon conseil : planifie!

Cette année, Caro se fabrique un agenda : une grande feuille de papier, divisée en jours et en heures. À mesure que son prof mentionne les examens à préparer et les travaux à remettre, Caro note tout soigneusement. Elle inscrit aussi ses loisirs : sports, émissions de télé, ateliers d'expériences. Ensuite, elle planifie ses périodes d'étude : au moins une heure tous les jours, une heure de plus la veille des gros examens.

Les débrouillards, pour s'amuser avec la science

À l'école, toutes les matières sont importantes : français, mathématiques, histoire, anglais... mais évidemment moi, professeur Scientifix, c'est les sciences que je privilégie. Et les sciences, c'est pas seulement une matière scolaire, c'est aussi un loisir passionnant.

C'est d'ailleurs pour promouvoir les sciences comme loisir pour les jeunes que j'ai fondé il y a dix ans le Club des débrouillards. Tu connais sans doute les livres de la Collection des petits débrouillards, les cahiers d'activités ainsi que le magazine Je me petit-débrouille. Si non, va vite à la bibliothèque de ton école, ils y sont! Tu y trouveras entre autres beaucoup d'expériences scientifiques à faire à la maison.

Les livres et les cahiers d'activités des Débrouillards sont aussi en vente dans les librairies. Quant au magazine Je me petit-débrouille, il est en vente dans de nombreux kiosques à journaux au prix de 2,75 $.

Regarde le numéro de septembre de Je me petit-débrouille, il y a plein de surprises pour toi. Tu y trouveras des étiquettes à coller sur tes cahiers scolaires. Ces étiquettes amusantes mettent en vedette Beppo la grenouille.

Dans ce numéro, il y a aussi un superbe calendrier scolaire grand format (81 X 54 cm) que tu aimeras afficher dans ta chambre. Chaque mois représente un des loisirs préférés des débrouillards : la natation, le hockey, la lecture, la musique, les échecs, les collections, etc. Le calendrier est tout en couleurs, tu vas le trouver super!

Si tu veux t'abonner pour un an (10 nos) au magazine, envoie un chèque de 21,40 $ au Club des petits débrouillards, 4545, av. Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, Succ. M, Montréal, H1V 3R2. Téléphone : (514) 252-3027.

Deux grands débrouillards : Marie-Soleil et Grégory

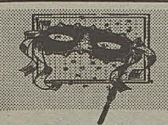
Enfin, il ne faudrait pas oublier de regarder chaque vendredi, à 16h30, à la télévision de Radio-Canada, l'émission Les Débrouillards. Animée par Marie-Soleil Tougas et Grégory Charles, l'émission te propose chaque semaine de découvrir des choses passionnantes sur le monde qui t'entoure : sur les animaux, l'environnement, les planètes et les étoiles, la technologie, des phénomènes comme les volcans et les tremblements de terre, etc. C'est une émission pour les débrouillards et les débrouillardes comme toi, qui veulent tout savoir!

Sur ce, je t'offre mes meilleurs vœux pour une bonne année scolaire 1991-1992.

Ton Ami,

Professeur Scientifix





Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Horaire de CFTM

Dimanche 8 septembre - 18h00
PIERRE NADEAU SCRUTE LA NOUVELLE

Il passe à la loupe les faits saillants de l'actualité tout en faisant la revue complète des nouvelles nationales et internationales. De plus, il s'entretient avec des invités qui font la manchette et présente des reportages réalisés en collaboration avec l'équipe des journalistes de TVA.

MINISÉRIES
20h
LES SECRETS DE MA VIE

1ere partie: Version française de "Voices Within: the lives of Truddy Chase", cette minisérie raconte la bouleversante histoire vécue d'une femme aux 18 personnalités. Son désordre mental est d'autant plus troublant que Truddi Chase est mariée et mère lorsqu'elle commence à sentir la réalité lui échapper.

Horaire de CBEFT

Dimanche 8 septembre - 19h00
JIM CORCORAN EN SPECTACLE AU SPECTRUM FOLLIES
Les francoFolles de Montréal

Accompagné par les musiciens de Luc Gilbert, Jim Corcoran saura bien créer l'ambiance nécessaire avec *Je me tutoie, Perdus dans le même décor, Doux désordre, Où danser, La tête en gigue, Chair de poule, En chair et en os, Un peu trop tôt, Encore les mêmes histoires, On part en voyage, Ton amour est trop lourd et J'ai fait mon chemin seul*. Voilà une occasion vraiment exceptionnelle d'entrer dans le paysage musical de jim Corcoran.

11h00

L'ACTUALITÉ DE LA SEMAINE AVEC ANNE-MARIE DUSSAULT
Aujourd'hui dimanche

L'intéressante revue hebdomadaire de l'actualité de la Télévision de Radio-Canada, Aujourd'hui dimanche, sera animée cette année par Anne-marie Dussault qui sera entourée de collaborateurs prestigieux dont Jean-François Lisée, Ariane Emond et Georges-Hébert Germain qui se joindra à l'équipe au cours de la saison. On y retrouvera des entrevues nous permettant d'approfondir notre réflexion sur les événements majeurs de l'actualité. De plus, cette année, Aujourd'hui dimanche apportera • une attention accrue à la dimension culturelle.

A l'antenne de CBEF, 540 AM à Windsor, et 103,1 FM à Leamington

Le dimanche 9 septembre, CBEF lance sa nouvelle saison à la Place Concorde, le personnel de CBEF se joindra à l'équipe de bénévoles déjà en place et servira le brunch de 10h00 à 14h00.

De 12h10 à 14h, il y aura une émission spéciale, ou les artisans dévoileront les projets de la nouvelle saison. Ce sera l'occasion de rencontrer la nouvelle équipe de Radio-Canada.

Le brunch sera servi au prix habituel, soit 7.50 $.

Bienvenue à tous!



Lara Fabian "Lara Fabian" Musicor/Jill JLCD-3402

Lara Fabian a débuté sa carrière artistique en 1985 dans une région bruxelloise en chantant dans divers cafés et pianos bars. Depuis, elle a décidé de s'installer au Québec. Lara Fabian nous propose ici son premier album avec 10 titres tous plus attirants les uns que les autres. Naturellement on a su inclure son succès du jour "Le jour où tu partiras" (premier 45 tours), en plus de "Je sais" (succès monstre en Europe en 1989), "Réveille-toi brother", "Les murs", "Qui pense à l'amour", etc... Un bon achat.

Stéphanie "Stéphanie" Sony Musique 44489.

La princesse Stéphanie de Monaco ne sait pas chanter, c'est évident. "Stéphanie" qui se veut une suite piètre de "Besoin" de 1986 qui comprenait le fameux tube "Ouragan" ne réserve pas de grandes surprises. En somme, du euro-pop bubblegumisé. Ensemble Vocal Tudor de Montréal "Oeuvres chorales du Québec" Disques SRC MVCD-1039. La musique vocale a joué un rôle important au Canada français, tant pour évangéliser les Amérindiens que pour contribuer à préserver aux colons français catholiques devant résister aux institutions britanniques. L'Ensemble Vocal Tudor de Montréal (20 chanteurs) nous livre ici des versions fidèles et suaves de titres d'antan dont "Le Pont Mirabeau" de Lionel Daunais, "Les illusions fanées" de Jacques Hétu, "Soleils couchants" d'André Prévost, etc.. Une réalisation de mérite.

YES "Yesyears" ATCO 79 16444.

Ce tout nouveau coffret de quatre disques lasers/cassettes du groupe quasi-légendaire YES réserve d'agréables surprises pour qui a évolué avec la musique yesienne depuis déjà 20 années. Le tout comprend 46 titres (dont 19 inédits) en plus d'un livret avec photos rares et information historique. Riche orchestration musicale, rock du premier ordre.

Eric Hunzel "Movie Love Themes" Telarc 80243.

Un superbe album instrumental meublé d'effets divers, de solos de saxo, de claviers, de guitares, et de percussions sur un tapis de cordes (Cincinnati Pops Orchestra/Eric Kunzel): "On Golden Pond", "The Way We Were", "Unchained Melody" (du film Ghost), "Flashdance", "Sooner Or Later" (du film Dick Tracy), etc...



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Le lieu historique John E. Park Homestead attend plusieurs visiteurs à l'automne

Vu l'approche de la fin de l'été, les responsables du John R. Park Homestead, dans le sud du comté, se préparent pour un automne fort occupé. On attend plus de 2 500 écoliers qui visiteront le musée sur le site et qui s'amuseront tout en apprenant des leçons de conservation et en s'instruisant au sujet du passé entre autres en apprêtant des aliments et en jouant des jeux selon les coutumes d'époque.

Plusieurs troupes de scouts et de guides font aussi des visites au site. Les responsables offrent même d'organiser sur les lieux une fête d'anniversaire de naissance pour les jeunes.

Les adultes peuvent visiter les lieux du lundi au vendredi de 10h à 16h et le dimanche de midi à 16h. On suggère de réserver d'avance pour des visites de groupes.

Deux événements spéciaux en perspective sont le Harvest Festival le dimanche 6 octobre et "Christmas in the Country" les premier, 8 et 15 décembre.

On peut louer des locaux sur le site pour tenir des réunions ou des sessions d'étude. Il devient également un endroit populaire pour les photos de mariés.

Le Homestead se trouve sur la route 50 du comté, entre Kingsville et Colchester, et on peut obtenir d'autres renseignements à son sujet en composant le 738-2029.

Index des Services en Français

SERVICES AGRICOLES

A votre service

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière



798-3011
798-3012



Gérald Mailloux
gérant-adjoint

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor. **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, **1-800-387-8603**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 6190 E.C.Row , Windsor. **974-6491**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

TERRAINS DE CAMPING (Voir CAMPING)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (voir ARTISANAT)

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

PETITES ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE: vous cherchez une gardienne francophone? Je suis la mère de trois filles et j'habite la région de Riverside est. J'ai beaucoup d'expérience avec les jeunes enfants ayant travaillé comme assistante au jardin d'enfance pendant deux ans et demi. Si vous êtes intéressés vous pouvez me contacter au **948-7406.** 26

A VENDRE: Maison proche du lac, 6 chambres à coucher, chauffage à bois et à l'huile, 88 acres de terrain boisé, situé à Moffet, Témiscamingue, Québec. Prix: 48 000 $. Téléphoner **819-747-2051 ou 728-3210.** 26

A VENDRE: Draperie de salon doublée, couleur beige, 110" x 85", pôle décorative incluse. Prix à discuter. **945-5051** 30

GARDIENNE RECHERCHÉE: à temps plein, région de Técumseh. **979-2610.** 31

GARDIENNE: je suis mère d'un enfant de 2 ans 1/2, aimerait garder chez moi; cour clôturée, avec jouets, salle de jeu, collation, bonnes références. 5 jours par semaine. **945-7195.** 31

A VENDRE: Climatiseur central, 25 000 BTU. 600 $, 230 volts, comme neuf **728-3231** 32

A VENDRE: Bar à boisson avec 2 bancs. Prix à discuter **252-6754** 32

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829** 33

CHAMBRE A LOUER: homme ou femme, dans Forest Glade. Prix à discuter. **735-0723** 33

A VENDRE: Bicyclette 10 vitesses. Marque Typhon. 50$. **974-5166** 33

A VENDRE: Front porch railing, pour porch de 10', noir. 2 pneus (Goodyear) 205-75-15, 40$ chacun. **948-3783.** 33

A VENDRE: Table rectangulaire, chrome et verre teintée 55" x 20", 15" hauteur, appeler après 7h. **252-9731.** 33

A VENDRE: Attache pouvant tirer une roulotte, 60 $. **944-1652.** 33

A VENDRE: Piano Grinnell Bros. Special Grand, fini brun foncé, 28" large x 54" haut x 58" long, très bonne condition, 600 $. Téléphoner après 18h au **352-7978** à Chatham. 34

RECHERCHÉE: Femme de ménage 4 heures par semaine, dans River Glen, Tecumseh. **735-6745** après 17h. 35

A VENDRE: Ordinateur Commodore 64 avec lecteur de disques 1541; imprimante MPS 1 000, moniteur couleur, manette de jeux, programmes divers, 500 $. **977-7730.** 35

Conseil consultatif francophone de TVOntario

Le Conseil consultatif francophone de TVOntario est à la recherche de candidat(e)s pour siéger à titre de représentant(e) de la région de Windsor et du comté d'Essex.

Quatre fois par année, les 15 membres bénévoles du conseil se rencontrent pour discuter des besoins éducatifs et culturels de la population francophone de la province aussi bien que des nombreux moyens de faire connaître les services et les émissions de La Chaîne de TVOntario dans leurs localités. Le conseil représente les diverses composantes socio-économiques et culturelles de l'ensemble de la population francophone. Les membres du Conseil consultatif francophone sont nommés pour une période d'un à trois ans, mandat renouvelable une seule fois.

Les conseillers ont pour rôle de superviser l'organisation d'activités promotionnelles, de rencontrer les dirigeants des conseils scolaires et les élus régionaux et locaux, de s'adresser à diverses associations, de faire appel à la presse locale, d'informer les bibliothèques des ressources de La Chaîne, etc.

Si vous désirez relever ce défi ou aimeriez avoir plus de renseignements sur ce sujet, veuillez téléphoner entre 9 heures et 17 heures au :

Bureau des conseils consultatifs
TVOntario
Sans frais : 1-800-387-8450, poste 2615

Les personnes intéressées doivent contacter TVOntario avant le 16 septembre 1991.

TVONTARIO

Horaire de TVOntario

Vendredi 6 septembre - 22h00
CINÉ-MONDE
Le Goût de l'eau (Hollande 1982)

Drame psychologique réalisé par Orlow Seunke. A l'occasion de la mort par sucide d'un vieux couple, un employé du service social découvre que les défunts cachaient dans un placard une enfant arriérée.

Lundi 9 septembre - 19h00
LA NUIT SUR L'ÉTANG

Compositeur d'une quarantaine de chansons, de musique pour le théâtre et de plusieurs indicatifs, Sylvain Lavoie s'est produit en spectacle à Sudbury.

Mardi 10 septembre - 14h30
CINÉ-RÉPERTOIRE
Le procès(France-Allemagne-Italie)

Drame psychologique d'après l'oeuvre de Kafka, avec Anthony Perkins, Orson Welles, Jeanne Moreau et Romy Schneider. Un jeune homme paisible est accusé sans raison d'un crime qu'il n'a pas commis.

Jeudi 12 septembre - 12h00
LES GRANDS COURANTS DE L'ART: Edouard Manet et Edgar Degas ou l'oeil du peintre

Manet voulait se distinguer de ses prédécesseurs par son art et refusait les conventions picturales. Degas, lui aussi en réaction contre ses contemporains, recherchait des modes de présentation inhabituels tels que le décentré. Manet et Degas changèrent le concept de la vision qui passa de la perception à la sensation, et dépeignirent une série de sujets modernes.

Horaire de TV 5

Vendredi 6 septembre - 21h30
DITES-MOI: MAUD KRISTEN

Avec une candeur rafraîchissante, Maud Kristen dépoussière le mythe de la diseuse de bonne aventure. Elle se définit comme une généraliste de l'âme; en effet, ses clients lui posent des questions sur tous les aspects de leur vie. C'est que Maud possède depuis son enfance un sixième sens qui lui permet de lire à travers les murs de l'espace et du temps. Elle en a fait son métier: voyante. Mais une voyante aux pieds bien sur terre qui avait entamé une carrière dans la publicité! Une conversation qui lève le voile sur une pratique souvent nimbée de mystère (reprise le samedi 7 septembre à 1h10).

Lundi 9 septembre - 20h33
COMÉDIE: LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD

Comédie en trois actes, LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD est le chef-d'oeuvre de Marivaux parmi les vingt-sept comédies en prose qu'il a écrites. Dans le dessein de mieux connaître le fiancé que son père lui destine, Silvia fait avec Lisette, sa femme de chambre, l'échange de ses vêtements et de son identité. Dorante, avec la même intention, revêt la livrée de son valet Arlequin. Sous leurs habits d'emprunt, les deux jeunes gens s'éprennent l'un de l'autre. Lisette et Arlequin vivent une semblable aventure, fondée sur la même ambiguïté. Danièle Lebrun est Silvia, Jean-Pierre Cassel incarne Dorante tandis que Claude Brasseur brille dans le rôle d'Arlequin. Une occasion de repasser une soirée inoubliable dans l'univers du maître de la psychologie féminine, (reprise le mardi 10 septembre à 0h15).

Jeudi 12 septembre - 22h30
JEAN-SÉBASTIEN BACH : LES CONCERTOS BRANDEBOURGEOIS

TV5 offre aux mélomanes une demi-heure de plaisir: les concertos brandebourgeois de Jean-Sébastien Bach, enregistrés au Château de Bagatelle et joué par l'Ensemble orchestral de Paris sous la direction de Jean-Pierre Wallez. Un concert de choix pour les inconditionnels de Bach (reprise le 13 septembre à 2h10).

Le Rempart

Le Rempart — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 11 septembre 1991 | 25ième année, No 36

Les inscriptions se maintiennent dans les écoles françaises

(MT) Les inscriptions pour l'année 1991-1992 dans les écoles françaises catholiques des trois conseils de Windsor, Essex et Kent, n'ont ni chuté, ni augmenté de façon considérable par rapport à l'an dernier.

La tendance pour cette année au niveau primaire est légèrement à la hausse dans les conseils de Windsor et de Kent, tandis qu'une baisse plutôt minime est enregistrée au conseil d'Essex (une variation de plus ou moins 50 élèves ne représente pas un chiffre substantiel quand on le considère sur la totalité).

Cependant, l'école du Pavillon des Jeunes ainsi que l'école Sacré-Coeur, toutes deux d'Essex, ont vu une augmentation. Dans le cas de l'école du Pavillon des Jeunes, cette hausse est probablement la conséquence d'un nouveau développement domiciliaire dans ce secteur, a indiqué M. Camille Thomas, surintendant au Conseil des écoles catholiques du comté.

L'augmentation enregistrée au conseil de Windsor dans les écoles primaires, plus particulièrement à l'école Ste-Thérèse, serait la conséquence directe du nouveau projet-pilote de cette année, en regard aux maternelles à temps plein, a expliqué M. Denis Levert, surintendant au Conseil de Windsor

On remarque la même tendance à la hausse dans les écoles du niveau secondaire des conseils de Windsor et de Kent. L'école secondaire Lajeunesse à Windsor ajoute cette année les cours au niveau de la dixième année et reçoit un nouveau contingent d'une quarantaine d'élèves en neuvième année. On signale une légère baisse d'inscription à l'école L'Essor, à peine 30 élèves, suite à des déménagements hors province, a ajouté M. Thomas.

Le francophone et le système scolaire franco-ontarien ... page 4

Les femmes et la santé mentale ... page 7

Festival de la moisson ... page 16

C'est parti!



La course à la mairie de Windsor est entrée dans une nouvelle phase mercredi dernier avec le lancement officiel, à son bureau électoral, chemin Tecumseh est, de la campagne de M. Jerry Woloschuk que l'on reconnaît à gauche ici, avec son gérant, M. Phil Howe.

Il a déclaré devant une centaine de partisans que ses nombreux contacts avec une grande diversité de gens lui avaient indiqué que ceux-ci ont deux préoccupations principales: l'emploi et les taxes.

Se disant fondamentalement un promoteur, M. Woloschuk a souligné le besoin de faire encore davantage la promotion de la communauté comme l'a fait le maire-sortant John Millson. C'est lorsque le populaire M. Millson a annoncé qu'il ne se présenterait pas de nouveau en novembre que la course s'est vue grande ouverte. (Il y a trois ans, M. Millson a défait M. Woloschuk par à peine 1000 voix).

Pour régler la question de son ancienne affiliation politique, le candidat a indiqué qu'il n'était plus membre d'un parti depuis sa nomination à un tribunal du ministère de l'Immigration, il y a deux ans et demi, poste qu'il a quitté pour entrer dans la course. Quant à son manque d'expérience au Conseil municipal, il a rappelé que Windsor a eu des maires avec une telle expérience et d'autres qui n'en avaient pas et qu'il y a eu de bons maires comme de moins bons des deux catégories. "L'expérience au sein du conseil n'est donc pas reliée à la qualité du rendement du maire" a-t-il conclu.

M. Woloschuk a critiqué le Conseil actuel de son "jeu de chiffres" pour en arriver supposément à un budget bien structuré. "Cela a été fait en omettant de faire un versement à la réserve, en retirant des fonds de cette réserve, et en remettant à plus tard des contributions à l'hôpital Windsor Western ainsi qu'à l'université de Windsor. L'an prochain, l'exercice budgétaire débutera donc avec une augmentation de 3.8% simplement pour tenir compte de ces facteurs", a-t-il expliqué.

Invité par LE REMPART à donner un message spécial aux francophones, il a déclaré que selon lui ceux-ci se préoccupent des mêmes questions que les autres.

Parmi les six candidats déjà connus, on s'accorde à prévoir que la lutte sera serrée entre M. Woloschuk et l'avocat Mike Hurst qui, lui, lance sa campagne cette semaine.

Soirée d'informations sur l'Association française des municipalités de l'Ontario

(MT) C'est le 19 septembre prochain, de 19h à 22h à la Place Concorde, qu'aura lieu la réunion parrainé par l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO), pour renseigner les gens intéressés à se présenter aux prochaines élections municipales et scolaires.

Cette réunion s'inscrit dans une tournée provinciale visant à rejoindre la population francophone et conscientiser celle-ci à la nécessité d'élire de plus en plus de francophones sur la scène municipale.

Il existe présentement 175 francophones dans les différents conseils municipaux de la province et l'AFMO espère que ce nombre sera doublé aux prochaines élections du mois de novembre. Selon l'AFMO, il est inacceptable que dans plusieurs régions de la province, les besoins et les aspirations des francophones soient totalement absents de la scène municipale même si, dans un bon nombre de municipalités, ils forment une partie importante de la population. De nombreux observateurs de la scène municipale ont d'ailleurs laissé entendre qu'il serait fort judicieux d'élire des francophones, afin de leur accorder un plus grand pouvoir décisionnel.

De plus, selon l'AFMO, il est important de sensibiliser les jeunes à la nécessité d'un tel engagement: «Il s'avère fondamental de susciter l'intérêt des jeunes pour la politique municipale. L'AFMO aimerait voir au moins un ou une jeune francophone se présenter comme candidat ou candidate dans chacune des municipalités de l'Ontario où la communauté francophone est organisée. Nous aimerions qu'ils soient élus et qu'ils deviennent membres de l'AFMO», a indiqué Mme Gisèle Lalonde, présidente de l'Association.

Est bienvenue à cette réunion toute personne intéressée à en connaître davantage à ce sujet, à se présenter comme candidat ou candidate ou à aider à un candidat ou candidate à mener sa campagne.

Tous les participants et participantes recevront gratuitement un manuel de références contenant de multiples conseils, ainsi qu'un vidéo de l'AFMO qui explique la façon de mener une campagne électorale qui s'intitule «La politique municipale: le pouvoir d'agir». Les personnes-ressources présentes à la soirée d'informations ont de l'expérience dans le domaine municipal mais ne se présenteront pas comme candidats ou candidates aux élections de novembre prochain.

Toute personne intéressée à connaître davantage cette association ou toute personne qui aimerait se présenter aux élections municipales de novembre prochain, est invitée à se présenter à cette soirée d'information. Pour tout renseignement supplémentaire, on peut communiquer avec le bureau de l'Association Canadienne Française de l'Ontario au 948-9322.

On parle d'eux et d'elles



Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor Bur.:**948-8171**; Dom.:**734-6369**.
M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: **969-0330**; Dom.:**735-2552**.

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONTRUCTIONS**)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs**, et voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**.

ARTISANAT
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235**.

ARTS ET CULTURE
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112**.
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177**.
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479**; Rés.: **979-8581**

AUTOMOBILES-PIÈCES
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.
East Side Auto Wrecking Ltd., MM. René, Daniel, Marc, René (fils), Jérôme LaPorte, Mme Georgette LaPorte, 4450 ch Walker, Windsor, **969-6602**

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi **GARAGES**)
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**
Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, **969-6305**.
Johnny's Spring Service, M. Michel St-Louis, 223 ave Glengarry, Windsor, **254-8661**

AUTOMOBILE-VENTE (Voir **AUTOMOBILE-VENTE** (Voir **AUTOMOBILES-PIECES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CAMPING
Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, **726-5200**

CASSE-CROUTE (Voir **RESTAURANTS**)

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

Suite page 8





On reconnaît bien la bonne jovialité de **Mlle Diane Blanchette** qui animait avec chaleur l'émission spéciale de CBEF diffusée en direct de la Place Concorde au brunch de dimanche dernier.

Mlle Blanchette annonca les nouvelles couleurs de cette automne à l'antenne de Radio-Canada avec des entrevues parfois éclairs en compagnie des nouveaux membres du personnel.

Plus de 400 personnes purent assister à cette émission spéciale, tout en étant exquisement servies par le personnel de Radio-Canada.

*****



M. et Mme Michel et Juliette Boulanger ainsi que **M. et Mme Norman et Jessie Shingler** de Simcoe, sont heureux d'annoncer le mariage de leurs enfants, **Mlle Julie Boulanger** avec **M. Dave William Shingler**. La cérémonie a eu lieu au Palais de Justice de London, le 23 août 1991. Ils poursuivent tous les deux leurs études à London. Félicitations aux **nouveaux mariés!**

*****



M. et Mme Stanford et **Fernande Noël**, sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille **Rachelle Noël**, avec **M. Guy Moreault**, fils de **M. et Mme Arsène et Cécile Moreault** de Sherbrooke, P.Q. La cérémonie aura lieu le 5 octobre 1991 à l'église St-Jérôme de Windsor. Les nouveaux mariés demeureront à North Bay, Ontario. Félicitations!

Calendrier des activités

MARDI 17 SEPTEMBRE
18H30
INSCRIPTION POUR MAJORETTES "LES PAPILLONS"
Club Alouette, 2418 ave. Central, Windsor
Information: Jeanette Lalande au 948-6315

SAMEDI 14 SEPTEMBRE DE MIDI À 21H; DIMANCHE 15 SEPTEMBRE DE 10H À 16H
VENTE D'UN SOU ET VENTE DE PÂTISSERIE
Parrainé par le Club d'âge d'or Le Foyer au 7500 rue Tecumseh, à Pointe-aux-Roches
Informations: Mme LeFrançois au 798-3190

JEUDI 26 SEPTEMBRE
BANQUET ANNUEL
MESSE 17H À L'ÉGLISE; COCKTAIL 18H AU CLUB D'ÂGE DOR; SOUPER 18H30, AVEC MUSIQUE PAR ALBERT LABONTÉ
Parrainé par le Club d'âge d'or Le Foyer, 7500 rue Tecumseh à Pointe-aux-Roches
10 $ par personne
Informations: Mme LeFrançois au 798-3190

JEUDI 5 SEPTEMBRE
19H30
ASSEMBLÉE MENSUELLE
Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Place Concorde

Les fonctionnaires fédéraux en grève

"Notre bataille est avec le gouvernement, pas avec le public canadien". Daryl Bean

Ottawa (APF) La grève générale des fonctionnaires de la fonction publique fédérale qui a débuté lundi dernier ne mettra pas en danger la santé et la sécurité des Canadiens assure le président de l'Alliance de la fonction publique du Canada, Daryl Bean.

Depuis minuit une minute lundi, quelque 110 000 fonctionnaires fédéraux, dont 35 000 dans la région d'Ottawa, ont dressé des piquets de grève devant les édifices et bureaux fédéraux. La grève affecte tous les services gouvernementaux au pays. Cependant, environ 45 000 fonctionnaires ont été désignés pour s'occuper des services essentiels.

"Notre bataille est avec le gouvernement, pas avec le public canadien" a déclaré M. Bean, qui a cependant reconnu que la grève occasionnerait certains inconvénients.

Les fonctionnaires fédéraux sont sur un pied de guerre depuis le dépôt du budget fédéral du 26 février, dans lequel le gouvernement annonçait un gel des salaires des fonctionnaires pour la première année d'une nouvelle convention collective, et une augmentation de 3 pour 100 chacune des deuxième et troisième années du contrat de travail. Le syndicat se bat aussi contre la volonté du gouvernement de faire de plus en plus appel à la sous-traitance, dont les coûts dépassent les 5 milliards par année selon le syndicat.

"Nos membres sont conscients que s'ils ne résistent pas maintenant, ils ouvriront la voie à d'autres réductions de salaires et pertes d'emplois. La prochaine cible sera leurs pensions" a déclaré le président de l'AFPC Daryl Bean lors de l'annonce du déclenchement d'une grève nationale générale". Les salaires équitables, la sécurité d'emploi et le service au public sont, selon le syndicat, les véritables enjeux du présent conflit de travail.

M. Bean a lancé un sévère avertissement aux briseurs de grève et aux membres qui ne respecteront pas le mot d'ordre de leur syndicat. Ceux-ci auront une seule chance de racheter leur erreur a lancé M. Bean. S'ils persistent à franchir les piquets de grève, les noms des briseurs de grève seront affichés par le syndicat, ils se verront retirer le droit de vote lors de la ratification des prochaines conventions collectives, et ils seront également privés de tous les bénéfices accordés aux membres de l'Alliance de la fonction publique.

Ils apprennent à aider aux autres à apprendre...



Le programme de formation du cycle primaire et moyen du Mini-Campus de l'Université d'Ottawa, rue Manning dans le comté d'Essex, accueille une trentaine d'étudiants, 23 femmes et 7 hommes, en sa deuxième année d'existence.

Des étudiants qui peuvent enfin parfaire leur formation en enseignement dans une université aussi prestigieuse que celle de l'Université d'Ottawa, tout en restant dans la région de Windsor, voilà un concept tout à fait intéressant: "Pour les étudiants, cela représente un atout que de pouvoir rester chez eux, car la plupart des étudiants sont issus du milieu du travail et possèdent une famille. De plus, cela minimise pour eux les coûts relatifs à leurs études et leur permet en un deuxième temps, d'entreprendre des stages d'enseignement pratique dans la région où ils exerceront plus tard leur profession, ce qui bien sûr leur permettra d'acquérir une juste notion des différents besoins spécifiques à la région", a indiqué Mlle Francine Létourneau, directrice du mini-campus.

Echec au Crime

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477, du comté à frais virés s'il y a lieu.

Attention à vos sacs à main!

On n'est jamais trop prudent lorsqu'on porte un sac à main avec soi. Un voleur peut rapidement s'en saisir et s'enfuir aussitôt.

Plusieurs femmes laissent leur sac à main dans les paniers d'épicerie. Pendant qu'elles se concentrent sur les prix de la marchandise, le voleur ouvre rapidement le sac, s'empare de leur portefeuille et referme le sac. Les femmes ne se rendent compte du vol que lorsqu'elles doivent payer leur épicerie!

Les boîtes de nuit sont aussi le lieu privilégié des voleurs. Les femmes vont danser et laissent leur sac à leur table. Lorsqu'elles y retournent, il n'y est plus! On suggère dans ce cas, de laisser le sac à main dans le coffre arrière de la voiture sous clé.

Le public est invité à l'assemblée annuelle du Centre Tournesol

(JCM) Tout le monde intéressé aux activités culturelles est bienvenu à la réunion annuelle du Centre culturel Tournesol Windsor/Essex qui aura lieu à la Place Concorde le mercredi 18 septembre.

Outre la présentation et la discussion du rapport annuel pour l'année terminée et de la programmation prévue pour la prochaine année, il y aura élection de l'exécutif. Neuf postes sont à combler.

"Il est à espérer que plusieurs voudront siéger à l'exécutif, dit le président de l'organisme, M. Joseph Gratton. Par contre, sont aussi bienvenus les gens qui ne se porteront pas candidat ou candidate, mais qui pourraient être intéressés au travail de l'un de nos comités, par exemple, celui de Soleil-Sud, celui qui planifie La Nuit dans les Champs, ou encore le comité des spectacles ou celui de la programmation."

De toute façon, toutes les idées sont bienvenues, ajoute le président, qui souhaite une assistance nombreuse.

La réunion débute à 19heures.

Commentaire

Le francophone et le système scolaire franco-ontarien

(N.D.L.R. A l'approche des prochaines élections scolaires, nous publions des extraits de la brochure "Votre place dans le système scolaire franco-ontarien" publiée par l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario qui décrit les modalités d'élections et le rôle important que peut jouer tout francophone intéressé à la question scolaire tout au long du mandat de ses représentants élus.)

Qui peut élire les conseillers scolaires francophones?

Toute personne majeure qui réside en Ontario depuis au moins six mois et qui répond à au moins l'un des trois critères ci-dessous, peut élire les conseillers scolaires francophones:

* avoir le français première langue apprise et encore comprise,

*avoir fait ses études primaires en français au Canada

* avoir au moins un enfant qui fait ou a fait ses études primaires ou secondaires en français au Canada.

Recensement des électeurs ontariens et correction de la liste électorale.

Pour être inscrit comme électeur francophone, vous devriez avoir complété et retourné votre formulaire de recensement depuis le 15 mai 1991. Chaque électeur devrait alors avoir spécifié dans les cases appropriées: s'il pouvait voter pour l'élection des conseillers scolaires francophones. Toute personne non identifiée sur ce formulaire comme électeur francophone est automatiquement considérée comme électeur anglophone).

Bientôt, le ministère du Revenu vous fera parvenir le formulaire de recensement et la liste électorale sera rendue publique et devra être affichée à au moins un endroit dans votre localité. Si pour une raison ou une autre, vous n'êtes pas correctement identifiée comme électeur francophone, vous aurez, une fois de plus, jusqu'au 11 octobre à 17h pour apporter des corrections.

Pour plus de renseignements concernant ce recensement et cette élection, vous pouvez vous adresser au bureau du ministère du Revenu au 1-800-668-5821, au bureau de votre conseil scolaire ou encore au bureau de votre greffier municipal.

Le rôle de l'électeur francophone

Les électeurs francophones n'ont pas comme seule tâche d'aller voter le jour de l'élection. Bien au contraire, tout au long du mandat de leurs conseillers scolaires, les électeurs francophones doivent veiller à faire respecter leurs droits. Il ne faudrait jamais oublier que le conseil scolaire est un lieu public financé par l'argent de vos taxes et que les conseillers scolaires francophones sont vos représentants auprès du conseil.

Il faut donc vous sentir à l'aise de vous rendre au conseil scolaire afin d'obtenir informations et services. Assister aux réunions de la Section de langue française ou à celles du Conseil lui-même peut devenir un excellent moyen pour les électeurs de se familiariser avec le fonctionnement de leur système scolaire et de découvrir le rôle important qu'ils peuvent y jouer. Les parents d'enfants d'âge scolaire sont les premiers concernés par les décisions des conseillers scolaires francophones et les comités de parents représentent donc le groupe de pression le plus naturel. Ces comités doivent servir de chien de garde et de point de référence aux conseillers scolaires francophones.

Qui peut être candidat au poste de conseiller scolaire francophone.

Toute personne considérée comme électeur francophone, tel que défini ci-dessus peut poser sa candidature à titre de conseiller scolaire francophone. Les personnes intéressées à se porter candidat lors d'élections scolaires doivent faire connaître leur intention auprès du greffier municipal.

La campagne électorale est l'occasion pour les candidats aux postes de conseillers scolaires de faire connaître leurs objectifs et leur point de vue sur la gestion de l'éducation en langue française en Ontario et pour les électeurs de s'assurer qu'on tiendra compte des questions qui les préoccupent.

Les qualités d'un conseiller scolaire francophone. Au-delà de toute formation pédagogique ou de gestion, le conseiller scolaire francophone devrait avant tout être une personne loyale envers la cause de l'éducation en langue française en Ontario. Plus spécifiquement, un conseiller scolaire devra faire preuve des capacités suivantes: jouir d'une grande disponibilité, pouvoir travailler avec acharnement, pouvoir assimiler une grande quantité d'information, pouvoir comprendre rapidement les enjeux juridiques et politiques, pouvoir expliquer clairement ses choix, et posséder une vision des besoins futurs de sa clientèle francophone.

Le travail d'un conseiller scolaire est exigeant, généralement peu payé et souvent pleins d'embûches. Toutefois, une telle implication dans son milieu est un grand service rendu à sa communauté ainsi qu'une source intarissable de découverte et de motivation pour celui ou celle qui s'y donne avec générosité.

Rôle et responsabilités du conseiller scolaire.

Les conseillers scolaires francophones sont élus par les électeurs francophones de leur localité. Ils décident des orientations pédagogiques et administratives qui permettent le développement de l'éducation en langue française. Tout ce qui concerne la vie interne des écoles françaises: la direction, le personnel enseignant, la pédagogie, la réglementation et le développement relèvent exclusivement des décisions des conseillers scolaires francophones.

Les conseillers scolaires francophones ont de grandes responsabilités morales et sociales dont la première est de ne jamais perdre de vue l'objectif fondamental, qui est d'assurer la meilleure éducation possible aux jeunes Franco-Ontariens qui fréquentent nos écoles.

D'autre part, les électeurs et électrices francophones continuent entre les élections à détenir un pouvoir d'influence ainsi que des moyens de pression qui permettent à la démocratie d'avoir un sens réellement utile. Sans la participation régulière des électeurs, et surtout celle des parents, aux affaires de l'école, il se crée très vite un déséquilibre et un manque de communication entre les élus et la population. Ce rapport entre les conseillers scolaires et leurs électeurs est essentiel à la bonne marche de l'école française en Ontario. Sans ce partenariat communautaire, les élus se sentent rapidement isolés, sans appui et surtout dépourvus d'un contact privilégié avec ceux et celles qui sont les premiers concernés par leurs décisions. Il s'agit donc pour chacun de nous d'utiliser notre pouvoir dans le seul intérêt du développement de l'éducation des francophones de l'Ontario.

L'école est au coeur de la communauté qui lui confie le développement de ses enfants. Ces enfants bien développés assureront à leur tour le développement de cette communauté. Puisqu'il ne pourrait y avoir d'école sans communauté et de communauté sans école, les échanges entre celles-ci doivent être permanents et le plus riche possible.

Les services de l'AFCSO.

L'Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO) est un organisme qui existe en Ontario depuis plus de 47 ans.

L'AFCSO est un regroupement de conseillers scolaires francophones auxquels elle offre des services de formation, d'information et au nom de qui elle mène des revendications politiques et juridiques. L'AFCSO offre également un stage de formation et d'initiation à la tâche de conseillers scolaires francophones. Ce stage a lieu au début de l'année suivant celle d'une élection. Les autres activités ponctuelles de l'AFCSO sont le congrès annuel où se dessinent les plans d'action de l'Association, un cours d'été, où les membres viennent s'outiller pour mieux faire face à leur mandat ainsi que des colloques sectoriels où les réalités des écoles catholiques et publiques sont abordés séparément.

L'AFCSO est un organisme reconnu par le gouvernement ontarien. A ce titre, elle a des représentants à chacun des comités provinciaux touchant à l'éducation. Elle entretient un lobbying constant auprès des instances gouvernementales afin de faire respecter les droits éducatifs des Franco-Ontariens. L'AFCSO est constituée de deux secteurs distincts, catholique et public ainsi que de cinq instances régionales dont les représentants siègent au Conseil d'administration. Le bureau provincial de l'AFCSO est situé à Ottawa et peut être rejoint sans frais au numéro 1-800-2671-1698.

«Agence de presse francophone, bonjour!»...

Reuter, UPI, PC, AP, AFP, ces sigles sont familiers aux lecteurs des quotidiens. Ils introduisent les textes provenant des grandes agences de presse dans le monde.

Depuis le mois de septembre 1988, une nouvelle agence a fait son apparition dans le paysage médiatique francophone. Familièrement appelée «la petite presse canadienne» l'Agence de presse francophone (APF) produit quotidiennement à partir de la capitale nationale des textes destinés aux journaux francophones de l'extérieur du Québec.

L'idée d'avoir un journaliste francophone en poste à Ottawa trottait depuis longtemps dans la tête de certains éditeurs de la presse francophone en milieu minoritaire.

A l'automne 1984, l'Association de la presse francophone hors Québec (aujourd'hui l'Association de la presse francophone), un organisme regroupant alors 23 journaux répartis travers le pays, recevait une accréditation à titre de membre de la Tribune de la presse parlementaire à Ottawa. Dans les mois qui suivirent, le journaliste Paul de Broeck réalisait, pour le compte de l'APFhQ, un reportage sur les députés fédéraux francophones. De cette initiative allait naître l'idée d'installer en permanence sur la colline parlementaire un journaliste qui traiterait des grands dossiers de l'heure, qui répondrait aux besoins en information nationale des publications francophones de l'extérieur du Québec.

D'autres expériences ponctuelles, comme une chronique d'information en collaboration avec la Fédération des francophones hors Québec en 1986-87 (aujourd'hui la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada), et la couverture d'un colloque national organisé par la Commission nationale des parents francophones, allait justifier la création d'une agence de presse pour les journaux francophones.

«Le réseau de presse de l'APFhQ devra véhiculer une information de type nationale, parlant à la fois du politique, de l'associatif, et des divers organismes d'intérêt, pertinents à la francophonie hors Québec. L'information régionale ou provinciale ayant un intérêt national et les dossiers de nature à

Suite page 12

Le Rempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 ave Forest Glade (Windsor),
R.R. 2, Tecumseh, Ontario
N8N 2M1

Éditeur: Jean Mongenais
Adjointe à la rédaction: Maryse Tremblay
Correspondant national: Yves Lusignan
Publicité nationale: Céline Vachon
Publicité locale: Jean Mongenais
Comptabilité: Charlotte Mongenais
Atelier: Céline Vachon
Johanne Gagnon
Enregistré comme courrier de deuxième classe.
Permis 02903

Abonnements: Canada: 16.00$/ Ailleurs: 37.00$
Téléphones: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Télécopieur: 948-0628

Membre de l' APF
Association de la presse francophone

Le Parlement a un problème d'image au pays.

OTTAWA (APF): Le niveau de confiance que les Canadiens ont des parlementaires «a fondu comme neige au soleil» depuis le début des années '80 constate le président du Centre de recherche de l'opinion publique.

Selon Alain Giguère de la maison de sondages CROP, de plus en plus de Canadiens estiment qu'il n'y a personne sur la scène politique capable de répondre à leurs attentes.

M. Giguère a fait cette constatation devant quelque 200 parlementaires francophones de 33 parlements où le français a un statut de langue officielle ou est largement utilisé, qui participaient à Ottawa au colloque «Le Parlement et son image», dans le cadre de la 18ième Assemblée générale de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française (AIPLF).

Selon M. Giguère, le Canada traverse une crise de confiance et de complicité entre les élus et les citoyens. Selon le président de CROP, le traité de libre-échange, «la débâcle» de l'entente du lac Meech, et la TPS sont des éléments qui expliquent l'exceptionnel niveau d'impopularité du gouvernement conservateur. C'est ce qui explique aussi selon lui la montée des partis politiques régionaux comme le Parti de la réforme dans l'Ouest et le Bloc québécois.

«Il n'est plus possible de trouver quelqu'un qui va répondre aux aspirations de tout le monde d'un océan à l'autre», remarque Alain Giguère, d'où la montée des petites formations politiques.

A cela s'ajoute un changement dans les valeurs de la société canadienne. Depuis les années '80, M. Giguère constate un rejet de l'autorité, de l'ordre, de la discipline et du devoir chez les Canadiens. Résultat: le besoin d'autonomie personnelle est maintenant bien ancré chez les Canadiens, la population est de plus en plus exigeante à l'égard de ses droits, et de moins en moins de gens tolèrent l'autorité.

Le professeur français Jean-Luc Parodi note pour sa part que les médias ont un rôle à jouer dans la perception que les citoyens se font de leurs élus. «Cent parlementaires qui font bien leur métier ce n'est pas une nouvelle. Un parlementaire qui fait un scandale, c'est une nouvelle».

Au Nouveau-Brunswick, les règles du parlementarisme ont été profondément transformées il y a quatre ans, avec l'élection en 1987 d'un gouvernement libéral sans opposition. Pierre Godin, député sortant, président depuis cinq ans de la section du Nouveau-Brunswick au sein de l'AIPLF et chargé de mission, trouve que cette absence d'opposition a fait défaut en Chambre.

«On a agi un peu comme un conseil d'administration. On a été un peu gentleman envers nos confrères et ministres». C'est surtout en privé, à l'extérieur de la Chambre dit M. Godin, que les commentaires ont été les plus acerbes. «En Chambre, on était comme une grande famille».

Cette expérience a convaincu M. Godin d'une chose. «Tout Parlement doit avoir une certaine opposition et une opposition élue». Le parlementarisme, ajoute le député sortant «c'est avoir des débats francs et honnêtes pour le mieux être de la population».

La Nouvelle-Ecosse a vécu son lot de scandales sous l'ex-premier ministre Don Buchanan. Le ministre responsable des Affaires acadiennes, des Affaires autochtones et des Pêches, Guy LeBlanc, reconnait que cela n'a pas amélioré l'image du parlementarisme chez les néo-écossais.

En outre, analyse le ministre conservateur, l'indifférence et le cynisme de la population aura un jour pour effet de faire fuir les bons candidats. «Les personnes qui sont très qualifiées ne vont pas se présenter, que ce soit au niveau municipal, scolaire, provincial ou fédéral».

«On doit regarder notre image comme parlementaire et réétablir au Canada une certaine crédibilité des parlementaires», conclut Guy LeBlanc.

Le député libéral de la circonscription de Prescott-Russell Jean Poirier estime de son côté que les Franco-Ontariens n'utilisent pas assez leur parlement.

«Historiquement hors Québec, la minorité francophone n'a pas pesé lourd dans le processus parlementaire, rappelle M. Poirier. Il y a encore un immense travail de sensibilisation à faire par les parlementaires et les médias pour faire comprendre aux minorités linguistiques hors Québec, et aux Franco-Ontariens en particulier, que c'est un outil pour faire avancer leurs droits et leurs privilèges».

Ceci dit, cet ancien lobbyiste estime que les Franco-Ontariens devraient se servir «mille fois plus» de leur parlement à l'aube des grandes négociations constitutionnelles. «Ça me frustre beaucoup de voir le grand nombre de francophones hors Québec qui ne sont pas sensibilisés au fonctionnement, à l'utilité, à l'impératif de travailler main dans la main avec les parlementaires qui sont sensibles à la francophonie».

Invitation à aider à l'école Lajeunesse à équiper son atelier

(JCM) Vous avez des petits moteurs, une vieille tondeuse, des outils ou des trousses incomplètes dont vous ne vous servez pas? Les gens de l'école secondaire Lajeunesse seraient heureux d'aller les chercher afin de pouvoir s'en servir dans l'atelier de petits moteurs qu'ils sont en train d'équiper.

L'école devait offrir un cours d'auto-mécanique selon un arrangement qui lui permettait d'utiliser l'atelier d'auto-mécanique à l'école Cal-Tech du Conseil d'éducation de Windsor qui est situé tout près.

Cependant, à la dernière minute, le directeur de l'école Lajeunesse, M. André Fournier, a appris que cet atelier ne serait pas disponible. On a donc décidé de remplacer le cours d'auto-mécanique par un cours sur les petits moteurs, mais l'école doit équiper son propre atelier à cette fin et les budgets pour cela sont très limités, a indiqué le directeur.

C'est pourquoi il fait appel à la population de lui aider à cette fin. Les personnes qui auraient des objets tels que ceux indiqués ci-dessus à contribuer peuvent communiquer avec l'école au 977-5560.

Pour les victimes du cancer est-ce la fin des nausées?

AGENCE science-presse

Yves Gagnon

Un nouveau médicament efficace pour maîtriser les nausées et les vomissements reliés aux traitements de chimiothérapie et de radiothérapie vient de faire son entrée sur le marché Canadien.

Environ 90 p. cent des patients qui reçoivent la chimiothérapie sont incommodés par des nausées et des vomissements, quelques jours avant et après leurs séances de traitement. Or la maîtrise de ces symptômes indésirables à l'aide des anti-émétiques actuels (médicaments qui empêchent le vomissement) s'avère difficile chez près de la moitié des patients.

De plus, la prise de ces antiémétiques occasionne des effets secondaires tels des spasmes musculaires, de l'agitation et de la somnolence, particulièrement chez les patients de moins de 30 ans. Selon les spécialistes, le nouveau médicament, nommé ondansétron, est d'une efficacité nettement supérieure aux autres antiémétiques. De récentes études révèlent en effet que l'ondansétron, combiné avec de la dexaméthazone, arrive à une maîtrise complète des nausées et des vomissements dans 90 p. cent des cas.

"Un de mes jeunes patients à qui on a administré l'ondansétron au deuxième mois de son traitement a vu ses vomissements quotidiens passer d'une trentaine à seulement un par jour", indique le docteur Jean Latreille, hématologiste oncologue à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

De son côté, l'infirmière Lyne Lapointe, de l'Hôpital Laval, souligne qu'un épisode prolongé de nausées et de vomissements peut être tellement difficile pour le patient, au point de vue physique et émotionnel, qu'il veuille interrompre le traitement. "Même que chez le quart des patients, la simple vue de l'hôpital ou du personnel infirmier suffit à provoquer les symptômes", ajoute-t-elle.

D'après Madame Lapointe, on doit attacher beaucoup d'importance aux interventions non pharmaceutiques. L'utilisation entre autres de techniques telles la relaxation, l'imagerie mentale, l'hypnose ou l'acupuncture peuvent aider à contrôler les symptômes.

Par ailleurs, l'intervention de diététistes, de travailleurs sociaux et notamment de psychologues, aide aussi grandement les patients. "On se doit d'être constamment à l'écoute du patient et répondre à ses besoins en lui créant un environnement agréable", poursuit l'infirmière.

En 1990, 104 000 nouveaux cas de cancer ont été diagnostiqués au Canada. La chimiothérapie sont les traitements médicaux les plus couramment utilisés contre le cancer. La majorité des patients reçoivent l'un ou l'autre de ces traitements, ou les deux.

Il faut prendre très au sérieux les douleurs «imaginaires» des enfants

AGENCE science-presse

Juliette Paterson

On estime qu'entre six et trente p. cent des enfants nord-américains souffrent de douleurs chroniques. Maux de tête, maux de dos ou douleurs abdominales, ces problèmes n'ont aucune cause apparente et les médecins, déconcertés, ont trop souvent considéré ces douleurs comme imaginaires. Rien n'est plus faux : ces enfants souffrent véritablement, seulement leur douleur n'est pas symptomatique d'une maladie organique.

Il y a cinq ans, la douleur chez les enfants était un sujet négligé par la communauté médicale. Depuis quelques années cependant on s'y intéresse vivement, et c'est ainsi que le deuxième congrès international sur la douleur infantile s'est tenu à Montréal, il y a quelques mois.

Les participants à la conférence ont été unanimes à déplorer qu'aujourd'hui encore, la douleur chez les enfants n'est pas assez prise au sérieux, surtout chez les nouveau-nés. Par exemple, la circoncision, une opération douloureuse, est souvent faite sans anesthésie. Dans les hôpitaux, le contrôle de la douleur des jeunes patients est souvent confié à du personnel non spécialisé. Pourquoi? Parce qu'on sous-estime la douleur des enfants.

Autrefois, on pensait que la perception de la douleur était uniquement déterminée par l'étendue des dégâts organiques à l'intérieur du corps. En fait, c'est bien plus complexe. La douleur peut par exemple être aggravée par un stress extérieur, une vie familiale perturbée par exemple. La douleur est aussi une question de culture ou de nationalité. En effet, certaines cultures sont bien plus stoïques que d'autres face à la douleur.

Certains participants à la conférence ont souligné que les enfants qui ressentent des troubles abdominaux ou des maux de tête souffrent aussi d'angoisse psychologique. Ainsi, l'incidence de troubles psychosomatiques semble être plus forte chez les enfants prématurés, surtout s'il y a des conflits familiaux.

Le rôle de la famille dans la douleur des enfants a été abordé par plusieurs spécialistes. Selon eux, les familles de ces enfants ont des traits en commun, par exemple la très grande rigidité des relations intra-familiales, alors que toute évolution est comme une menace à la stabilité de la famille. Ces familles ont aussi tendance à éviter les conflits. La maladie de l'enfant forme alors un pôle d'attraction qui permet à la famille de se détourner de ses conflits non résolus. La stabilité de la famille dépendant de lui, il n'est pas étonnant que l'enfant, déjà sensible, devienne de plus en plus malade. Il est impérieux dans une telle situation que la famille consulte un thérapeute.

On peut d'autre part apprendre aux enfants plusieurs techniques visant à diminuer la douleur. La relaxation et l'auto-hypnose se sont déjà révélées très efficaces chez les adolescents. Pour des enfants plus jeunes, raconter une histoire, jouer un jeu, ou chanter une chanson leur apprend à se concentrer sur autre chose que leur douleur.

PARTICIPaction



par François Lagarde

Qu'est-ce qui fait courir Madonna?

Je n'ai jamais vu Madonna courir. Elle court sans doute là où courent les grandes vedettes du disque et de l'écran à Holliwood souvent, à New York parfois. En tout cas, je ne crois pas l'avoir vue. (D'après le grand magazine américain parfaitement digne de foi où j'ai lu cette information, elle porte une perruque brune pour échapper à l'attention des photographes. Si vous avez remarqué une joggeuse brune pendant le bref séjour de Madonna chez nous, c'était peut-être elle.)

Le fait est que Madonna court. L'article précise qu'elle fait au moins une demi-heure de jogging par jour.

"Et puis, après?" demandez-vous. Eh bien, j'admets que cela ne prouve pas grand chose. A moins qu'on essaie de prétendre qu'elle est vedette parce qu'elle court.

En effet, si vous gagnez votre vie en vous présentant en public tous les soirs en sous-vêtements, vous avez tout intérêt à éviter les surplus de graisse.

De plus, il est fort possible que les grands noms du rock aient besoin d'un minimum d'exercice de façon à rester suffisamment en forme pour se déhancher toute une soirée dans des stades bondés et enfumés.

Mais cela prouverait plutôt que Madonna court parce qu'elle est vedette et non le contraire.

On m'a d'ailleurs déjà dit que Clint Eastwood a son propre studio de musculation dans sa maison de Carmel, que Robert Charlebois joue au golf, que Diane Dufresne court autant sinon plus que Madonna...bref, que les vedettes du spectacle ont au moins autant de chances que vous ou moi de faire de l'exercice.

PARTICIPaction ne peut que s'en réjouir.

D'une part, l'exercice aide à contrôler l'embonpoint et une Madonna pesant vingt kilos de plus serait sûrement moins agréable à regarder.

D'autre part, les faits et gestes des vedettes (et à plus forte raison des super-vedettes) sont épiés par leurs fans, en particulier par les plus jeunes. On les adule, et on imite.

Mais si cette chronique est consacrée à Madonna, c'est surtout parce qu'un de mes amis journalistes m'a juré qu'un article de journal coiffé d'un titre incluant le nom d'une grande vedette - celui de Madonna, par exemple - avait trois fois plus de chances d'être lu.

En conséquence, si jamais je consacrais à Madonna une de mes chroniques de PARTICIPaction, cette chronique serait beaucoup plus lue que toute autre.

Même après l'avoir écrite, j'ai eu du mal à le croire.

Mais vous venez de m'en donner une preuve éclatante.

Questions d'actualité: Les femmes et la santé mentale

Qu'est-ce que la santé mentale?

Il n'existe pas de définition simple de la santé mentale. Souvent, on confond même les termes santé mentale et maladie mentale. Cette confusion s'explique du fait que les personnes atteintes d'une maladie mentale sont dénigrées dans notre société. Santé et Bien-être Canada **définit la santé mentale**, en partie, comme <<la capacité de l'individu, du groupe et de l'environnement d'avoir des interactions qui contribuent au bien-être...>>

Qu'est-ce qu'une maladie mentale?

Une **maladie mentale** est une maladie caractérisée, qui peut être diagnostiquée, comme par exemple, la schizophrénie et la maladie d'Alzheimer.

La santé mentale intéresse les femmes parce que

- On prescrit deux fois plus de psychotropes aux femmes qu'aux hommes.

- Dans certains types de diagnostics de maladie mentale, comme la dépression, les femmes sont plus nombreuses que les hommes dans toutes le catégories.

Les femmes **semblent** avoir plus de problèmes de santé mentale parce que:

- Leur comportement est parfois diagnostiqué à tort comme une << maladie >>.

- Les rôles imposés aux femmes par la société les rendent plus vulnérables à des << dépressions nerveuses >>.

La plupart des théories traditionnelles de psychiatrie, fondées sur les hommes, ne tiennent pas compte des forces sociales, économiques et politiques qui influencent les actions et la façon de penser des femmes.

Quelques facteurs qui influencent la santé mentale des femmes

Chez de nombreuses femmes, certaines conditions d'oppression peuvent avoir des effets considérables sur leur santé mentale et leur bien-être.

La violence: Les femmes se sentent souvent très seules à vivre leur expérience de violence. Le stress causé par leur désir de cacher ces expériences et leur accès limité à l'argent peut contribuer à une mauvaise santé mentale. Les femmes qui ont vécu la violence d'une agression sexuelle ou d'inceste peuvent souffrir de problèmes comme la dépression, avoir des comportements autodestructeurs, abuser de substances et avoir des problèmes économiques.

$$$Le statut économique: La pauvreté peut engendrer des troubles mentaux parce que le manque d'argent limite la capacité d'une personne de changer sa situation. Au Canada, les femmes sont généralement plus pauvres que les hommes. Les femmes gagnent toujours seulement 66 cents pour chaque dollar gagné par les hommes. La pauvreté augmente avec l'âge et traditionnellement, les femmes ont une meilleure espérance de vie.

Les femmes sur le marché du travail: Au sein de la main-d'oeuvre généralement reléguées à des emplois peu prestigieux et mal rémunérés où elles sont impuissantes. Ce fait contribue à une incidence élevée d'absence d'amour-propre et de dépression. De plus, leurs responsabilités domestiques leur imposent un fardeau supplémentaire.

Au foyer, le travail des femmes est dévalorisé sous prétexte qu'il s'agit de << travail de femme >>. La plupart de ce travail est invisible, comprenant l'éducation des enfants, le travail ménager, les soins aux parents âgés ou aux membres malades de la famille, l'alimentation et la santé de la famille. Le stress causé par ces responsabilités constantes est des plus onéreux sur le bien-être mental des femmes.

La socialisation: On apprend aux filles à s'effacer derrière les sentiments d'autrui, à ne jamais se fâcher, à céder la place aux hommes et à éviter les conflits. L'identité d'une femme ainsi que son amour-propre sont forgés au cours de ce processus, ce qui peut la laisser avec une image négative des femmes.

Les femmes qui souffrent davantage de l'isolement et de la discrimination

En Ontario, beaucoup de femmes ont davantage de difficulté à obtenir de l'aide pour leurs problèmes de santé mentale à cause d'obstacles culturels, linguistiques ou géographiques.

Par exemple, les femmes **autochtones et francophones** disposent rarement de services dans leurs communautés. Même si elles se rendent à d'autres régions de l'Ontario, il y a de fortes chances que leurs besoins linguistiques et culturels demeureront insatisfaits. Les **immigrantes** et les femmes de **minorités visibles** sont très vulnérables aux mauvais traitements et à l'exploitation dans leur milieu de travail. De plus, l'idée de divulguer ses problèmes personnels s'inscrit dans un courant occidental qui demeure étrange à bien des cultures.

Le travail domestique et agricole des femmes en milieu rural ainsi que leur contribution à la main-d'oeuvre ne sont guère reconnus. Si elles vivent dans une région isolée, elles peuvent connaître des périodes de frustration de de solitude.

Pour la plupart des femmes **handicapées**, les mauvais traitements psychologiques et verbaux sont monnaie courante. Minoritaires et parmi les plus démunies en Ontario, les femmes handicapées souffrent de tensions affectives extrêmes et doivent surmonter des obstacles considérables pour obtenir des services en santé mentale.

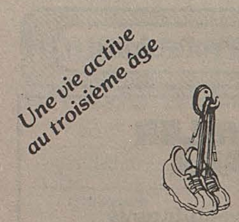
Les femmes âgées sont particuiièrement vulnérables aux problèmes de santé mentale. L'appauvrissement, leur nouveau rôle au sein de la famille, le veuvage, le manque de débouchés sur le marché du travail et les problèmes de santé physique sont quelques facteurs qui contribuent à cet état.

La maladie mentale chez les femmes

Deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent de dépression. Chez une femme sur

Suite page 8

Carrières et Professions



Partir du bon pied

(Secrétariat pour la condition physique du troisième âge)

Durant la journée, prenez le temps de pratiquer une activité physique et vous en constaterez les nombreux bienfaits. Sortez faire de l'exercice: vous verrez la tension se dissiper, la colère se calmer. L'activité régulière allège le pas, colore le teint et égaye la vie.

Vous vous sentirez à nouveau, jeune, en santé et heureux.

Il n'est pas tellement difficile de se mettre en forme - la difficulté est de commencer. Alors... avant la première marche, la première longueur de piscine et le premier kilomètre à bicyclette, lisez les conseils suivants. Ils vous aideront à partir du bon pied.

ÉTABLIR UNE ROUTINE. Retraité(e) ou non, réservez à l'exercice un moment approprié; matin, après-midi ou soir, soit le temps qui vous convient le mieux. Faites des essais et découvrez ce qui vous plaît.

PENSEZ À L'ACCESSIBILITÉ. Cetaines activités sont plus accessibles que d'autres. Ainsi, il peut être plus commode pour vous de marcher ou d'enfourcher votre bicyclette que de suivre un cours de natation ou d'exercice. Assurez-vous que votre activité vous intéresse suffisamment pour que vous y participiez malgré le déplacement qu'il peut nécessiter.

NE PAS SE PRESSER. Réservez assez de temps pour pratiquer votre activité physique. Les rendez-vous et obligations pressantes peuvent rendre esclave de l'heure et annuler une grande part des bienfaits que l'activité procure. N'oubliez pas que l'exercice est censé être un loisir apportant détente et renouvellement.

ÉVITER L'ENNUI. S'il est parfois bon d'avoir une routine, il est aussi bénéfique de vous en départir lorsqu'elle vous pèse. Chacun a les moyens de vaincre l'ennui. Ne soyez pas esclave d'un programme qui vous lasse; apportez-lui quelques changements et vous y reprendrez vite goût.

TENIR UN CARNET PERSONNEL. SE RÉCOMPENSER. Notez vos activités, tenez compte des séances manquées, enregistrez vos progrès. Offrez-vous une gâterie lors de buts atteints.

SE TROUVER UN SOUTIEN MORAL. Joignez-vous à une classe si cela peut vous aider à suivre votre programme. Ou encore, faites de l'exercice avec un(e) voisin(e) ou un(e) ami(e) si vous ne voulez pas être seul(e) mais que l'idée d'un groupe ne vous intéresse pas. A deux, vous pouvez vous encourager mutuellement.

FAIRE PREUVE DE PATIENCE. Ne vous attendez pas à retrouver une bonne condition physique du jour au lendemain. Comme dans toute entreprise d'envergure, tout vient à point à celui qui sait attendre... et mettre l'effort nécessaire! Si vous poussez trop votre corps il deviendra rebelle; si, au contraire, vous êtes raisonnables et le ménagez, il accomplira des merveilles.

S'AMUSER. Choisissez des activités se prêtant à votre nature, apportant plaisir et satisfaction. L'activité physique est bénéfique mais elle doit avoir un bon sens. Rares sont les gens qui restent fidèles à un programme pour l'unique raison qu'il est bon pour la santé.

Tout compte fait, le conditionnement physique est-il vraiment important? Reprenons à cet effet les paroles judicieuses de Marion McCallum, d'Edmonton, spécialiste des programmes de conditionnement physique pour personnes âgées: "Le conditionnement physique est plus qu'une bonne d'idée, une vague, une forme de loisir ou une source de statistiques pour les scientifiques; c'est une composante absolument fondamentale de la vie moderne."

Les femmes et la santé...suite de la page 7

que d'hommes souffrent de dépression. Chez une femme sur 10, cette dépression est grave. Les femmes se voient prescrire de deux à trois fois plus de psychotropes (comme des antidépresseurs) que les hommes. Souvent, si le premier médicament ne règle pas le problème, on lui en prescrit immédiatement un autre. On conseille rarement aux femmes d'autres moyens lui permettant de vaincre sa dépression ou d'apprendre à vivre avec elle.

L'anxiété est une des raisons les plus courantes pour lesquelles les femmes ont recours à des soins professionnels. Trois fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'anxiété. L'anxiété est caractérisée par une crainte excessive de l'inconnu. Les phobies sont généralement considérées comme des formes d'anxiété. Une phobie est une peur obsédante et irraisonnée soit d'un objet externe, soit d'une situation sociale ou physique. L'agoraphobie (la crainte des espaces libres) est beaucoup plus fréquente chez les femmes que chez les hommes.

*La **schizophrénie** semble être aussi fréquente chez les femmes que chez les hommes. Les symptômes chez les femmes comprennent souvent des changements d'humeur allant de la dépression à l'exaltation. Une schizophrène peut avoir des illusions (d'avoir des pouvoirs spéciaux) ou être sujette à des hallucinations auditives (entendre des voix).

Les **troubles alimentaires**. De toutes les personnes qui se préoccupent excessivement de leur poids, 90% sont des femmes. Chez certaines femmes, le fait de prendre du poids signifie un manque de maîtrise de soi. L'anorexie mentale se manifeste par une perte excessive de poids. Chez celles qui souffrent de nourriture est suivie par des tentatives de purger son corps. Le taux de mortalité chez les victimes

Suite page 9

Suite page 12

Les femmes et la santé... suite de la page 8

d'anorexie est un des plus élevés pour les personnes souffrant de maladies mentales.

LES FEMMES ET LA PSYCHIATRIE TRADITIONNELLE

A l'heure actuelle en Ontario, la majorité des psychiatres sont des hommes. La formation en psychiatrie est extrêmement traditionnelle et conservatrice, peu de cas étant fait des problèmes propres aux femmes.

Une étude capitale réalisée au cours des années 60 faisait état des attitudes sexistes des professionnels de la santé mentale. L'étude leur demanda d'identifier les comportements signes de santé mentale chez les femmes et les hommes. Les femmes en bonne santé mentale furent décrites comme étant plus soumises, moins indépendantes, moins aventurières, plus influençables, moins agressives, moins concurrentielles, plus émotives, moins objectives et surexcitables pendant de petites crises et n'aimant pas les mathématiques ou les sciences. La description d'un adulte en bonne santé mentale. Si l'on se base sur ces résultats, il est impossible qu'une femme puisse être à la fois adulte et en bonne santé mentale.

De nombreuses personnes maintiennent que les méthodes traditionnelles de traitement de la psychiatrie, comme l'utilisation de psychotropes, ne font qu'endolorir ou nier la réalité quotidienne des femmes au lieu de les aider à la changer.

Partout au monde, les professionnels de la santé mentale ont recours à un ouvrage intitulé DSM III-R (Diagnostic and Statistical Manual) pour diagnostiquer les désordres psychiatriques. Les féministes se sont inquiétées de l'inclusion d'un nouveau diagnostic nommé **désordre de personnalité masochiste** dans le DSM III-R. Ce désordre décrit une personne qui s'efface devant les besoins des autres, qui se contente de peu et qui ne se sent pas appréciée. Les critiques féministes affirment que ces caractéristiques décrivent la réalité quotidienne de beaucoup de femmes. Malgré cette contestation, ce diagnostic figure toujours au DSM III-R. On ne sait pas combien souvent il est utilisé.

GENRES DE PSYCHOTHÉRAPIE

Le mouvement des femmes a eu pour effet de <<féminiser>> les milieux thérapeutiques en nous sensibilisant à la nature de beaucoup de problèmes psychiatriques <<soi-disant>> de femmes. La **thérapie axée sur les femmes** ou **thérapie féministe** est de plus en plus répandue. Il est possible de distinguer entre la thérapie féministe et une femme thérapeute. Le fait d'être de sexe féminin n'assure aucunement le recours aux thérapies féministes. L s hommes peuvent aussi employer des thérapies féministes. Les hommes peuvent aussi employer des thérapies féministes.

Les thérapies féministes diffèrent des thérapies non-sexistes. **Les thérapies non-sexistes** tentent de rejeter des stéréotypes sexuels qui sont discriminatoires envers l'un ou l'autre sexe. Les **thérapies féministes** vont plus loin et remettent en question les relations de pouvoir avec le thérapeute. Une bonne thérapeute féministe s'efforcera de croire ce que dit la femme, refusera de la voir comme une malade mentale parce qu'elle a des émotions très vives, et ne minimisera pas ses souffrances. Elle reconnaît également que les femmes ont droit à des soins psychiatriques ainsi que le droit de refuser ces soins.

Les groupes d'entraide constituent une alternative efficace peu coûteuse à la psychiatrie traditionnelle. Bien que les solutions à base communautaire ne puissent pas répondre aux besoins de toutes les femmes souffrant de maladies mentales, les militantes maintiennent que de tels groupes sont une alternative pratique et rentable pour un grand nombre de femmes.

GLOSSAIRE:

Voici quelques définitions courantes de certains termes utilisés en rapport avec les maladies mentales.

antidépresseur: Médicament qui combat les états dépressifs.

électrochoc: Technique de traitement psychiatrique utilisée dans le but de traiter certaines maladies mentales. Elle consiste à provoquer une crise convulsive par le passage d'un courant électrique à travers les lobes frontaux du cerveau.

psychanalyse: Méthode d'investigation psychologique élaborée par Sigmund Freud. Elle consiste à déceler et à analyser les faits se rapportant à l'état mental du patient ou de la patiente.

psychose: Toute maladie mentale importante de nature organique ou émotive qui est caractérisée par le désordre de la personnalité et par une perte de contact avec la réalité. Elle s'accompagne souvent de délires, d'hallucinations ou d'illusions.

psychothérapie: Nom donné à la suggestion appliquée au traitement des maladies (par opposition aux méthodes de soins physiques).

psychotrope: Médicament qui agit sur l'activité cérébrale.

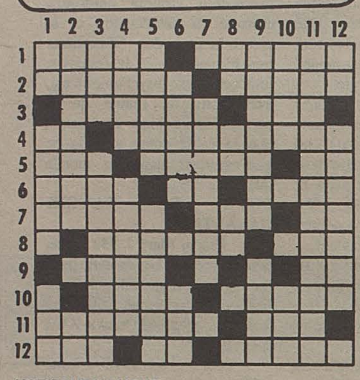
schizophrénie: Terme qui désigne tous les états mentaux qui présentent comme caractère essentiel la dissociation et la discordance des fonctions psychiques (affectives, intellectuelles et psychomotrices), avec perte de l'unité de la personnalité, rupture du contact avec la réalité, délire, et tendance à s'enfermer dans un monde intérieur.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Breen, Mary J. **Ma santé, je m'en occupe! Guide-santé pour femmes.** Union culturelles de Franco-Ontariennes, 50, rue Vaughan, pièce 6, Ottawa K1M 1X1. 1990.

On trouvera une bibliographie exhaustive dans le document du Conseil, **Les femmes et la santé mentale,** novembre 1990.

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1- Troisième dimanche du carême. — Enveloppe protectrice des organes d'un mécanisme.
2- Partie de la coque immergée d'un navire. — Décédée.
3- Prén. masc. — Trois fois.
4- Petit cube. — Agitées.
5- Adv. de lieu. — Humeur acqueuse. — Créé.
6- Tendrement aimé. — Soeur. — Ville d'Autriche.
7- Avoir à la main. — Reçus. — En les.
8- Sans activité. — Éclat de voix.
9- Comm. du Nord. arr. de Lille. — Fille d'Inachos.
10 - Non accompagné. — Suivant.
11 - Vérifiez et démontrez comme vrai. — Plante textile.
12 - Laïque. — Nég. — Le premier estomac des ruminants.

VERTICALEMENT

1- Dialecte. — Inspiré. — Où l'on danse.
2- Voiture de luxe. — Sert à stimuler.
3- Bison européen. — Fleuve de Sibérie.
4- Prén. masc. — Passer dans une eau nouvelle
5- De naissance (pl.). — Poisson.
6- Non préparés. — Général américain.
7- Homme d'État américain.
8- Avant-midi. — Du verbe avoir. — Voyelles.
9- Condition d'une personne qui n'est pas noble (pl.).
10 - À un haut degré. — Pape.
11 - Porterions pour la première fois.
12 - Réitération. — Temps pendant lequel un corps délibérant reste assemblé.

mots cachés

6 lettres cachées

E	S	P	R	I	T	A	U	B	E	R	G	E	P	T
A	S	I	T	U	E	N	D	E	P	A	R	T	R	E
G	E	R	M	E	R	V	A	O	T	E	O	T	O	R
R	M	E	I	P	I	A	P	R	M	E	U	E	M	R
I	E	O	M	E	O	U	E	O	U	T	T	M	E	E
C	L	I	I	R	L	R	L	N	N	A	E	M	N	I
O	I	L	C	A	A	G	T	A	S	R	T	O	E	T
L	L	E	T	I	G	H	T	A	V	E	S	S	E	N
E	T	I	L	A	P	I	C	I	N	U	M	U	E	E
E	O	I	O	A	B	E	V	H	E	T	A	B	L	R
N	F	M	O	A	R	E	R	R	E	E	S	O	L	T
I	F	I	H	R	R	U	I	D	S	R	P	T	A	E
C	R	L	N	T	D	T	R	N	U	I	E	U	V	R
A	I	L	A	R	E	N	E	G	N	E	C	A	L	P
R	R	E	P	R	E	S	E	N	T	E	T	S	O	P

aggloméré
agricole
aspect
auberge
autobus

charme
chère

départ

endroit
ensemble
épicier
esprit

général
germer

habitant

important

loi
lopin

mille
municipalité

offrir

perdu
place

population
poste
présente
prêtre
promène

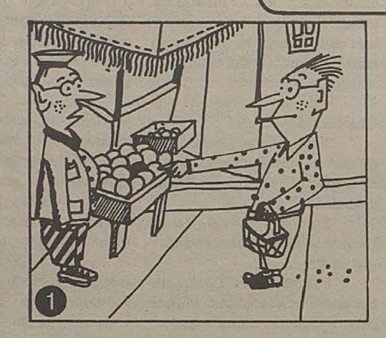
racine
rentier
restaurant
retiré
route
rurale

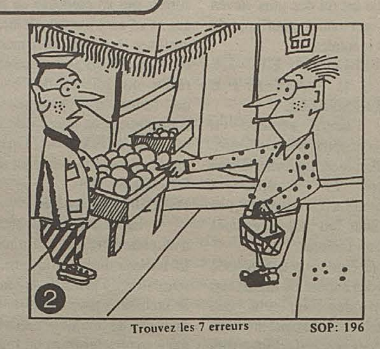
sensé
situé
sommet

terre
tête

vallée
vert
vieille
vivre

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP: 196



Une colle biologique

Tu es en pleine création artistique, les magasins sont fermés et voilà que tu manques de colle! Pour ne pas priver le monde de ton chef-d'œuvre, écoute ce que la Muse de la science te propose : de la colle de caséine. Dans la mythologie, les neuf Muses étaient des déesses qui inspiraient les artistes.

Pour fabriquer la colle de caséine, rassemble le matériel suivant : une petite casserole, 500 ml de lait écrémé (tu peux en faire à partir de lait écrémé en poudre), du vinaigre, du bicarbonate de soude (« petite vache »), un tamis, un morceau de coton d'environ 20 cm sur 20 cm, une cuillère de bois et un petit bocal.

Verse les 500 ml de lait écrémé dans la casserole et ajoute 6 cuillerées à table de vinaigre. Fais chauffer le mélange à feu très doux en remuant constamment à l'aide de la cuillère de bois (n'hésite pas à demander l'aide d'un adulte). Continue jusqu'à ce qu'une matière blanche apparaisse et tombe au fond de la casserole. Retire alors la casserole du feu et laisse refroidir.

Tapisse le fond du tamis avec le morceau de coton et verse lentement le contenu de la casserole sur le tissu. Le coton retiendra la matière blanche et grumeleuse; lave-la à l'eau claire et presse-la ensuite pour en retirer le maximum de liquide. La pâte blanche est de la caséine, une protéine du lait.

Dépose la caséine dans le petit bocal, ajoute 75 ml d'eau et une cuillerée à thé de bicarbonate de soude. Le bicarbonate de soude est très important, c'est grâce à lui que la caséine se dissout dans l'eau. Brasse bien jusqu'à ce que tu obtiennes un liquide crémeux : c'est la colle de caséine.

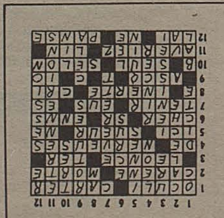
La colle de caséine peut servir à coller du papier, du carton, du tissu ou du bois léger. Elle met environ une heure à durcir. Elle n'est pas toxique mais doit être conservée au réfrigérateur dans un bocal hermétiquement fermé.

On croit qu'il y a 4000 ans, les Égyptiens utilisaient déjà la colle de caséine dans la construction de leurs bateaux .

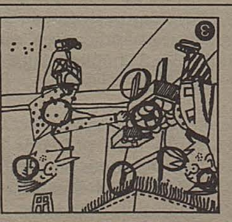
Prof Scientifix



SOLUTION



MOTS CACHÉS: MAISON



Environnement Canada présente

Un logo tout à fait écolo!

(C) Le ministre fédéral de l'Environnement, M. Jean J. Charest, a lancé récemment une campagne de sensibilisation publique visant à promouvoir, au coût de deux millions de dollars, le programme «Choix environnemental» du gouvernement ontarien.

A l'aide d'un éco-logo, les consommateurs pourront désormais reconnaître les produits qui sont moins nocifs pour l'environnement.

Cet éco-logo, composé de trois colombes stylisées qui s'entrelacent de façon à former une feuille d'érable figure maintenant sur plus de 500 produits fabriqués par 80 entreprises. Il peut s'agir aussi bien de couches en tissu réutilisables que de peintures peu polluantes, d'isolants dérivés du bois ou d'huiles à moteur regénérées. «Le programme Choix environnemental a été mis sur pied pour donner aux Canadiens l'occasion de faire des choix de consommation écologiquement éclairés», a souligné M. Charest. «Il suscite ainsi la création de partenariats entre l'industrie, les consommateurs et les autres secteurs de la société.

La campagne visera à susciter l'enthousiasme des consommateurs et à obtenir leur appui, à motiver le secteur privé ainsi qu'à influencer les décisions d'achat des entreprises.

Conseil consultatif francophone de TVOntario

Le Conseil consultatif francophone de TVOntario est à la recherche de candidat(e)s pour siéger à titre de représentant(e) de la région de Windsor et du comté d'Essex.

Quatre fois par année, les 15 membres bénévoles du conseil se rencontrent pour discuter des besoins éducatifs et culturels de la population francophone de la province aussi bien que des nombreux moyens de faire connaître les services et les émissions de La Chaîne de TVOntario dans leurs localités. Le conseil représente les diverses composantes socio-économiques et culturelles de l'ensemble de la population francophone. Les membres du Conseil consultatif francophone sont nommés pour une période d'un à trois ans, mandat renouvelable une seule fois.

Les conseillers ont pour rôle de superviser l'organisation d'activités promotionnelles, de rencontrer les dirigeants des conseils scolaires et les élus régionaux et locaux, de s'adresser à diverses associations, de faire appel à la presse locale, d'informer les bibliothèques des ressources de La Chaîne, etc.

Si vous désirez relever ce défi ou aimeriez avoir plus de renseignements sur ce sujet, veuillez téléphoner entre 9 heures et 17 heures au :

Bureau des conseils consultatifs
TVOntario
Sans frais : 1-800-387-8450, poste 2615

Les personnes intéressées doivent contacter TVOntario avant le 16 septembre 1991.

TVONTARIO



LE PROGRAMME ONTARIEN DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

vous invite à la

FÊTE D'OUVERTURE

de son

Centre à Windsor, au Walker Plaza 1200
1275 ch. Walker
le 19 septembre 1991

Visites de groupes: midi à 15h
Accueil au public: 15h à 19h
16h45: Procession des dignitaires
En tête: MM. John Millson, maire de Windsor et Edward Renaud, vice-président du Conseil du comté d'Essex.
17h30 cérémonies d'ouverture officielle
Pour faire les arrangements pour une visite de groupe, composer le (519) 253-0294.

COURS DU SOIR

INSCRIPTION:

DATE:	LE MARDI 17 SEPTEMBRE ET LE MERCREDI 18 SEPTEMBRE
HEURE:	19h - 21h
LIEU:	ÉCOLE SECONDAIRE L'ESSOR
DÉBUT DES COURS:	LA SEMAINE DU LUNDI 23 SEPTEMBRE

ÉCOLE SECONDAIRE L'ESSOR
Directeur: Joseph Gratton
No. de tél.: 735-4115

Cours	Code	Durée	Crédit	Frais
Clavigraphie (introduction) (avec ordinateur)	CLI1A	55 heures	1/2 crédit	.00
Clavigraphie (introduction) (avec ordinateur)	CLI1AB	110 heures	1 crédit	.00
Initiation à la photographie	AVF2G0	110 heures	1 crédit	20.00
Musique vocale	AMV3A0	110 heures	1 crédit	.00
Danse contemporaire-ballet-jazz	ABA3A0	110 heures	1 crédit	10.00
Art dramatique-théâtre	AAD3A0	110 heures	1 crédit	10.00
Peinture (aquarelle et à l'huile)	AVF3A0	110 heures	1 crédit	20.00
Bureautique-Work Perfect 5.1	CSB3A0	110 heures	1 crédit	.00
Introduction à l'ordinateur	IIN2A0	110 heures	1 crédit	.00
Mathématiques d'affaire	MTC3G0	110 heures	1 crédit	.00
Mécanique d'automobile	TTM3G0	110 heures	1 crédit	.00
Menuiserie	TCY3G0	110 heures	1 crédit	10.00
Introduction à l'anglais	EAN3G0	110 heures	1 crédit	.00
French in Action	FRA1G0	110 heures	1 crédit	AED
Electricité	TEY3G0	110 heures	1 crédit	.00
Musique-orchestre	AM02A0	110 heures	1 crédit	.00
Sculpture-argile	AVF3A0	110 heures	1 crédit	10.00
Français-amélioration de la langue écrite	FRA3A0	110 heures	1 crédit	.00

Pour plus de renseignements n'hésitez pas à communiquer avec le directeur des cours du soir de l'école secondaire L'Essor

N.B. Les soirées sont à être déterminées par le professeur

AVIS: Tous ceux et celles qui désirent enseigner des cours du soir et qui détiennent des pièces justificatives, veuillez communiquer avec le directeur des cours du soir.

N.B. Ces cours seront données si le nombre le justifie

A. Bénéteau
Président
Section de langue française

Anna Wilds
Présidente du Conseil

R.J Reddam
Directeur de l'éducation



UN PROGRAMME POUR AIDER L'EDITION

(APF) L'Ontario a décidé de créer un programme de cinq millions de dollars de même qu'un Centre d'édition pour aider l'industrie du livre et des périodiques de la province qui fait face à une crise depuis l'imposition de la TPS et l'annulation des tarifs postaux subventionnés pour les magazines.

Les fonds seront disponibles pour les maisons d'édition importantes et plus petites et permettront d'appuyer la vente et le marketing au pays et à l'étranger, et de former de nouveaux écrivains, indique le ministère de la Culture et des Communications.

Un comité consultatif a été mis sur pied pour élaborer les critères d'admissibilité à l'aide financière. Parmi les membres du comité, on note la présence de M. Paul-François Sylvestre, rédacteur en chef de la revue Liaison, un magazine francophone d'Ottawa.

HAUSSE DES INSCRIPTIONS AU POST-SECONDAIRE

(APF) Les inscriptions à temps plein à l'université devrait augmenter de 3 pour 100 cette année, alors que les inscriptions dans les collèges communautaires connaîtront une hausse de 2 pour 100 indique Statistique Canada dans son bulletin hebdomadaire.

Selon l'agence fédérale, les inscriptions à plein temps au niveau universitaire atteindront les 547,800, et celles des collèges communautaires s'établiront à 330,900.

PROPOSITIONS CANADIENNES AU SOMMET DE LA FRANCOPHONIE

(APF) Le Canada proposera une Déclaration sur la démocratisation et le développement lors du prochain Sommet de la Francophonie qui aura lieu à Paris en novembre prochain.

Le premier ministre canadien Brian Mulroney a profité de la présence de quelque 200 parlementaires réunis à Ottawa dans le cadre de la 18ième assemblée générale de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française, pour annoncer également la création d'une «unité de soutien à la démocratisation». Cette unité qui sera formée au sein de l'Agence de coopération culturelle et technique permettra de former des missions d'observation d'élections.

Le Canada veut aussi proposer à Paris un projet pour combattre les injustices et les inégalités envers la femme dans le monde.

LE POUVOIR GRIS

(APF) Environ un tiers des Canadiens de 15 ans et plus sont en faveur de la retraite obligatoire révèle Statistique Canada. C'est à Terre-Neuve que la population est la plus favorable à la retraite obligatoire dans une proportion de 56 pour 100.

L'organisme fédéral note aussi qu'un plus grand nombre d'hommes de 55 à 64 ans quittent la population active, le taux d'activité pour ce groupe passant de 85 pour 100 en 1969 à 65 pour 100 en 1990.

Chez les femmes de 15 à 64 ans le taux d'activité a plutôt augmenté, passant de 54 pour 100 en 1978 à 67 pour 100 en 1988. Plus de femmes ont également contribué à des régimes enregistrés d'épargne-retraite. Elles étaient 17 pour 100 à contribuer à un REER en 1988 comparativement à 6 pour 100 dix ans plus tôt.

Près de 1 Canadien sur dix est âgé de 65 ans et plus, mais selon Statistique Canada, cette proportion devrait s'élever à un sur quatre d'ici l'an 2031.

"Agence de presse francophone"... suite de la page 4

conscientiser les lecteurs sur l'identité propre à la communauté francophone hors Québec, viendront compléter le contenu des nouvelles de ce réseau», lit-on dans un communiqué émis le 7 juin 1988, annonçant la création «d'un réseau de presse nationale».

«L'information nationale est le ciment qui unifiera les autres démarches et interventions des francophones hors Québec visant à leur donner une dignité et un sentiment d'appartenance» déclarait aussi à la même époque le directeur général de l'APFhQ, Wilfred Roussel.

Car il faut bien comprendre qu'exception faite de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, les francophones de l'extérieur du Québec n'ont qu'une seule publication francophone, la plupart du temps un hebdomadaire provincial, à se mettre sous la dent.

Dans ces conditions, l'information en français ne peut pas se limiter à la nouvelle communautaire. Il est d'ailleurs faux de prétendre que le rôle d'un journal hebdomadaire se limite à publier des photos de l'équipe championne de la ligue de balle locale. Avec un peu d'imagination, un hebdomadaire peut offrir beaucoup plus à ses lecteurs, sans pour autant dévier de son mandat. C'est ce que nous nous efforçons de prouver depuis trois ans.

Pour jouer son rôle, l'hebdomadaire doit aussi tenir ses lecteurs au courant des grands débats nationaux comme ceux entourant les langues officielles, la question nationale, la privatisation des sociétés d'Etat, la remise en question de la Loi sur les langues officielles, le jugement Mahé de la Cour suprême dans le domaine scolaire, et sur tous les sujets d'actualité qui, sans être étiquetés «francophone hors Québec», ont néanmoins un intérêt pour tout lecteur. Exemple: la TPS, la position des évêques canadiens sur l'avortement, le dernier budget fédéral, et ainsi de suite.

Informer en français, c'est aussi offrir aux lecteurs la possibilité de savoir ce qui se passe chez les francophones des autres provinces canadiennes. Les Ontariens découvrent ainsi les Jeux de l'Acadie, les Acadiens apprennent l'existence d'une Loi 8 sur les services en français en Ontario, l'Ouest entend parler de la Loi 88 reconnaissant l'égalité des deux communautés linguistiques officielles au Nouveau-Brunswick.

Une agence pour la presse francophone en milieu minoritaire, cela sert également à partager des ressources et à coordonner la couverture de grands événements à partir d'Ottawa pour le compte d'un ensemble d'hebdomadaires. Exemple: l'APF a couvert les deux derniers Jeux de l'Acadie pour les hebdomadaires de l'Atlantique. Quel hebdomadaire aurait pu se payer le luxe d'envoyer à Dalhousie un journaliste pendant trois jours pour couvrir les derniers Jeux? La réponse va de soi. Ne reculant devant rien, nous nous sommes même permis de couvrir le dernier Sommet de la Francophonie qui se tenait en 1989 à Dakar, au Sénégal!

L'APF offre aussi à tous les mois une caricature traitant de l'actualité nationale. Encore là, peu de journaux de l'extérieur du Québec peuvent se payer le luxe d'un caricaturiste. Jusqu'à tout récemment, l'agence offrait également à tous ses abonnés une chronique politique signée par l'ex-éditorialiste de l'Acadie Nouvelle Jean-Marie Nadeau, et une chronique économique signée par Jean Nadeau, le directeur général du Conseil économique du Nouveau-Brunswick.

Vingt-quatre journaux francophones de l'extérieur du Québec sont abonnés à l'agence. Il s'agit du Gaboteur de Terre-Neuve, du Courrier de la Nouvelle-Ecosse, de La Voix acadienne de l'Ile-du-Prince-Edouard, des publications Le Moniteur, Pro-Kent, Info-Affaires, Le Madawaska, L'Action Régionale et du quotidien l'Acadie Nouvelle du Nouveau-Brunswick, des publications Le Carillon, Le Journal de Cornwall, L'Edition, Le Rempart, Le Goût de Vivre, Le Voyageur, La Boîte à Nouvelles, Le Nord, et le Nord de Kapuskasing en Ontario, de La Liberté au Manitoba, de l'Eau Vive en Saskatchewan, du Franco en Alberta, du Soleil en Colombie-Britannique, de l'Aurore Boréale au Yukon et de l'Aquilon dans les Territoires du Nord-Ouest.

Le financement de l'agence provient pour une bonne part du Secrétariat d'Etat, et aussi des abonnements.

Bon an mal an, le «journaliste national» (c'est ainsi qu'on l'appelle dans le milieu) rédige à lui seul plus de 300 articles. A cela s'ajoute les textes des collaborateurs embauchés à la pige pour: soit couvrir un événement important quelque part au pays, soit rédiger un reportage commandé par le bureau à Ottawa. Au total, l'APF distribue environ 400 textes par année à ses abonnés.

L'Agence de presse francophone joue de plus en plus un rôle important auprès des hebdomadaires francophones de l'extérieur du Québec. Trois ans plus tard, on constate avec satisfaction que les textes de l'agence font désormais partie du contenu éditorial de la plupart des journaux francophones de l'extérieur du Québec. Il n'y a aucune limite à ce que nous pouvons faire à l'agence, dans la mesure où nous avons les outils pour aller de l'avant. Il n'y a aucune limite, sauf celle de notre imagination!

Index des Services en Français

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**
Restaurant L'Escargot, Salon-bar Le Papillon, M. Robert Nadon, 131 pr. Riverside ouest, Windsor **253-2144**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
Norma Jean Designs, Mmes Lu-Anne Fauteux, Chantal Gagnon, 331 ave. Ouellette, Windsor **973-5755**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

Suite page 14

Pensez-y bien:

Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...

Suggérez-leur donc!...

Merci!



La bonne alimentation

C'est le temps des pommes, profitons-en!

(Office canadien de commercialisation des oeufs)

La sensibilisation de plus en plus grande quant à l'importance de la santé et d'une bonne alimentation signifie que l'on sert moins de desserts. Bravo! Vous pouvez toujours faire plaisir à votre famille (ainsi qu'à vous-même) et servir un grand nombre de vos desserts préférés en mettant tout simplement à jour les recettes traditionnelles afin qu'elles soient moins riches en matières grasses, en sel et en sucre.

Une bonne façon est de faire disparaître la croûte de vos recettes de tarte. L'oeuf, ingrédient polyvalent et nutritif, peut vous aider à créer une tarte sans croûte délicieuse et alléchante. La protéine de l'oeuf épaissit en cuisant, formant ainsi un fond et éliminant le besoin d'avoir une croûte.

Vous pouvez par exemple tirer avantage de l'abondance de pommes croquantes, qui sont actuellement au mieux, en préparant le Clafoutis aux pommes. À mi-chemin entre la crêpe aux fruits et la tarte sans croûte, ce plat qui vous réchauffe le coeur peut chasser la tristesse de la plus froide des soirées de novembre.



Clafoutis aux pommes

2 c. à table (30 mL) beurre ou margarine
6 tasses (1 500 mL) pommes épluchées et tranchées
1/2 tasse (125 mL) lait (le lait 2 % ou écrémé convient tout à fait)
1/3 tasse (75 mL) farine tout-usage
1/4 tasse (50 mL) sucre
3 oeufs
2 c. à table (30 mL)rhum ou eau de vie de pomme (facultatif)
1/4 c. à thé (1 mL)poudre à pâte
Une pincée de cannelle moulue
Garniture au sucre et à la cannelle
Crème fouettée légèrement sucrée (facultative)

Faire fondre le beurre dans une grande poêle à frire sur un feu moyen. Faire sauter les pommes jusqu'à ce qu'elles soient attendries, de 6 à 8 minutes. Disposer les tranches de pomme dans un plat de cuisson peu profond de 2 L (2 pintes), légèrement graissé.

Verser le lait, la farine, le sucre, les oeufs, l'eau de vie, la poudre à pâte et la cannelle dans le contenant d'un mélangeur. Couvrir et mélanger à la force moyenne, jusqu'à l'obtention d'une consistance lisse. Verser la pâte sur les pommes, en séparant celles-ci à l'aide d'une fourchette afin que la pâte puisse aller entre elles. Saupoudrer de la garniture au sucre et à la cannelle.

Faire cuire dans un four préchauffé à 350 °F (180 °C) pendant 45 à 50 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré près du centre en ressorte propre. Servir chaud avec de la crème fouettée ou de la crème glacée, si désiré. Donne de 6 à 8 portions.

Garniture au sucre et à la cannelle : Mélanger 1 c. à table (15 mL) de sucre et 1/2 c. à thé (2 mL) de cannelle moulue.

Pour obtenir d'autres recettes mettant en vedette les oeufs, aliment polyvalent, envoyez votre demande et 1 $ à : Facilité, élégance avec oeufs, P.O. Box 5044, Paris, Ontario, N3L 3W5.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE: vous cherchez une gardienne francophone? Je suis la mère de trois filles et j'habite la région de Riverside est. J'ai beaucoup d'expérience avec les jeunes enfants ayant travaillé comme assistante au jardin d'enfance pendant deux ans et demi. Si vous êtes intéressés vous pouvez me contacter au **948-7406.** 26

A VENDRE: Maison proche du lac, 6 chambres à coucher, chauffage à bois et à l'huile, 88 acres de terrain boisé, situé à Moffet, Témiscamingue, Québec. Prix: 48 000 $. Téléphoner **819-747-2051 ou 728-3210.** 26

A VENDRE: Draperie de salon doublée, couleur beige, 110" x 85", pôle décorative incluse. Prix à discuter. **945-5051** 30

GARDIENNE RECHERCHÉE: à temps plein, région de Técumseh. **979-2610.** 31

GARDIENNE: je suis mère d'un enfant de 2 ans 1/2, aimerait garder chez moi; cour clôturée, avec jouets, salle de jeu, collation, bonnes références. 5 jours par semaine. **945-7195.** 31

A VENDRE: Climatiseur central, 25 000 BTU. 600 $, 230 volts, comme neuf **728-3231** 32

A VENDRE: Bar à boisson avec 2 bancs. Prix à discuter. MOTORHOME 20', GMC **252-6754** 32

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829** 33

CHAMBRE A LOUER: homme ou femme, dans Forest Glade. Prix à discuter. **735-0723** 33

A VENDRE: Bicyclette 10 vitesses. Marque Typhon. 50$. **974-5166** 33

A VENDRE: Front porch railing, pour porch de 10', noir. 2 pneus (Goodyear) 205-75-15, 40$ chacun. **948-3783.** 33

A VENDRE: Table rectangulaire, chrome et verre teintée 55" x 20", 15" hauteur, appeler après 7h. **252-9731.** 33

A VENDRE: Attache pouvant tirer une roulotte, 60 $. **944-1652.** 33

A VENDRE: Piano Grinnell Bros. Special Grand, fini brun foncé, 28" large x 54" haut x 58" long, très bonne condition, 500$. Téléphoner après 18h au **352-7978** à Chatham. 34

RECHERCHÉE: Femme de ménage 4 heures par semaine, dans River Glen, Tecumseh. **735-6745** après 17h. 35

A VENDRE: Ordinateur Commodore 64 avec lecteur de disques 1541; imprimante MPS 1 000, moniteur couleur, manette de jeux, programmes divers, 500 $. **977-7730.** 35

A VENDRE: Lit superposé en brass blanc, neuf, 335 $; Air climatisé 12,000 BTU: 200 $ **971-8749** 36

A VENDRE: Sac , soulier et boule de quille. 25 $. **256-0426** 36

BÉNÉVOLES REQUIS

Si vous disposez d'une heure et demie, une journée par semaine ou par mois, ou plus, nous savons comment vous faire vous sentir magnifique!

A titre de bénévole de LA POPOTE ROULANTE, vous et un partenaire fournirez un service d'importance considérable à votre communauté, tout en apportant un sourire aux personnes qui reçoivent un repas chaud.

Nous avons besoin de chauffeurs bénévoles!
Nous avons besoin d'aide bénévole à la cuisine!
Si vous n'avez pas de voiture, mais que vous voudriez donner un coup de main, nous vous trouverons un partenaire qui en a une.

Pour plus de renseignements, téléphonez-nous au 728-1435.

LE BÉNÉVOLAT!

Il y a de plus en plus d'évidence que les personnes qui aident aux autres en bénéficient autant que celles qui reçoivent l'aide.

Une étude de dix années menée par un épidémiologue a démontré que les gens qui faisaient du bénévolat vivaient plus longtemps. En particulier, les hommes qui ne faisaient pas de bénévolat avaient deux fois et demie la probabilité de mourir de ceux qui en faisaient une fois par semaine.

Une étude menée pendant une période de neuf ans a démontré que les gens qui n'étaient pas impliqués dans leur communauté et n'avaient que peu de rapports sociaux avaient deux fois plus de chance de mourir que ceux qui en avaient. Le Dr Hans Selye, un spécialiste de l'étude du stress croit que d'aider aux autres diminue son propre niveau de stress. D'autres recherchistes découvrent que de faire de bonnes oeuvres peut être bénéfiquesau système d'immunisation ainsi qu'au système nerveux.

(Reproduit de l'Association of Volunteer administration)

DEVENEZ UN VISITEUR-AMI

Passez une heure par semaine avec une personne aînée ou retenue à la maison. Le bénévolat dans votre communauté est une expérience qui vous apportera beaucoup de satisfaction.

Notre nouveau programme de visiteur-ami débute bientôt pour desservir la région de la rive nord du comté d'Essex.



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Horaire de TV 5

UNE SACRÉE SOIRÉE AUX FOLIES BERGÈRE

La troupe des Folies Bergère prend la vedette de SACREE SOIREE cette semaine. Des extraits de la revue à l'affiche du célèbre cabaret parisien et un French cancan endiablé figurent au programme. Parmi les autres invités on compte Hugues Aufray, Niagara, Richard Berry, les Vagabonds et Beverly Craven. Cette émission enregistrée dans le cadre grandiose des Folies Bergère permet de se faufiler dans les coulisses de ce bastion du music-hall français. A revoir le **samedi 14 septembre à 20h33 (en reprise le dimanche 15 septembre à 0h15).**

ISABELLE ADJANI DANS L'ÉCOLE DES FEMMES DE MOLIÈRE

C'est une très jeune Isabelle Adjani que l'on peut voir, au théâtre, dans cette version de L'école des femmes de Molière. Elle y incarne Agnès. Isabelle n'est encore qu'une lycéenne de 16 ans, presque inconnue, mais qui ne le restera pas longtemps. Elle est d'une parfaite justesse de ton dans ce rôle extrêmement difficile face à Bernard Blier qui campe un Arnolphe tour à tour naïf, odieux, grave, ridicule et sensible. Arnolphe est un barbon de 40 ans. Du temps de Molière, on était à cet âge un vieillard. Pour être sûr de ne pas grossir le nombre des maris trompés, Arnolphe a fait élever Agnès comme une sotte et la garde dans la maison voisine de la sienne, sous la surveillance d'un ménage de domestiques. Il va convoquer le notaire pour célébrer leur mariage. Mais voilà qu'il apprend qu'Horace, le fils d'un de ses meilleurs amis, est tombé fou d'Agnès qu'il a vu à sa fenêtre et chez laquelle il a pu s'introduire. Et à qui ce jeune homme confie-t-il son intrigue? A Arnolphe qui le connaît depuis son enfance! Arnolphe va tout faire pour déjouer les plans de ce rival inattendu. Mais il aura beau user de l'autorité la plus ridicule avec Agnès, ou la supplier, la sotte ne manque pas d'esprit! Il aura beau même lui avouer son amour. Finalement, Arnolphe veut utiliser la force: il convoque le notaire... mais arrive le père d'Horace. Un classique servi par d'excellents interprètes, à revoir le **lundi 16 septembre à 20h33 (en reprise le mardi 17 septembre à 0h15).**

DITES-MOI: CRISTIAN LACROIX

Pour lui, une robe est comme un paysage, un univers d'émotion avant d'être un vêtement. Originaire du pays d'Arles, le plus jeune des grands couturiers français nous parle de son métier, de sa Camargue, de l'opéra et des femmes. La haute couture, la passion de Christian Lacroix pour l'éphémère, à découvrir le **vendredi 20 septembre à 21h30 (en reprise, le samedi 21 septembre à 1h10).**

Horaire de CBEFT

Super Détective
DES LE 16 SEPTEMBRE - 17h

Animé avec brio par le comédien Germain Houde, que les téléspectateurs ont beaucoup apprécié comme le père d'Emilie dans les Filles de Caleb, ce jeu dont le titre de travail et Super Détective, mettra aux prises deux équipes formées chacune de deux personnalités du monde du spectacle et de la télévision. Les équipes devront rivaliser d'astuce pour poser les meilleures questions à un groupe d'invités-mystères en studio afin de déterminer quelle occupation ou quel événement relie ces personnes entre elles.

Dimanche 15 septembre - 20h00
LES BEAUX DIMANCHES: CÉLINE DION: 10 ANS DEJA

La superstar de la chanson québécoise, déjà bien engagée dans la conquête des marché canadiens et américain, y célébrait ses 10 ans de carrière au milieu de milliers d'admirateurs et d'admiratrices réunis au Forum de Montréal le 19 juin dernier.

La jeune vedette triomphe une fois de plus dans son répertoire bilingue avec Love By Another Name, Délivre-moi, D'abord, c'est quoi l'amour et Any Other Way. Pendant près de 20 minutes, elle nous offrira ensuite un pot-pourri composé de ses grands succès, accompagnée par l'Orchestre Métropolitain sous la direction de Richard Grégoire. Cette soirée inoubliable se poursuivra avec la chanson thème de «Bagdad Café», Calling You, ainsi que The Last To Know, Mes blues passent plus dans porte, en duo avec Breen Leboeuf, Unisson, tiré de son récent microsillon en anglais, et Where Does My Heart Beat Now.

Début: lundi 16 septembre - 19h30
UN TELEROMAN SIGNÉ LISE PAYETTE, QUATRE SOIRS PAR SEMAINE.

Avec Marilyn, Lise Payette, avec la complicité de Sylvie Payette, crée un autre univers foisonnant ou nous pourrons suivre des personnages attachants, d'âges et de milieux divers, tentant de se réaliser dans le monde exigeant des années 1990.

Horaire de CFTM

A souligner: Les téléromans
Lundi 16 septembre - 19h
ENTRE CHIEN ET LOUP

Texte d'Aurore Dessureault-Descôteaux. Célina reproche à Joseph d'avoir légué la terre ancestrale à Marilou. Cette dernière quitte l'auberge afin d'habiter avec Célina et Joseph.

21h00
L'OR DU TEMPS

Texte de Réal Giguère. Atteint du cancer, Charles entre à l'hôpital pour subir une délicate intervention chirurgicale.

Mardi 17 septembre-29h00
CHAMBRES EN VILLE

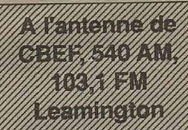
Texte de Sylvie Paquette. Deux nouveaux venus, Gabriel et Fanny, partageront désormais le quotidien des pensionnaires. Caroline, la petite soeur de Pete, désabusée et sans espoir, autrefois accepté de Louise.

20h00
CHOP-SUEY

Deux ans se sont écoulés et Judith, Hélène et Carmen ont vieilli. Elles ont respectivement 24, 26 et 28 ans. Ce sont maintenant des professionnelles.

Jeudi 19 septembre - 19h
D'AMOUR ET D'AMITIÉ

Texte de Guy Fournier. Agée de six mois, la petite fille des Lebel n'a pas encore de prénom. Dans l'espoir de faire avancer les choses, Maurice décide alors de faire baptiser le poupon à l'église.



A l'antenne de CBEF, 540 AM, 103,1 FM Leamington

Samedi 14 septembre - 6h à 10h
Le 20e anniversaire de l'émission «D'un soleil à l'autre»

Pour fêter les 20 ans de l'émission, l'équipe de «d'un soleil à l'autre» a décidé de présenter une rétrospective de tous les événements reliés à l'agriculture, les pêches, la faune, la flore et l'environnement, bref des sujets qui ont toujours été fidèles au mandat que l'émission s'était fixé.

Lundi au vendredi - 17h07
CONTACT PLUS

L'animatrice Diane Blanchette accueille en studio les journalistes qui ont suivi les dossiers important du jour pour nous donner plus de détails.

Bingo

Jeudi 12 septembre - 19h à 23h
Salle Can-Am- 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Parents-Instituteurs, école Georges P. Vanier**

Samedi 14 septembre - 17h à minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Samedi 14 septembre - 17h; 19h30; 21h; 22h30

Salle Derby Bingo, 1279 ouest, University

Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Conseil régional**

Mercredi 18 septembre - 18h
Salle Bingo City (angle Manning et E.C. Row)
Parrainé par: **Le comité de bingo de l'école Secondaire L'Essor**

Dimanche 22 septembre - 14h - 19h
Salle Flamingo, rue St-Clair, Chatham
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Cercle de Pain Court**

Lundi 23 septembre - 17h à 23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Lundi 23 septembre - 17h45 - 19h
Salle Big "D" Bingo, 2515 rue Dougall
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Lundi 23 septembre - 18h
Salle Bingo City, (angle Manning et E.C. Row)
Parrainé par: **Le comité de Bingo de l'école Secondaire L'Essor**

Mercredi 25 septembre - 19h à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Troupe Soleil-Sud**

Dimanche 29 septembre - Share the Wealth: 17h30; Bingo régulier: 19h30 , 21h00
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Association Canadienne-Française de l'Ontario**

Mardi 1er octobre - 20h30 , 21h45
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex.**

Index des Services en Français

SERVICES AGRICOLES

A votre service

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012



Gérald Mailloux
gérant-adjoint

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, 944-5991.

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, 254-5357

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, 258-6490 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1840
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , 971-7311
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. 735-9928

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 6190 E.C.Row , Windsor. 974-6491

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

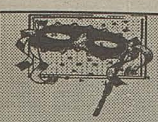
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. 972-3055

TERRAINS DE CAMPING (Voir CAMPING)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (voir ARTISANAT)

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

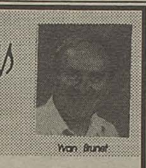


Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs





Disques en revue



Mahalia Jackson "Gospel, Spirituals & Hymns" Sony Music C2K-47083.

La grande dame du "gospel music" à la sauce épicée américaine, Mahalia Jackson récidive avec un album double ramassis qui regroupe 36 chansons endisquées de 1950 à 1960: "Roll Jordan Roll", "What A Friend We Have In Jesus" (titre inédit), "The Upper Room", etc... De très belles chansons religieuses qui feront certes les délices de plusieurs.

John Kilzer "Busman's Holiday" MCA/Geffen 24322.

L'auteur-compositeur-interprète américain John Kilzer est Pat Moran (Edie Brickell & The New Bohemians/Robert Plant) réserve quelques agréables surprises dont "Marilyn Dean & James Monroe" (premier 45 tours) avec Bruce Hornsby au clavier. A signaler également: "Stone Zoo" (musique "soul" psychedelique), "Wet Picasso" (mysticisme), et "Love & Happiness" (popularisé par Al Green déjà). Un bon achat.

Jean Robitaille et Pierre Audet "Vu d'en haut" Musicor/ Paroles & Musique PEM 053.

"Vu d'en haut" est une comédie musicale amusante signée Jean Robitaille (musique) et Pierre Audet (Scénario, textes et paroles). On prend plaisir à faire tourner le "Rap du Shogun" de Bruno Pelletier, le "Pourquoi vivre si vite" de Jean Maheux, et "La terre c'est fait pour jouer" de Vicky Paradis. Toutes les chansons reprennent des techniques de composition et d'arrangements qui répondent au goût du public jeune en cherche de plus d'amour et de moins de guerre/pollution sur cette planète.

Cleo Laine "Jazz" BMG/RCA Victor 60548-2

Notre chanteuse renommée Cléo Laine nous revient avec un disque regroupant des succès d'autrefois rafraîchis par des orchestrations au goût du jour avec du Gerry Mulligan au saxo, du Clark Terry à la trompette, et du Toots Thielemans à l'harmonica. A savourer absolument: "Lady Be Good" de Gershwin, "Walking Shoes" de Mel Torme, "Just Sittin And A Rockin" de Duke Ellington, etc... Une réalisation qui fait honneur à la poésie et à la musique.

Roger Miller "Country Spotlight" ERA/Dominion 30062.

Après une absence du monde de la chanson endisquée, l'auteur-compositeur-interprète nashvillien Roger Miller prend les armes et affronte le plublic à qui il offre en guise de plan d'attaque cet album-ramassis qui regroupe plusieurs de ses plus célèbres chansons: "King Of The Road", "Dang Me", "Chug-A-Lug", "Do-Wacka-Do", etc... Pour qui a évolué avec la musique humoristique de l'unique Roger Miller.

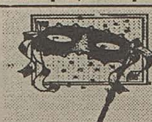
Concours de TVOntario "Notre place... au soleil"

Étant donné le retard occasionné par la grève des postes, les téléspectateurs et téléspectatrices qui veulent participer au grand concours de La Chaîne "Notre place... au soleil" peuvent le faire sans tarder en téléphonant sans frais au Service des communications au 1-800-387-8450 ou au 484-2600, poste 2342.

Courez donc la chance de gagner un voyage pour quatre personnes d'une durée de 10 jours dans le Sud de la France (offert à titre gracieux par Air France et la Chambre de commerce et d'industrie de Marseille).

Les conditions de participation sont très faciles: nommer l'un des films diffusés récemment sur les ondes de La Chaîne.

Le tirage aura lieu le 23 septembre prochain. Bonne chance à tous!



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Angèle Arsenault et M. Pointu au Festival de la Moisson de Pointe-aux-Roches

(MT) Le Festival de la Moisson, organisé par le Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, fera bonne récolte cette année puisque sa présidente, Mme Ursule Leboeuf, ayant travaillé de si bon labeur, a réussi à ligoter deux bons contrats.

Vous connaissez la chanteuse Angèle Arsenault, celle-là même qui vous faisait sourire avec son hit "Moi, j'mange!"? Eh bien elle sera l'artiste qui ouvrira le festival le dimanche 10 novembre prochain.



De plus, pour clôturer le festival, le samedi 16 novembre, un petit rigodon à la M. Pointu nous fera vite oublier que c'est déjà la fin du festival! Accompagné de son violon, M. Pointu s'est fait connaître grâce à ses tournées avec le chanteur français Gilbert Bécaud.

D'autres renseignements au sujet de ces spectacles et des autres événements du Festival seront publiés prochainement dans LE REMPART.



Horaire de TVOntario

Vendredi 13 septembre - 22h00
CINÉ-MONDE: La Ville et les Chiens (Pérou, 1985)

Drame social réalisé par Francisco J. Lombardi, d'après l'oeuvre de Mario Vargas Llosa. Un meurtre dans un collège militaire provoque un affrontement entre un lieutenant, sévère mais droit, et ses supérieurs qui cherchent à éviter une enquête qui pourrait mettre en cause le bon fonctionnement du collège.

Samedi 14 septembre - 15h00
INTERVENTION AUPRES DES PERSONNES AGÉES --1re émission de 13.

Trois intervenants relatent leur expérience de travail et plus particulièrement leurs débuts dans le milieu de travail que constituent les soins aux personnes âgées.

Lundi 16 septembre - 21h00
SAQQUARAH: LA LÉGENDE DES PYRAMIDES.

Aperçu des recherches fascinantes effectuées par les archéologues qui fouillent le site de Saqquarah, vaste complexe funéraire de l'Égypte antique où pendant 50 siècles, les Égyptiens ont enterré leurs souverains, ministres, nobles et animaux sacrés.

Mardi 17 septembre - 14h30
LES AILES DU DÉSIR (France-Allemagne, 1987).

Conte poétique réalisé par Wim Wenders. Dans les rues de Berlin, des anges invisibles regardent évoluer les humains avec compassion et intérêt. C'est alors que l'un d'eux décide de s'incarner, le temps de connaître les plaisirs de la vie humaine.

Jeudi 19 septembre - 12h00
LES GRANDS COURANTS DE L'ART: Les Impressionnistes ou la Touche du peintre.

Les impressionnistes attachaient une grande importance à la nature. Ils se penchaient sur des problèmes techniques tels que celui de représenter les reflets sur l'eau tout en conservant l'unité du tableau. En réaction surtout avec l'académisme, les impressionnistes ouvrirent la porte à l'irréalisme qui imprégna le XXe siècle.

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au ***REMPART?...***

Suggérez-leur

Merci!

Le Rempart

Le Rempart
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario · 18 septembre 1991 · 25ième année, No 37

Le besoin de services de garderie en français existe toujours dans la région

(JCM) Il continue à y avoir un besoin important de services de garderie en français dans le sud-ouest ontarien, selon un rapport que vient de rendre public le conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario. Le rapport confirme ainsi les résultats d'une étude semblable effectuée en 1982 qui en était venu à la même conclusion. Cependant, il n'y a eu aucune mise sur pied de tels services depuis cette première étude.

En fait, l'étude que l'on vient de rendre public comprend un examen des services existants pour constater qu'il y a deux garderies où quelques services, jugés fort insuffisants, sont en français et une autre, Franco-Sol, à Técumseh, qui fonctionne en français mais qui n'offre que des services parascolaires.

L'étude, effectuée sous l'égide du conseil régional de l'ACFO avec l'aide financière du ministère des Services sociaux et communautaires, recommande l'établissement de services de garderies dans quatre localités. Windsor aurait la clientèle pour justifier un programme à plein temps, que l'on suggère pourrait être situé à la Place Concorde, ainsi que des garderies parascolaires.

Une autre, située dans la région de Tecumseh-St-Clair Beach pourrait desservir aussi les francophones de Belle-Rivière et d'Emeryville. Une troisième, proposée pour la région St-Joachim-Pointe-aux-Roches devrait tenir compte des besoins des parents agriculteurs durant les mois de mai à octobre.

Enfin, le rapport en suggère une dans la région Chatham-Pain Court qui devrait aussi tenir compte des besoins d'une population rurale ou qui pourrait être organisée pour gérer un réseau de garderies en milieu familial.

Les recommandations sont basées sur les réponses de 138 répondants (50 de Windsor, 63 d'ailleurs dans le comité dans le comté d'Essex et 25 de Kent) à un questionnaire circulé par divers moyens, et souligne que 90 % d'entre eux insitent que les services soient essentiellement en français. "L'assimilation est la plus grande menace pour les parents francophones. C'est pourquoi, presque tous ceux et celles qui ont répondu au questionnaire ont dit vouloir une garderie essentiellement française pour leurs enfants," lit-on dans le rapport. On y indique en plus que quoique les répondants aient indiqué un emplacement préféré, plusieurs ont aussi donné un deuxième choix qui permettrait le regroupement à cette fin.

84 des répondants disent avoir besoin d'ici un an de services de garderie, qu'ils souhaiteraient en français. "Ceci n'est pas surprenant car ce sont les parents qui ont besoin de services de garde maintenant qui n'ont l'oeil et l'oreille ouverts à la possibilité de tels services" du besoin réel et semble donc laisser entendre que le besoin réel est encore beaucoup plus important.

La garderie à plein temps pour les enfants de trois mois à cinq ans répondrait le mieux au besoin des répondants, mais le rapport indique aussi le besoin d'autres services de garde, dont le parascolaire.

Le rapport a été adopté en principe par le conseil régional de l'ACFO mais il reste à savoir comment on y donnera suite.

"Si un groupe de parents dans n'importe localité est prêt à oeuvrer en ce sens, il jouira de toute l'aide voulu de l'ACFO, a indiqué Mme Nicole Germain, agent de développement du conseil. Par contre, elle reconnaît que l'ACFO elle-même devra peut-être prendre les initiatives en ce sens.

Le rapport a été acheminé au Comité consultatif du ministère. C'est pour assurer que le ministère soit au courant des besoins dont nous avons établi l'existence, dit Mme Germain. Cela faciliterait, entre autres, l'obtention d'aide financière du ministère, qui, de toute évidence, serait essentielle, à la réussite d'un tel projet.

En fait, 30 des répondants ont indiqué qu'il leur faudrait une telle aide. Par contre, 50 % de tous les répondants ont indiqué leur disponibilité à oeuvrer bénévolement à un tel projet.

L'ACFO attend donc une indication de réaction de la population avant de décider des prochaines actions à entreprendre.

La Coalition pour la télévision en Ontario désapprouve le transfert de juridiction en matière de communication

Ottawa (C) La Coalition pour la télévision française en Ontario désapprouve toute tentative de transfert de juridiction du fédéral vers les provinces en matière de communication.

C'est ce qu'a fait savoir le président de la Coalition, M. Paul Lachance, qui a émis ces commentaires à la suite de la diffusion dans les médias d'une nouvelle à l'effet que le Québec s'apprêterait à négocier avec le gouvernement fédéral la récupération de la juridiction en matière de communication. Ceci aurait principalement pour effet de faire passer la télévision et la radio de Radio-Canada sous contrôle du gouvernement du Québec.

«Tout projet visant à faire passer la juridiction en matière de communication aux mains des provinces nous rend très inquiet, a indiqué M. Lachance. Ceci est particulièrement vrai en ce qui touche la télévision et la radio de Radio-Canada. La Société Radio-Canada est un outil culturel indispensable à l'unité des communautés francophones du pays. Elle a permis aux communautés de se voir et de se reconnaître et, dans ce sens, elle devrait être préservée en tant qu'instrument d'unité canadienne.»

M. Lachance a affirmé que la Coalition n'acceptera jamais de transferts de pouvoir du gouvernement fédéral vers les provinces à moins qu'ils ne s'accompagnent de garanties constitutionnelles relativement à la préservation et à la promotion de la dualité linguistique au Canada.

D'autre part, tout en affirmant son respect des orientations constitutionnelles du Québec, M. Lachance souhaite que le gouvernement québécois tienne compte des effets que celles-ci pourraient avoir sur les autres communautés francophones du Canada. «Nous espérons que le Québec réalise que certains des réaménagements constitutionnels qu'il souhaite auraient de l'impact sur les communautés francophones des autres provinces canadiennes. Par conséquent, nous aimerions être consultés», a souligné M. Lachance.

Mike Hurst lance sa campagne



(JCM) C'est devant environ 300 partisans réunis à la salle Caboto mercredi dernier que l'avocat et conseiller municipal Mike Hurst a lancé sa campagne, mettant ainsi en marche une course que l'on prévoit sera très serrée entre lui et Gerry Woloschuk qui a lancé sa campagne la semaine précédente.

M. Hurst a souligné qu'il ne fait partie d'aucun parti politique et a cité son expérience au sein du présent conseil et son record exemplaire à ce titre. Il s'est aussi qualifié de planificateur, insistant qu'il faut planifié dès aujourd'hui le genre d'avenir que l'on veut demain. Il s'est dit engagé fermement à la création d'emplois et appuie fortement le plan "Prosperity 2000" de développement économique de la région.

Invité par LE REMPART à exprimer un message à la communauté francophone il s'est dit ouvert à toutes les communautés ethniques et a indiqué son intention d'inviter les francophones à se réunir avec lui pour discuter de leurs préoccupations.

Une mère recherche son enfant... page3
Entrevue avec un artiste-peintre local ... page 3
Dossier sur l'étude "Vision d'avenir"... pp. 5 à 8

On parle d'eux et d'elles

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE

House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365;** 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor Bur.:**948-8171;** Dom.:**734-6369.**
M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: **969-0330;** Dom.:**735-2552.**

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275,** Mme Elmire Rondot **798-3241,** Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414;** Dom.: **354-5031**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479;** Rés.: **979-8581**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.
East Side Auto Wrecking Ltd., MM. René, Daniel, Marc, René (fils), Jérôme LaPorte, Mme Georgette LaPorte, 4450 ch Walker, Windsor, **969-6602**

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi **GARAGES**)

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**
Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, **969-6305.**
Johnny's Spring Service, M. Michel St-Louis, 223 ave Glengarry, Windsor, **254-8661**

AUTOMOBILE-VENTE (VoirAUTOMOBILE-VENTE (Voir **AUTOMOBILES-PIECES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

CAMIONNAGE

Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CAMPING

Windsor South/Amherstburg KOA , la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, **726-5200**

CASSE-CROUTE (Voir **RESTAURANTS**)

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION [Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

Suite page 6



Les expressions de joie sur les figures témoignent de la satisfaction que les participantes ont retiré de la retraite spéciale en français que dirigeait pour eux, cet été, le P. Marc Larocque, de la paroisse St-Simon & St-Jude de Belle-Rivière, "Il nous a fait réfléchir sur les attitudes du vrai disciple du Christ... le disciple qui se laisse saisir par le Christ... se laisse transformer par Lui..." de confier l'une d'elles. **(Photo Estelle Campeau)**

Calendrier des activités

JEUDI 26 SEPTEMBRE
BANQUET ANNUEL
MESSE 17H À L'ÉGLISE; COCKTAIL 18H AU CLUB D'ÂGE DOR; SOUPER 18H30, AVEC MUSIQUE PAR ALBERT LABONTÉ
Parrainé par le Club d'âge d'or Le Foyer, 7500 rue Tecumseh à Pointe-aux-Roches
10 $ par personne
Informations: Mme LeFrançois au 798-3190

SAMEDI 28 SEPTEMBRE
9H A 14H
INFORMATION SUR LE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN
Parrainé par l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Place Concorde
10 $ membre - 15 $ non-membre
Information: Laurette Lapointe 944-3000

PETITES ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE: vous cherchez une gardienne francophone? Je suis la mère de trois filles et j'habite la région de Riverside est. J'ai beaucoup d'expérience avec les jeunes enfants ayant travaillé comme assistante au jardin d'enfance pendant deux ans et demi. Si vous êtes intéressés vous pouvez me contacter au **948-7406.** 26

A VENDRE: Maison proche du lac, 6 chambres à coucher, chauffage à bois et à l'huile, 88 acres de terrain boisé, situé à Moffet, Témiscamingue, Québec. Prix: 48 000 $. Téléphoner **819-747-2051 ou 728-3210.** 26

A VENDRE: Draperie de salon doublée, couleur beige, 110" x 85", pôle décorative incluse. Prix à discuter. **945-5051** 30

GARDIENNE RECHERCHÉE: à temps plein, région de Técumseh. **979-2610.** 31

GARDIENNE: je suis mère d'un enfant de 2 ans 1/2, aimerait garder chez moi; cour clôturée, avec jouets, salle de jeu, collation, bonnes références. 5 jours par semaine. **945-7195.** 31

A VENDRE: Climatiseur central, 25 000 BTU. 600 $, 230 volts, comme neuf **728-3231** 32

A VENDRE: Bar à boisson avec 2 bancs. Prix à discuter. MOTORHOME 1982, 20', GMC **252-6754** 32

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829** 33

CHAMBRE A LOUER: homme ou femme, dans Forest Glade. Prix à discuter. **735-0723** 33

A VENDRE: Bicyclette 10 vitesses. Marque Typhon. 50$. **974-5166** 33

A VENDRE: Front porch railing, pour porch de 10', noir. 2 pneus (Goodyear) 205-75-15, 40$ chacun. **948-3783.** 33

A VENDRE: Table rectangulaire, chrome et verre teintée 55" x 20", 15" hauteur, appeler après 7h. **252-9731.** 33

A VENDRE: Attache pouvant tirer une roulotte, 60 $. **944-1652.** 33

A VENDRE: Piano Grinnell Bros. Special Grand, fini brun foncé, 28" large x 54" haut x 58" long, très bonne condition, 500$. Téléphoner après 18h au **352-7978** à Chatham. 34

RECHERCHÉE: Femme de ménage 4 heures par semaine, dans River Glen, Tecumseh. **735-6745** après 17h. 35

A VENDRE: Ordinateur Commodore 64 avec lecteur de disques 1541; imprimante MPS 1 000, moniteur couleur, manette de jeux, programmes divers, 500 $. **977-7730.** 35

A VENDRE: Lit superposé en brass blanc, neuf, 335 $; Air climatisé 12,000 BTU: 200 $ **971-8749** 36

A VENDRE: Sac , soulier et boule de quille. 25 $. **256-0426** 36

GARDIENNE: Mère de famille avec douze ans d'expérience serait disponible pour garder vos enfants chez elle, dans l'est de la ville. Parents qui travaillent sur les chiffres sont les bienvenus aussi. Téléphonez au **252-4239.** 37

Le président de la Fédération des Communautés Francophones et Acadienne du Canada, **M. Raymond Bisson,** a anoncé aujourd'hui la nomination de **M. Marc Godbout** au poste de directeur général.

Natif d'Ottawa, ce Franco-Ontarien est, depuis 1989, surintendant des sevices pédagogiques et communautaires au Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

Détenteur d'une maîtrise en éducation de l'Université d'Ottawa, monsieur Godbout compte dans ce domaine une vaste expérience. Il a notamment été président du Conseil de l'éducation franco-ontarienne auprès du Ministre de l'Education et du Ministre des Collèges et Universités de l'Ontario et président du Comité d'étude des structures scolaires de Prescott-Russell.

Président du Sommet de la francophonie ontarienne qui a eu lieu en juin 1991, monsieur Godbout siège aussi au comité d'orientation du plan de développement global de la collectivité franco-ontarienne et au module d'expertise de la Commission nationale des parents francophones, pour ne nommer que ceux-ci.

"Nous sommes heureux d'accueillir monsieur Godbout au sein de l'équipe de la F.C.F.A. du Canada. Dans la conjoncture politique actuelle, les défis à relever sont certes importants et nous avons confiance que le nouveau titulaire pourra contribuer efficacement à l'atteinte de nos objectifs" a déclaré le président Bisson.

Marié et père de deux enfants, monsieur Godbout entrera en fonction dès le premier octobre prochain. Il succède à monsieur Aurèle Thériault qui a occupé la direction générale de la Fédération de 1986 à 1991.

La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (anciennement la Fédération des francophones hors Québec) est un organisme national voué à la défense des droits des francophones au Canada en dehors du Québec.

*****



Mme Pierrette Asselin se dit très heureuse de la graduation de sa fille **Mlle Claudine Asselin,** en technique de coiffure. Claudine a suivi son cours à l'école privée "Marvell Beauty School". Elle travaille maintenant au salon de coiffure et esthétique "La Différence", situé au 618 Windermere, sous la direction de **Mme Darleen Leslie.** C'est un salon de beauté à découvrir pour tous les francophones, car tous les services se donnent en français. Mme Pierrette Asselin lui souhaite bonne chance dans tous les nouveaux défis qu'elle a à relever!.

Robbert Fortin, quel peintre!

Une entrevue de Maryse Tremblay

La porte s'ouvre sur l'univers d'un artiste. J'y entre avec plaisir.

Il y a tant de choses à regarder. Tous ces murs hauts et larges garnis de tableaux. Une seule pièce où chaque espace est consciencieusement utilisé, où tout y est en harmonie.

Le studio de Robbert Fortin m'impressionne!

La pièce y reçoit sa lumière du jour par de très grandes fenêtres, une ouverture sur le centre-ville de Windsor. Le plancher est à lui seul une peinture abstraite, l'oeuvre-témoin de tous les coups de pinceaux et des divers collages qu'ont subi les nombreux tableaux qu'a signé Robbert. Dans un des angles de la pièce, il y a le lit avec une bibliothèque où s'amoncellent des trésors de livres. Car Robbert est un fin lettré, il adore la poésie et l'écriture bien pensante. Juste à côté du lit, des tableaux, des peintures parfois de très grandes dimensions sont rangées côte à côte. On peut y voir sa dernière série de peintures, intitulée «les déversements».

Je prends place dans le fauteuil que me désigne Robbert, la grande vitrine à nos côtés.

J'apprends de lui qu'il a été animateur et réalisateur à la radio de Radio-Canada pendant plus de 8 ans et qu'il a laissé ce travail afin de se consacrer entièrement à son oeuvre. Il ne semble pas regretter son choix, son art l'absorbe totalement. «L'artiste joue un rôle très important dans la société car il traduit la réalité», me dit-il. Mais il m'explique que peu de gens sont sensibles à l'art en général: «la plupart des gens achète un tableau parce qu'il a les mêmes couleurs que leur sofa-lit» me mentionne-t-il un peu piqué.

Un peu plus tard il me confiera la peine qu'il a d'être boudé par les Franco-Ontariens: «je me demande bien comment il se fait que les Franco-Ontariens n'encouragent pas plus que ça leurs artistes. La Galerie d'Art de Windsor, qui est en passant fort réputée, a acheté quatre de mes oeuvres dont une faisant partie de la série des «déversements». Elles font maintenant partie de la collection permanente du musée».

Il me dit ensuite combien il aimerait être invité dans les écoles françaises:«J'aimerais tant rencontrer les étudiants et leur expliquer la façon dont je travaille». Je trouve l'idée tout à fait intéressante.

Mais justement, comment travaille-t-il? Robbert note dans un petit carnet toutes les émotions, toutes les pensées qui ont traversé son esprit en peignant une toile, une sorte de carnet de route. Je l'écoute me lire quelques extraits de ce carnet en rapport avec la série des «déversements». De temps en temps, tout en restant très attentive à ses propos, je jette des regards sur l'immense toile accrochée à l'un des murs. J'apprendrai plus tard qu'il s'agit du «déversement no 9» et que la toile mesure 280 cm X 360 cm (voir photo ci-dessous).

... «une série où chaque geste prend une allure de rituel. Les objets d'abord recueillis un à un dans mon environnement deviennent dans le tableau, des formes composantes du paysage contemporain.

«Les déversements résument éloquemment mes préoccupations concernant l'environnement, tout en faisant des références visuelles, des jeux visuels avec l'utilisation de la peinture comme matériau, ou les objets trouvés, comme la palette d'un peintre, des morceaux de métal incorporés dans le tableau.

«Ces paysages ont une dynamique qui s'est développé en cours d'exécution. Rien n'a été

Suite page 9



Une mère à la recherche de son enfant

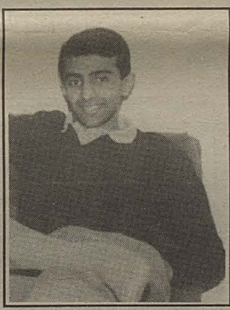
(MT) Samedi le 24 novembre 1990, Desmond Hudson est allé chercher son fils âgé de 3 ans, chez la mère de l'enfant à l'occasion de son droit de visite, obtenu de la Cour provinciale de l'Ontario quelques mois plus tôt. Malheureusement cette fois-là, il n'est jamais revenu rendre l'enfant à sa mère, «il a mis ses menaces à exécution et il me l'a enlevé!» a dit Susan, la mère du petit Simon.

Car pour Susan qui connaissait Desmond, l'heure du retour de l'enfant était toujours attendue avec anxiété: «J'avais si peur de ne pas revoir Simon! J'en tremblais d'inquiétude. Il m'avait si souvent menacé d'enlever Simon!»

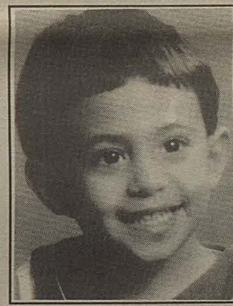
Susan avait donc pris l'habitude de noter le numéro de plaque d'immatriculation de la voiture que Desmond utilisait à chaque fois qu'il venait chercher le petit Simon. Desmond ne possédait aucune voiture, il venait chercher Simon avec la voiture d'un copain ou louait une voiture comme en cette journée de l'enlèvement.

Grâce à cette précaution, les détectives ont pu suivre le trajet de la voiture louée. La voiture avait été louée le 20 novembre, soit 4

Suite page 9



Desmond Hudson



Simon Austen-Brown

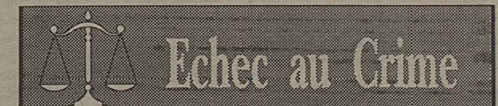
Assemblée annuelle de la troupe "Soleil-Sud"

(MT) Tous ceux et celles qui s'intéressent au théâtre et qui aimeraient faire partie de la troupe Soleil-Sud, à titre de comédiens ou comédiennes, comme techniciens ou techniciennes, sont invité(e)s à se joindre aux anciens lors de leur assemblée annuelle, qui aura lieu à la Place Concorde, le 20 septembre prochain dès 19h30.

Au menu de l'Assemblée, un court sommaire des activités de la troupe en 1990-1991, la division des tâches et finalement les élections.

"Il y a une nouveauté cette année!" m'explique le président actuel de la troupe, M. Jean-Paul Lavoie. "Tous les jeunes âgés entre 14 et 18 ans qui aimeraient monter une pièce de théâtre sont invités à se joindre à nous, lors de l'assemblée. La troupe Soleil-Sud s'engage à leur fournir tout le support nécessaire", d'ajouter M. Lavoie.

Une invitation est lancée à tous et à toutes!



ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477**, du comté à frais virés s'il y a lieu.

Exhibitionnisme

Au cours des derniers mois, des hommes de race blanche âgés dans la vingtaine, ont fait des actes d'indécence. En se dissimulant derrière des arbustes, des arbres ou même encore à l'entrée des ruelles, ils ont tenté de surprendre les passants en exhibant leur corps nu, pour ensuite s'enfuir à toutes jambes afin d'éviter de se faire connaître.



En effeuillant la marguerite...



"J'aime! Je n'aime pas! J'aime! Je n'aime pas!... " dit-on en effeuillant la marguerite. D'un sujet à l'autre, je vous livre ici mes idées, mes opinions.

Car voici venir pour moi, le temps de faire entendre ma voix intérieure, celle qui se cache derrière la journaliste, la rédactrice et la femme que je suis. De petites confidences qui je l'espère, sauront permettre un échange fructueux avec vous, une réciprocité, car j'aimerais vous entendre à mon tour, me parler de vous et de vos opinions personnelles.

Vos lettres et vos témoignages seront publiés avec grand plaisir dans ce journal. Je m'engage à porter une attention toute particulière à vos écrits. Soyez assurés que votre lettre portera vos couleurs et que votre style restera inchangé.

▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫

Dans ce présent journal, je fais un portrait-critique d'un peintre de chez nous, M. Robbert Fortin, que certains connaissent sûrement ne serait-ce que par le tableau qu'il a si aimablement offert à la Place Concorde. Tableau qui du reste est exposé à l'entrée principale de la Place Concorde.

L'un des bonheurs que je découvre à faire ce métier, ce sont les opportunités qu'il me donne! Quelle joie d'entrer dans l'univers d'un peintre, de m'asseoir à ses côtés, de l'entendre me raconter son passé, sa vie, ses espoirs. Entourée de tableaux gigantesques qui couvrent des murs entiers, j'ai le mot de passe pour entrer dans ce monde de beauté. Il n'y a que chez Robbert où j'ai eu la chance de boire un verre d'eau dans une coupe de vin en argent: l'eau y semble plus fraîche, plus glacée! J'avoue avoir un fort penchant pour l'originalité, ça me plaît!

▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫

Remarquez que jamais je ne prétends faire une critique rigoureuse avec la volubilité d'un critique d'art professionnel. A défaut d'études sérieuses dans le domaine des arts, je n'ai que ma culture personnel, ma sensibilité et mon instinct pour me guider.

Toutefois, pour toutes les critiques que j'envisage et que je fais, je ne publie que celles qui sont favorables à l'artiste. Car en plus de n'être pas une critique professionnelle, je m'inscris dans le même courant de pensée que la «Grimaldi» du Québec (notez que je ne conçois pas Mme Grimaldi comme étant un «exemple» de critique à copier: il est vrai que les sujets qu'elle aborde ne m'intéressent guère).

Les critiques d'art professionnels ont une grande responsabilité: le pouvoir d'honorer ou d'avilir une oeuvre, d'enscenser ou d'abaisser un artiste. Car l'un ne va pas sans l'autre: l'artiste ne peut que créer des oeuvres qui sont le reflet de lui-même, on ne crée que ce que l'on est! Dire à un artiste que l'on n'aime pas son tableau, c'est lui dire tout de go qu'il est un échec! Pourquoi tuer le germe de la créativité dans l'oeuf? N-a-t-il pas le droit de grandir, de s'épanouir et de vivre? Si le critique d'art professionnel porte également la responsabilité d'informer le public, ne résout-on pas le problème en taisant ou en omettant de publier quoi que ce soit au sujet d'une oeuvre jugée moins digne d'intérêt? D'ailleurs n'y a-t-il pas eu d'innombrables fourvoiements dans le passé au sujet de tableaux, d'oeuvres littéraires, d'une valeur considérée inestimable aujourd'hui, qui ont pourtant été boudés par les critiques d'art de leur époque? Non c'est là une responsabilité dont je n'ai nulle envie de porter le chapeau. Tenez, le voulez-vous?

▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫

Je roule au volant de ma voiture et j'entends à la radio que la Cour Suprême vient d'annuler la loi protégeant le passé des femmes sauvagement agressées sexuellement. Tout le passé de ces femmes peut maintenant être étalé au grand jour et servir d'élément de preuve à la défense selon le bon vouloir des juges.

C'est le feu rouge, j'arrête.

Comment se fait-il qu'on recule toujours au lieu d'avancer? Que des lois pourtant établies selon l'éthique d'une société du 20e siècle soient d'un coup anéanties?

C'est le feu vert, j'embraye.

Saviez-vous que toutes les femmes qui se font violées au cours de leur vie, ont un sentiment de culpabilité? Un sentiment de culpabilité, parfaitement. Non pas parce qu'elles sont masochistes et qu'elles ont aimé la violence avec laquelle elles ont été traité, car elles aiment plutôt la douceur et la tendresse. Non pas qu'elles l'ont cherché, aucune femme ne porte des mini-jupes dans le but d'être violée, elle joue plutôt le jeu de la séduction qu'on lui a inculqué depuis son enfance: une femme se doit d'être séduisante.

Ce jeu de la séduction est universel et a sa raison d'être. Cependant, il n'est pas vraiment facile de trouver un équilibre entre les stéréotypes féminins véhiculées dans la société et l'image qu'une femme doit projeter dans son quotidien. Entre le soutien-gorge que Madonna expose au grand jour en se déchaînant sur la scène et l'habillement que doit porter une jeune femme qui se promène dans la rue, il y a une marge! Pourtant l'une comme l'autre ont le souci de séduire, car séduire c'est se faire aimer: le pouvoir séducteur, vous connaissez?

Mais alors qu'elles apprennent à être séduisantes, les femmes sont depuis leur enfance, éduquées à être très prudentes vis à vis des hommes: avoir les jambes croisées, se pencher le dos bien droit, les jambes perpendiculaires (en mini-jupe, c'est tout un sport!), porter une robe de chambre devant un homme (même devant son mari au matin si on veut rester levée!), bref une série de gestes bien particuliers.

Pourquoi alors pensez-vous que les femmes se sentent coupables lors d'un viol??

On la rend coupable d'avoir excité le violeur, le Monsieur. C'est elle la vilaine qui n'a pas été assez prudente. C'est elle la vilaine, qui a mis une mini-jupe cette fois-là pour exciter le Monsieur. De plus, la vilaine a un passé très suspect: elle n'est pas mariée et elle a eu de nombreux amants...

Mais d'où vient dites-moi, la violence de ce Monsieur?

La femme n'est quand même pas responsable de la violence qui habite le violeur! Et toute violence, quand il ne s'agit pas d'un moyen de défense, doit être jugée inacceptable dans notre société, messieurs les juges!

Alors peu importe le passé sexuel de la femme violée et sa façon de s'habiller, peu importe qu'elle se soit un peu trop maquillée cette fois-là, le Monsieur violeur est déséquilibré psychologiquement et il a usé de violence vis à vis d'autrui: il n'est pas capable de faire des distinctions dans les stimuli sexuels. Une femme n'affiche pas des stimuli sexuels pouvant dégager le désir d'être violentée, d'être violée. Lorsqu'un homme interprète mal ces signaux et la violente, qu'on le juge, qu'on l'incarcère, qu'on le soigne pardi!



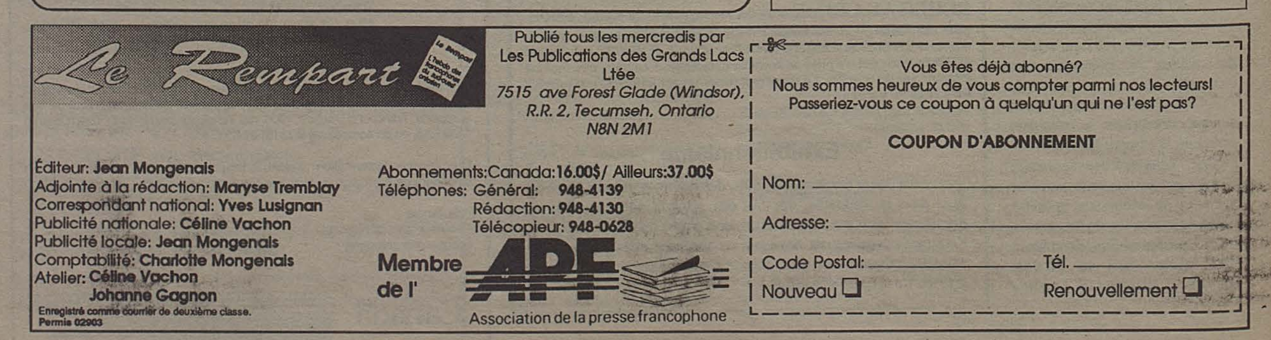
Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

La politique éditoriale du REMPART

Objectif: L'objectif du REMPART est de favoriser l'épanouissement de la communauté de langue française du sud-ouest de l'Ontario sous tous ses aspects en lui offrant comme organise de communication un hebdomadaire français de la meilleure qualité possible.

Moyens: Le REMPART poursuit cet objectif en:
1) rapportant les nouvelles au sujet de cette communauté ou qui lui sont d'intérêt;
2) stimulant la réflexion sur son progrès, sur les obstacles qui l'entravent et les moyens de les surmonter;
3) lui présentant des articles sur d'autres sujets divers dans sa langue.

Principes:
A. Le REMPART encourage et recherche la participation des membres de la communauté à sa publication. En particulier, LE REMPART se plait à publier les lettres de ses lecteurs et lectrices, y compris celles qui contiennent des opinions contraires à celles qu'il défend, en autant qu'elles ne soient pas diffamatoires et qu'elles soient conformes à la présente politique.
B. Le REMPART distingue clairement nouvelle, opinion et publicité payée et identifie la source de chaque item.
C. Le REMPART ne soutient aucunement le principe de la scission du pays.
D. Le REMPART permet de questionner la sagesse ou le bien-fondé d'une action ou d'une opinion quelconque, mais pas de mettre en doute la bonne volonté de ceux et celles qui oeuvrent au sein des organismes qui promouvoient la francophonie ou au sein d'une organisation religieuse.


Le Rempart
Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: Jean Mongenais
Adjointe à la rédaction: Maryse Tremblay
Correspondant national: Yves Lusignan
Publicité nationale: Céline Vachon
Publicité locale: Jean Mongenais
Comptabilité: Charlotte Mongenais
Atelier: Céline Vachon
Johanne Gagnon
Enregistré comme courrier de deuxième classe.
Permis 02963

Abonnements: Canada: 16.00$/ Ailleurs: 37.00$
Téléphones: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Télécopieur: 948-0628

Membre de l'APF
Association de la presse francophone

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

Code Postal: __________ Tél. __________

Nouveau ❏ Renouvellement ❏

Troisième rapport de l'étude "Vision d'Avenir"

Français: les jeunes ont des attitudes positives, mais une vision d'avenir pessimiste

OTTAWA (APF): Malgré toutes les difficultés qu'ils ont à conserver la langue française dans les milieux minoritaires, malgré la grande popularité de la radio, de la télévision et du cinéma de langue anglaise, malgré un milieu de travail souvent anglophone, les jeunes Canadiens français ne sont pas prêts à jeter par dessus bord leur langue et leur culture. Loin de là.

C'est ce que révèle le troisième livre publié par la Fédération des jeunes Canadiens français traitant de l'avenir et de la culture françaises au Canada. Intitulé «Un avenir incertain», ce livre s'inspire des résultats d'une enquête nationale sur les comportements linguistiques et la conscience culturelle des jeunes Canadiens français, réalisée auprès d'un échantillon de 3801 jeunes au pays.

Pour la très grande majorité des jeunes (92.3 pour 100) il est très important de conserver «ma langue et ma culture françaises».

Huit jeunes sur dix croient qu'il ne faut pas abandonner les efforts pour garder le français au Canada.

Trois jeunes sur quatre déclarent que vivre en français est nécessaire pour leur épanouissement personnel.

Sept jeunes sur dix considèrent comme un droit fondamental de pouvoir parler en français.

Neuf jeunes sur dix croient qu'apprendre le français n'est pas une perte de temps, alors que huit jeunes sur dix estiment qu'il est important de bien connaître le français pour la carrière et six sur dix pour réussir dans la vie.

Toutefois pour les deux tiers des jeunes, être francophone veut dire être bilingue?

De plus, les jeunes ne mélangent pas la langue et l'amour! La majorité, 56.5 pour 100, ne croit pas qu'il est important que le conjoint ou la conjointe soit de langue française.

Les jeunes rejettent aussi les clichés. Ils ne croient pas, que le français est la langue de la famille et que l'anglais est la langue du travail (82.4 pour 100); que la culture anglaise est plus moderne que la culture française (76.7 pour 100); que ce n'est pas «cool» de parler français en public (94.3 pour 100); et que la culture canadienne-française est trop folklorique (76.7 pour 100).

Ils rejettent aussi les prétentions voulant que: la place des francophones est au Québec (91.6 pour 100); que le bilinguisme donne trop de pouvoir aux francophones (89.3 pour 100); que les francophones ont des privilèges que les anglophones n'ont pas (73.4 pour 100); et que le fait d'avoir deux langues officielles au pays est toujours une source de problèmes (74.7 pour 100).

Les militants francophones seront toutefois estomaqués d'apprendre que 45.6 pour 100 des jeunes considèrent que les francophones sont une minorité comme les autres!

Une vision d'avenir pessimiste

Si les jeunes ont des attitudes positives, ils ont toutefois une vision d'avenir pessimiste. Seulement 13.3 pour 100 jugent que l'avenir de la langue française est assuré au Canada.

L'un des plus grands paradoxes, c'est que plus les jeunes se retrouvent dans un milieu majoritaire, plus la proportion de ceux qui considèrent que l'avenir de la langue française est menacé augmente.

D'ailleurs, près de la moitié des jeunes reconnaissent utiliser plus l'anglais en 1990 qu'en 1985, et ils ne prévoient pas utiliser davantage le français en l'an 2000.

Une très faible minorité pense que le français est en bonne ou très bonne situation dans leur province et que l'avenir du français y est assuré.

Une majorité des répondants de la Colombie-Britannique (68 pour 100), de l'Alberta (62.4 pour 100), de la Saskatchewan (67.4 pour 100), et de l'Ontario (58.6 pour 100) sont pessimistes quant à la situation du français dans leur province.

BÉNÉVOLES REQUIS

Si vous disposez d'une heure et demie, une journée par semaine ou par mois, ou plus, nous savons comment vous faire vous sentir magnifique!

A titre de bénévole de LA POPOTE ROULANTE, vous et un partenaire fournirez un service d'importance considérable à votre communauté, tout en apportant un sourire aux personnes qui reçoivent un repas chaud.

Nous avons besoin de chauffeurs bénévoles!

Nous avons besoin d'aide bénévole à la cuisine!

Si vous n'avez pas de voiture, mais que vous voudriez donner un coup de main, nous vous trouverons un partenaire qui en a une.

Pour plus de renseignements, téléphonez-nous au 728-1435.

LE BÉNÉVOLAT!

Il y a de plus en plus d'évidence que les personnes qui aident aux autres en bénéficient autant que celles qui reçoivent l'aide.

Une étude de dix années menée par un épidémiologue a démontré que les gens qui faisaient du bénévolat vivaient plus longtemps. En particulier, les hommes qui ne faisaient pas de bénévolat avaient deux fois et demie la probabilité de mourir de ceux qui en faisaient une fois par semaine.

Une étude menée pendant une période de neuf ans a démontré que les gens qui n'étaient pas impliqués dans leur communauté et n'avaient que peu de rapports sociaux avaient deux fois plus de chance de mourir que ceux qui en avaient. Le Dr Hans Selye, un spécialiste de l'étude du stress croit que d'aider aux autres diminue son propre niveau de stress. D'autres recherchistes découvrent que de faire de bonnes oeuvres peut être bénéfique au système d'immunisation ainsi qu'au système nerveux.

(Reproduit de l'Association of Volunteer administration)

DEVENEZ UN VISITEUR-AMI

Passez une heure par semaine avec une personne aînée ou retenue à la maison. Le bénévolat dans votre communauté est une expérience qui vous apportera beaucoup de satisfaction.

Notre nouveau programme de visiteur-ami débute bientôt pour desservir la région de la rive nord du comté d'Essex.

Troisième rapport de l'étude "Vision d'Avenir"

Les jeunes sont: Bilingues d'abord, Canadiens français ensuite

OTTAWA (APF): Moins de 1 pour 100 des jeunes francophones se considèrent comme des «francophones hors Québec» et près de la moitié d'entre eux font du bilinguisme une caractéristique fondamentale de leur vie en milieu minoritaire.

Après «le déclin d'une culture» et «le choc des nombres» le troisième d'une série de quatre livres sur l'avenir de la langue et de la culture françaises au Canada publié par la Fédération des jeunes Canadiens français sous la plume du sociologue Roger Bernard promet de remuer encore davantage les consciences des militants francophones au pays.

Intitulé «Un avenir incertain», ce livre publié dans le cadre du projet Vision d'avenir est le résultat d'une vaste enquête nationale auprès de plus de 3801 jeunes de langue maternelle française de l'extérieur du Québec âgés en majorité de 18 ans ou moins. L'enquête porte sur les comportements linguistiques et la conscience culturelle des jeunes Canadiens français.

Si les jeunes ne se considèrent pas comme des «francophones hors Québec», comment se perçoivent-ils? Et bien, seulement un jeune sur cinq se perçoit comme un Canadien français et un sur sept comme un Canadien. L'identité provinciale, qu'elle soit franco-ontarienne, acadienne ou autre, rallie un jeune sur cinq. La vérité, c'est que plus du tiers des jeunes répondants se considèrent «bilingues».

C'est en Colombie-Britannique, en Ontario, en Nouvelle-Ecosse, à l'Ile-du-Prince-Edouard, à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, que les jeunes francophones se disent bilingues dans une plus forte proportion que la moyenne.

Les répondants de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et aussi de l'Ontario sont plus nombreux que la moyenne à s'identifier comme Canadiens français.

L'identité régionale ou acadienne rejoint surtout les jeunes du Manitoba (27.1 pour 100 se disent des Franco-Manitobains), de la Nouvelle-Ecosse (41.9 pour 100 des jeunes se disent Acadiens) et de l'Ile-du-Prince-Edouard (26.9 pour 100 se disent Acadiens). Chez les jeunes du Nouveau-Brunswick, province bilingue où les Acadiens forment pourtant 33 pour 100 de la population, seulement 17.5 pour 100 des jeunes francophones se décrivent comme des Acadiens et près de 35 pour 100 comme des bilingues!!

D'autres chiffres laissent songeurs. Ainsi, 75 pour 100 des jeunes répondants ont indiqué que le français était la langue officielle employée le plus souvent à la maison, mais seulement 42.1 pour 100 ont dit que le français était la langue dans laquelle ils se sentaient le plus à l'aise pour communiquer.

Cette auto-évaluation de la compétence linguistique des jeunes varie beaucoup selon que le milieu est majoritaire ou minoritaire, ce qui ne surprendra personne. Ainsi dans les milieux où les francophones représentent 60 pour 100 de la population, 77.2 pour 100 des jeunes disent qu'ils sont plus à l'aise en français. Dans les milieux où moins de 5 pour 100 de la population est francophone, seulement 22.2 pour 100 des jeunes se disent plus à l'aise en français.

Suite page 8

«When we're together, we speak French, don't we?»

OTTAWA (APF):»When we're together, we speak French, don't we?»

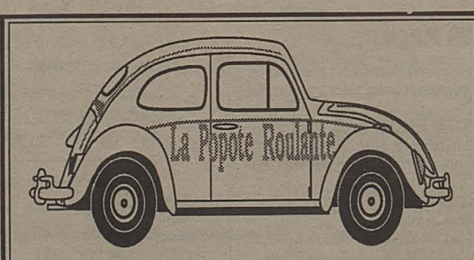
Cette interrogation est d'une répondante francophone d'Ottawa, en salle de classe de français, alors qu'elle complétait le questionnaire en français, sur la langue et la culture françaises, soumis par la Fédération des jeunes Canadiens français, dans le cadre de son projet de recherche au titre prédestiné de Vision d'avenir!

Le sondage sur le comportement linguistique des jeunes francophones avec leurs amis, dont les résultats sont contenus dans le livre «Un avenir incertain», troisième d'une série de quatre livres sur l'avenir de la langue et de la culture françaises au Canada, a permis aux auteurs de faire des observations pour le moins intéressantes sur l'utilisation de la langue en amour, et avec les amis.

Dans les milieux très minoritaires (moins de 5 pour 100 de population francophone), six jeunes sur dix déclarent que leur meilleur ami est de langue maternelle française. Dans les milieux majoritaires, neuf jeunes sur dix ont un ami francophone. Même si ces chiffres sont encourageants, le sondage révèle toutefois que seulement 62.5 pour 100 des jeunes vont utiliser le français avec des amis de langue maternelle française. En fait, il y en a 17.3 pour 100 qui choisissent de s'adresser en anglais à leur meilleur ami de langue maternelle française, et 20.1 pour 100 qui choisissent de s'adresser à lui autant en anglais qu'en français.

Les jeunes ne savent pas tous que le français est la langue de l'amour! Règle générale indique l'étude, les jeunes utilisent plus souvent l'anglais avec le «chum» ou la «blonde» qu'avec les membres de la famille. En fait, 20.2 des répondants échangent «uniquement» en français, et 23.7 pour 100 «surtout en français» ce qui veut dire que 43.9 pour 100 des répondants utilisent uniquement ou surtout le français avec leur «chum» ou leur «blonde».

Le comportement du jeune varie évidemment selon qu'il provient d'un milieu très minoritaire, ou très majoritaire. Ainsi dans les milieux où les francophones forment moins de 5 pour 100 de la population, les répondants utilisent uniquement le français dans une proportion de 6.8 pour 100, et surtout le français dans une proportion de 5.3 pour 100. Dans un milieu où 60 pour 100 de la population est francophone, les jeunes utilisent uniquement le français avec leur «chum» ou leur «blonde» dans une proportion de 39.4 pour 100 et surtout le français dans une proportion de 36 pour 100.



Si vous demeurez dans le secteur nord du comté d'Essex à l'extérieur de Windsor et vous aimeriez que l'on apporte chez vous, un, deux, trois, quatre, ou cinq jours par semaine, un repas chaud comprenant soupe, viande, pomme de terre, légume, pain et dessert, pour 4 $, téléphonez-nous au **728-1435.**

Ceci est un nouveau programme établi pour servir les aînés, les personnes retenues à la maison, les personnes handicapées, ou quelqu'un qui revient d'un stage à l'hôpital et qui a besoin de temps pour se rétablir.

Nous projetons commencer vers le premier octobre. Les repas sont préparés pour tenir compte de besoins diététiques particuliers ainsi que des goûts. La santé et le bien-être de la communauté est notre préoccupation principale.

Troisième rapport de l'étude "Vision d'Avenir"

Le français avec les profs, l'anglais avec les copains

Ottawa (APF): La langue anglaise est plus utilisée dans les échanges entre les élèves, qu'entre les enseignants et les élèves, révèle la dernière publication de la Fédération des jeunes Canadiens français portant sur l'avenir de la langue et de la culture françaises.

Les résultats d'une enquête réalisée auprès de 3801 jeunes francophones de l'extérieur du Québec âgés en majorité de 18 ans et moins, indique que le bilinguisme domine les échanges entre élèves à l'école secondaire et dans les écoles techniques et de métiers.

En effet, le problème ne se situe pas tant au niveau élémentaire, mais bien au niveau secondaire. Au niveau élémentaire, les échanges entre l'enseignant et l'écolier se déroule en français dans une proportion de 88.3 pour 100 et les échanges entre écoliers se poursuivent en français, mais cette fois dans une proportion de 62.5 pour 100. Et on parle d'une moyenne, puisque le français est toujours plus utilisé dans les milieux très majoritaires (90.5 pour 100 des jeunes utilisent le français entre eux), et moins utilisé dans les milieux très minoritaires (37.2 pour 100).

Le secondaire: le talon d'Achille

C'est au niveau secondaire que ça se gâte sérieusement. Alors qu'au niveau élémentaire les échanges entre élèves francophones se font en anglais dans une proportion de 20.8 pour 100, cette proportion grimpe à 35.5 pour 100 au niveau secondaire, alors que 33.1 pour 100 utilisent autant l'anglais que le français.

«Au secondaire, on retrouve trois fois plus de conversations anglaises entre les élèves qu'entre les enseignants et les élèves» constate l'auteur du rapport, le sociologue Roger Bernard. Les échanges entre l'enseignant et l'élève se déroulent en français dans une proportion de 71.5 pour 100, ce qui est tout de même une baisse significative par rapport au niveau élémentaire.

«Au niveau secondaire, il n'y a que dans les milieux majoritaires que le français est nettement la langue des échanges entre les jeunes» ajoute M. Bernard. La preuve: dans les milieux très minoritaires, là où il y a moins de 5 pour 100 de francophones dans une région, seulement 12.4 pour 100 des répondants au sondage ont déclaré parler en français aux autres élèves. Dans les milieux majoritaires, là où il y a plus de 60 pour 100 de francophones, 73 pour 100 ont dit utiliser le français.

Le français reprend un peu plus ses droits au niveau collégial et universitaire. Un peu plus de 70 pour 100 des jeunes parlent habituellement en français dans la salle de classe avec leurs professeurs, et cinq jeunes sur dix parlent le français dans les échanges entre étudiants. Ces données ne reflétant que la situation dans les collèges et universités de langue française, on peut se demander ce qu'il en est dans les collèges et universités bilingues?

La langue des sports: l'anglais.

Les résultats du sondage indiquent aussi que «l'anglais est plus souvent la langue des sports que le français». En moyenne, 37.3 pour 100 des jeunes parlent anglais en pratiquant leur sport favori, et 38.6 pour 100 parlent autant en anglais qu'en français.

Lieu prévu pour les études:

Enfin, trois répondants sur quatre prévoyaient poursuivre leurs études dans leur province de résidence en 1990. Un sur douze songeait à étudier au Québec.

Les jeunes de l'Ontario (87 pour 100), du Nouveau-Brunswick (76 pour 100), du Manitoba (74.4 pour 100) de la Nouvelle-Ecosse (72.9 pour 100) et de l'Alberta (70.4 pour 100) n'avaient pas l'intention de quitter leur province pour poursuivre leurs études.

A l'inverse, plus de la moitié des répondants de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de Terre-Neuve ont manifesté leur intention de quitter leur province de résidence pour poursuivre leurs études.

Médias: A l'ère des communications électroniques, le français est le grand absent

OTTAWA (APF): Qu'il s'agisse de la télévision, de la radio, des jeux vidéo, des films sur vidéocassettes, du cinéma ou des spectacles, les jeunes francophones de tous les milieux sont plus souvent à l'écoute des médias de langue anglaise.

C'est ce qui ressort du livre intitulé «Un avenir incertain» publié par la Fédération des jeunes Canadiens français dans le cadre de son projet Vision d'avenir.

Selon les données recueillies auprès de 3801 jeunes francophones de l'extérieur du Québec âgés de 18 ans ou moins, trois jeunes sur quatre écoutent les médias électroniques de langue anglaise. Seulement un jeune sur quinze en moyenne est à l'écoute des médias de langue française, soit une proportion variant de 5.1 à 8.4 pour 100.

Pour 82.8 pour 100 des répondants au questionnaire soumis par la Fédération des jeunes Canadiens français, l'émission de télévision préférée est de langue anglaise. Seulement 15.4 pour 100 des jeunes disent que leur émission préférée est en langue française. Rien de bien surprenant puisque 52.4 pour 100 des jeunes dans les milieux majoritaires (plus de 60 pour 100 de francophones dans une région) et 82.7 pour 100 des jeunes en milieu très minoritaires (moins de 5 pour 100 de francophones dans une région) écoutent la télévision en anglais.

Cette tendance est encore plus marquée pour ce qui est du cinéma et de la vidéocassette. Pas moins de 88.2 pour 100 des jeunes écoutent des films vidéocassettes en anglais, et 85.2 pour 100 écoutent des films en anglais lorsqu'ils vont au cinéma. Il faut dire que les jeunes n'ont pas le choix et que rares sont les cinémas qui présentent des films en français. Le phénomène existe d'ailleurs au Québec, plus précisément dans l'Outaouais québécois, où un seul cinéma offre des films en français. L'Outaouais est, après Montréal et Québec, la troisième région urbaine au Québec.

Radio: anglais.

Pas moins de 90.3 pour 100 des jeunes dans les milieux très minoritaires écoutent la radio en anglais. Dans les milieux très majoritaires, seulement 18.6 pour 100 écoutent la radio en français et 50.6 écoutent habituellement la radio en anglais. Il faut reconnaître que les jeunes n'ont souvent que la radio «songée» de Radio-Canada à se mettre sous la dent, alors que les radios communautaires francophones commencent à peine à s'implanter au pays.

Journaux: un peu plus de français

«Les médias écrits semblent donner moins d'emprise à l'anglicisation des jeunes francophones que les médias audio-visuels».

Malgré cette constatation

Suite page 8

Troisième rapport de l'étude 'Vision d'Avenir'

Médias: A l'ère des communications... suite de la page 7

teintée d'optimiste, la situation varie selon le milieu. Plus de la moitié des répondants au questionnaire lisent les journaux, les revues et les bandes dessinées habituellement en anglais.

Dans les milieux très minoritaires, huit jeunes francophones sur dix lisent habituellement des journaux de langue anglaise, alors que cette proportion est de deux sur dix dans les milieux majoritaires.

Pire encore dans les milieux très minoritaires, seulement trois jeunes sur cent lisent habituellement des journaux en français. Cette proportion est de cinquante sur cent dans les milieux majoritaires.

Pour ce qui est de la lecture des revues et des magazines, c'est la langue anglaise qui prédomine dans une proportion de 61.6 pour 100. Dans les milieux minoritaires, sept répondants sur dix lisent habituellement des revues et des magazines en anglais, et un sur vingt le fait en français.

Dans les milieux majoritaires, on assiste à un comportement bilingue: 39 pour 100 lisent autant de revues en anglais qu'en français, et 30.2 pour 100 lisent habituellement des revues en français.

Écrire en anglais

Pas étonnant d'apprendre que les jeunes préfèrent l'anglais quand ils écrivent par plaisir.

Ainsi, 40.8 pour 100 écrivent habituellement en anglais, et 27.8 pour 100 en français. Près du tiers, 31.3 pour 100, écrivent tant en anglais qu'en français.

Dans les régions très minoritaires, les jeunes préfèrent écrire en anglais dans une proportion de 54.5 pour 100. Dans les régions majoritaires, 57 pour 100 des jeunes préfèrent écrire en français.

Membres du Conseil régional de santé du comté d'Essex

L'Ontario compte vingt-huit conseils régionaux de santé dont le mandat est de conseiller la ministre de la Santé de notre province. Le Conseil régional de santé du Comté d'Essex est un organisme consultatif de planification locale de services de santé qui se compose de 14 membres bénévoles, d'un représentant du gouvernement municipal et d'un délégué du conseil municipal. Il présente des recommandations au ministère de la Santé sur les besoins locaux en matière de soins de santé, propose des solutions pour répondre à ces besoins, et facilite la coordination de toutes les activités du domaine de la santé à Windsor et dans le comté d'Essex.

Pour l'exercice financier 1992-1993, le Conseil recrutera de 3 à 5 membres (hommes, femmes, personnes bilingues, usagers ou prestateurs, suivant les besoins). Le lieutenant-gouverneur nomme les membres après avoir obtenu des conseils et le consensus du Conseil des ministres du gouvernement. En général, les membres exercent leurs fonctions pour une période de 3 à 6 ans, et on s'attend à ce que chaque membre siège à un comité ou groupe de travail actif du Conseil. Habituellement, les membres doivent consacrer de 6 à 10 heures par mois au Conseil.

On peut obtenir un formulaire de demande auprès du bureau du Conseil régional de santé en composant le **(519) 256-4568**. Les candidats et candidates pourront être interviewés par le Comité de nomination du Conseil, et peut-être le Comité permanent sur les organismes gouvernementaux. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande et leur curriculum vitae, au plus tard le **4 octobre 1991**, à l'adresse suivante:

Conseil régional de santé du Comté d'Essex
207-76 avenue University ouest
Windsor (Ontario)
N9A 5N7

Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex

Ligue de ballon-balai

(MT) Une invitation est lancée à tous les jeunes, dès l'âge de 6 ans, de même qu'aux adultes et adolescents, qui ont le goût de faire du sport aussi divertissant et amusant que le ballon-balai.

Il ne suffit que de fournir son propre équipement soit le casque de hockey avec une visière obligatoire, des jambières et des bandes pour protéger les coudes, le balai ainsi que les souliers de ballon-balai. Il est toujours possible de faire des échanges d'équipement avec les autres joueurs. Il ne suffira qu'à vous présenter à la journée d'inscription qui aura lieu le dimanche, 29 septembre à l'aréna de Windsor. Le coût d'inscription est fixé au plus bas prix, soit 40 dollars pour toute la saison. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec le directeur-jeunesse de l'AFSLWE, M. Lucien Cyrenne, au 252-4239.

Classements

Joyeux Troubadours

Résultats du 15 sept	
Plus haut simple	
HOMMES	
G. Roy	201
M. Gagnier	199
J. Tracey	197
FEMMES	
S. Tracey	195
H. Michaud	181
S. Chiasson	180
ÉQUIPES	
#12	645
#8	642
#2	636
Plus haut triple	
HOMMES	
J. Tracey	571
G. Michaud	515
M Gagnier	514
FEMMES	
S. Tracey	492
H. Michaud	481
S. Chiasson	464
ÉQUIPES	
#8	1840
#2	1779
#1	1733
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne	
J. Tracey	178
M. Gagnier	171
G. Roy	168
Classement suite au 15	
#8	7
#1	7
#2	5
#9	5
#5	5
#12	5
#6	2
#4	2
#11	2
#3	2
#7	0
#10	0
Meilleures moyennes	
HOMMES	
J. Tracey	178
M. Gagnier	171
G. Roy	168
FEMMES	
S. Tracey	164
S. Paquet	151
S. Chiasson	151
H. Michaud	148

Suite page 9

Robbert Fortin, quel peintre!... suite de la page 3

planifié dans l'exécution, le processus a été celui de l'instinct, de l'expérience tirée des années précédentes.

«Même si chaque tableau présente son propre degré de difficulté, il est intéressant pour moi d'aborder chaque tableau avec un regard neuf. Parfois j'ai le sentiment que les matériaux ou l'utilisation dans le tableau présentent leur difficulté propre. Comment les intégrer ou les incorporer à l'ensemble, pour que visuellement leur présence soit perçue comme partie intégrante du processus et du contenu, tout en ayant une référence de jeux visuels dans le tableau.

«Leur emplacement dans le tableau témoignera du choix, du geste de l'artiste. Chaque décision que je prends porte des conséquences visuelles. Je pense, manipule, replace, rechoisit l'emplacement de chaque objet pour que visuellement sa place soit réduite à une décision de l'artiste.

«Par la suite, le travail de la peinture gestuelle commence sur le plancher où le canevas est toujours placé. Là donc débute une série de gestes, de déversements, rituel de la dynamique: je marche, je verse, tout mon corps est en mouvement autour du tableau. Je contrôle les déversements, les répète, les varie dans leurs tons ou leur qualité.»

Alors que je lui exprime combien son style d'expression me plaît, il me dit qu'il aime aussi beaucoup l'écriture et qu'il a même écrit un livre! Un peu surprise, je le vois quitter le fauteuil et se diriger vers la bibliothèque. Il revient avec un livre signé... Robbert Fortin.

Je m'empresse de lire quelques passages du «Circuit littéraire sur Voltaire et Rousseau ou paysages d'un songe à la dérive». Pas de doute, Robbert est non seulement un bon peintre, il est aussi un bon écrivain. Après tout il n'est pas le seul. Victor Hugo pour ne nommer que lui, aimait dessiner quelques passages de ses livres. D'ailleurs l'écrivain n'a-t-il pas à imager et illustrer des personnages, des caractères, des lieux? Tout se joue avec la plume, le pinceau du peintre-écrivain.

Décidément Robbert m'étonne beaucoup! Ses tableaux sont magnifiques. Je les trouve non seulement intelligents, mais ils sont traités avec émotion, ils ne sont pas «bêtement» intelligents! Ils me parlent, ils sont vivants et non statiques.

Ce qui est intéressant dans la peinture abstraite, c'est qu'on ne cesse d'y trouver des allégories, voilà pourquoi elle est si vivante! Pas du tout la même chose avec les pots de fleurs d'une nature morte au style figuratif, tout à fait mortel!

Je sais que Robbert Fortin deviendra un peintre renommé, ça c'est mon petit doigt qui me l'a dit! S'il ne l'est pas, il le restera malgré tout pour moi.

Une mère à la recherche... suite de la page 3

jours avant l'enlèvement. Il aurait traversé la frontière Windsor-Détroit et serait revenu rendre la voiture le lendemain à Windsor: l'odomètre indiquait 2000 kilomètres.

Susan se rappelle combien cette nouvelle l'avait inquiétée: «je me disais qu'il avait bien pu se rendre là-bas pour se fabriquer de nouveaux papiers, une nouvelle identité, ce qu'il a peut-être fait d'ailleurs, et qu'il se préparait à partir pour un autre pays. Il peut être partout: il est de race indienne (des Indes), est né au Kenya en Afrique, il a passé son enfance en Angleterre où habite toujours sa mère en ce moment, il a ensuite immigré au Canada, au Québec plus précisément.»

Susan a connu Desmond au Québec. Comme il n'était pas question pour elle de rester avec un homme tel que Desmond, elle alla habiter chez sa mère afin de poursuivre ses études: «tu ne sais pas combien l'instinct de survie est fort!» a-t-elle confié, «même si j'étais épuisée, j'allais à mes cours, je m'occupais de mon fils, j'étudiais le soir avec un seul but en tête: gagner dignement ma vie pour nous faire vivre mon fils et moi!»

Susan a réussi! Aussitôt qu'elle reçoit son baccalauréat, elle part pour l'Ontario y faire carrière. Elle travaille dans la région de Windsor depuis septembre 1989.

Mais voilà, «l'éternel cauchemar s'est poursuivi de plus bel avec l'arrivée de Desmond dans la région, où un juge lui a donné le droit de visite avec le résultat que l'on connaît» dit-elle, soucieuse.

Susan a passé l'hiver 1990-1991 dans le froid glacial qu'a laissé la disparition de son petit garçon. Aucune couverture, aucune veste de laine ne pouvaient la réchauffer, elle avait toujours froid et souffrait d'insomnie. Malgré ce drame qu'elle vit, Susan continue de travailler avec acharnement.

Lorsque son avocat lui téléphone en février 1991, pour lui dire qu'il a reçu un téléphone de Desmond demandant à parler et à faire des arrangements, Susan, qui n'a jamais perdu espoir, retrouve un peu de gaité. Alors que l'avocat attend le téléphone de Desmond qui doit le rappeler un peu plus tard, le téléphone de l'avocat est mis sous écoute. Malheureusement, celui-ci ne reçut aucun autre appel de Desmond.

En mars 1991, l'avocat reçoit une lettre de Desmond en provenance de Matamoros au Mexique: selon le contenu de la lettre, il cherche à se disculper. Les forces policières du Mexique ont l'oeil aux aguets. Pour Susan, ce sont de nouvelles inquiétudes qui commencent!

Puis en août 1991, coup de théâtre, un téléphone de Desmond réoriente les recherches.

«Nous avons de fortes raisons de croire que Desmond est maintenant au Canada», a indiqué le détective Bob Cowper, de la brigade policière de Windsor en Ontario, l'un des détectives qui travaille sur l'affaire depuis le début. «Nous croyons que l'enfant est peut-être hébergé par la communauté indienne, des gens qui serait du côté de Desmond. Nous pensons aussi que Desmond interpelle son fils Simon Hudson, afin de revendiquer sa paternité. En tout cas nous continuons activement nos recherches et nous sommes confiants dans cette affaire, que l'enfant reviendra à la mère. De toute façon, il a tout intérêt à se rendre au plus vite, sinon il écopera de plusieurs années d'incarcération», d'ajouter le détective.

Susan fait appel à la population pour lui venir en aide. Elle a distribué de nombreux posters en Europe et un peu partout au Canada, et il en a été question dans certaines émissions radiophoniques et articles de journaux. Susan a même eu l'audace de se rendre en Angleterre cet été, afin de rencontrer la mère de Desmond. Elle a visité Mme Hudson en compagnie du Scotland Yard. Des recherches sont aussi entreprises de ce côté.

Susan demande à la population de garder l'oeil ouvert, et d'informer l'organisme ENFANT-RETOUR de toutes identifications pouvant correspondre à Desmond ou Simon, au numéro 1-800-387-7962.



Règlements concernant les nouveaux taux de salaire minimum

Les nouveaux taux de salaire minimum suivants (excluant les cueilleurs/euses) entreront en vigueur au début de la semaine de travail dans laquelle tombe le 1er novembre 1991 :

GÉNÉRAL (y compris les domestiques)	
Général (taux horaire)	6,00 $
Étudiant(e)s de moins de 18 ans (taux horaire)	5,55 $
Serveurs/euses de boissons alcoolisées (taux horaire)	5,50 $
Guides de chasse ou de pêche (par jour, cinq heures et plus)	60,00 $
Guides de chasse ou de pêche (moins de cinq heures)	30,00 $

Les nouveaux taux de salaire minimum suivants pour les cueilleurs/euses de fruits, légumes et tabac entreront en vigueur le 1er janvier 1992 :

Adultes	6,00 $
Étudiant(e)s de moins de 18 ans	5,55 $

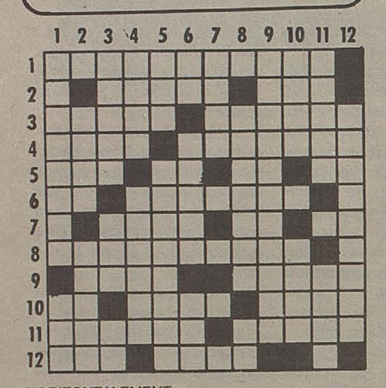
Valeurs maximales de la chambre et des repas dans le calcul du salaire minimum (applicables aux employé(e)s à tout faire au début de la semaine de travail dans laquelle tombe le 1er novembre 1991, et aux cueilleurs/euses, le 1er janvier 1992) :

Chambre — privée (par semaine)	27,80 $
— non privée (par semaine)	13,90 $
Repas — (chacun)	2,20 $
— (par semaine)	46,20 $
Pension complète (par semaine)	
— avec chambre privée	74,00 $
— avec logement à partager	60,10 $
Logement (par semaine) Pour les cueilleurs/euses seulement	
— avec service	87,00 $
— sans service	64,20 $



Ministère du Travail

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1- Avec qui on ne peut vivre (pl.).
2- De bouche en bouche. — Ville du Pérou.
3- Chemins. — Sur les pieds.
4- Riv. de France. — Star.
5- Poss. — Deux fois. — Inf. — Dans.
6- Abrév. d'Edouard. — Petit vase liturgique où l'on met l'encens destiné à être brûlé.
7- Premier miracle. — Jumelles. — Petit cube.
8- Distance en hauteur (pl.).
9- Emplacement d'un boucher. — Naturelle, ingénue.
10 - Quatre. — Attache — Profit bénéfice.
11 - Petits traits. — Rend une chose empruntée.
12 - Dans la rose des vents. — Exister

VERTICALEMENT

1- Fortifié par le temps. — Allez, en latin.
2- Mot arabe signifiant cours d'eau. — Commandant en second sous Montcalm.
3- Fin du jour (pl.). — Dém. — Préfixe.
4- Bordure, limite. — Qui concerne les vaisseaux.
5- Événement fortuit. — Caractère de ce qui est banal.
6- Lui. — Acclamation. — Point cardinal.
7- Poète chanteur de l'époque primitive.
8- Publication. — Note.
9- Déréglement de moeurs.
10 - Quote-part. — Pays.
11 - S'élève de terre avec effort. — Peintre français.
12 - Entreprirent.

mots cachés

9 lettres cachées

P	R	I	V	I	L	E	G	I	E	O	B	E	R	E
P	A	V	A	L	P	C	D	E	T	T	E	C	T	D
E	R	U	S	U	A	M	E	N	D	E	I	N	T	E
T	R	E	E	E	P	Q	A	X	R	L	E	A	E	B
I	P	A	S	S	I	F	U	T	U	M	O	S	R	E
L	T	R	A	C	E	T	E	I	E	A	T	S	E	T
L	D	U	D	E	R	L	N	S	T	R	T	I	T	T
I	U	F	N	C	L	I	R	A	E	T	P	A	N	I
A	E	A	A	I	T	U	P	V	R	I	A	N	I	C
F	C	B	B	I	O	I	U	T	P	A	O	N	A	I
T	N	U	I	B	L	O	D	U	I	I	G	O	C	F
E	A	S	M	L	C	L	E	E	T	O	N	C	T	E
F	E	E	O	E	A	T	I	C	B	I	N	E	I	D
F	R	I	D	E	C	N	A	V	A	I	L	R	F	E
E	C	R	G	A	G	E	D	E	B	I	T	E	U	R

abus
acte
actif
action
amende
aval
avance

bilan
billet

créance
débet
débit
débiteur

découvert
déficit
dette
due

écart
édit
effet

failli
faillite

gage
garantie

intérêt

loi

note

obéré

papier
passif
prescription
prêt
prêteur
privilégié

quittance

reconnaissance
redû
remboursement

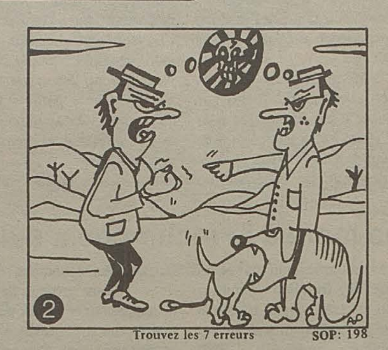
solde

taux
traite

usure
utile

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP: 198

LES PETITS DÉBROUILLARDS

Pour mesurer les forces: le dynamomètre

Chaque fois que tu déplaces un objet, tu dois appliquer une force. Plus l'objet est lourd, plus grande est la force nécessaire. Les scientifiques définissent une force comme étant tout ce qui peut produire, arrêter ou modifier un mouvement. Tous les jours, tu expérimentes plusieurs types de force. Par exemple, la force de gravitation, qui retient tous les objets sur terre, et la force centrifuge, qui se manifeste lors du cycle «essorage» dans une machine à laver. La force magnétique, de son côté, attire un clou sur un aimant.

L'instrument qui permet de mesurer directement la force appliquée sur un objet se nomme DYNAMOMÈTRE. Il mesure la force en la comparant à la tension d'un ressort. L'unité de mesure est le «newton», en l'honneur d'un savant célèbre, sir Isaac Newton, qui a travaillé sur la force de gravitation.

Pour construire ton propre dynamomètre, rassemble le matériel suivant: un morceau de carton fort, trois trombones, dont un plié au centre, un élastique d'environ 3 cm, de la ficelle (environ 30 cm), un cure-dents et du ruban adhésif.

Découpe un rectangle de 5 cm sur 15 cm dans le carton. Ce sera le corps de ton dynamomètre. Demande à un adulte de te plier le trombone et réalise ensuite le montage tel qu'illustré. Pour plus de précision, je te suggère de fixer le cure-dents à l'aide de ruban adhésif.

Il faut maintenant graduer ton dynamomètre (tout instrument de mesure doit avoir une échelle de gradation, comme une règle ou un thermomètre). Pour ce faire, prends quelques objets dont tu connais le poids et place-les un à la fois dans un verre léger (en polystyrène ou en carton). Attache le verre à la corde de ton dynamomètre et soulève-le. Fais une marque à l'endroit indiqué par le cure-dents. Par exemple, un petit pot de yogourt de 125 grammes pèse 1,25 newton. Deux pièces de 25 cents ensemble pèsent 0,1 newton. Pour trouver l'équivalent en newtons d'une masse, on utilise la formule suivante: la **force** (en newtons) = la masse (en kilogrammes) × 10.

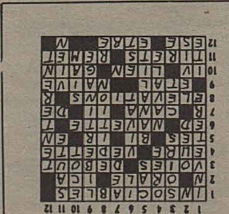
Utilise ton nouvel instrument pour mesurer la force nécessaire pour ouvrir une porte ou pour tirer de petits objets (une tasse vide ou pleine, une voiturette, etc.) Prends note de tes observations et compare-les. Qu'est-ce qui demande le plus de force, soulever un objet ou le tirer? Est-il plus facile de tirer un objet sur une table, sur du sable ou sur du ciment? Le poids d'une porte a-t-il une influence sur la force que tu dois appliquer pour l'ouvrir?

Si tu veux mesurer des forces plus importantes, fabrique un dynamomètre plus solide, avec une planche de bois et un élastique large.

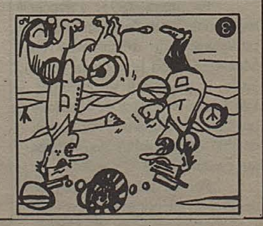
ÉLASTIQUE
CURE-DENT
0,5
0,45
0,70
1,0
1,5
2,0
FICELLE

SUPPOSONS UN OBJET QUI EXERCE UNE FORCE DE 2 NEWTONS SUR TERRE. SUR MARS, LE DYNAMOMÈTRE N'INDIQUERA QUE 0.8 NEWTON. LA FORCE GRAVITATIONNELLE SUR CETTE PLANÈTE ÉTANT 2,5 FOIS PLUS PETITE QUE SUR TERRE.

SOLUTION



MOTS CACHÉS: CRÉANCIER



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Paraître... ou ne pas être



Production du Centre ontarois du Programme français de l'Office National du film du Canada.

Un film percutant qui dépeint les ambitions d'une jeune culturiste, sera télédiffusé en première le mercredi 25 septembre prochain à 19h30 sur les ondes de la Chaîne de TVOntario.

A travers le portrait de Karennan Stanley, ce film de Marguerite Cleinge soulève plusieurs questions qui concernent à la fois les milieux sportifs, éducatifs et les groupes communautaires.

Plus que jamais, les notions d'image et de santé occupent dans la société une place déterminante. La recherche d'un idéal physique entraîne parfois des sacrifices considérables chez ceux et celles qui le poursuivent. Au prix de quelles illusions Karennan s'acharne-t-elle à répondre à cet idéal? Son désir de satisfaire à certains critères de beauté et d'équilibre ne représente-t-il pas un piège? Paraître... ou ne pas être suscitera certainement des échanges animés.

Horaire de TV 5

Samedi 21 septembre - 20h30 (en reprise, le dimanche 22 septembre 0h30)
ROCH VOISINE A SACRÉE SOIRÉE

Comme toujours, Jean-Pierre Foucault a concocté une SACRÉE SOIRÉE pleine de surprises et de chansons. Au nombre des invités, Stéphanie de Monaco vient de présenter un extrait de son dernier disque, *Winds of chance*, et se fait surprendre par l'arrivée de sa nounou sur le plateau. Puis, celui qui fait vibrer le coeur de milliers de jeunes Françaises, notre Roch Voisine national, vient entonner son Darlin' et reçoit des disques de platine et de diamant. Des variétés hautes en couleurs.

Mardi 24 septembre - 20h33 (en reprise, le mercredi 25 septembre - 0h15)
CARNETS DE ROUTE: SIDA, LA COURSE CONTRE LA MORT.

Les prévisions sont effroyables: d'après l'Organisation Mondiale de la Santé, 40 millions de personnes seront frappées par le Sida d'ici l'an 2 000. Où en sont les recherches? Quand va-t-on trouver un vaccin ou les médicaments qui permettront de prévenir ou de guérir le fléau? Pourquoi n'avance-t-on pas plus vite? On connaît les bagarres franco-américaines qui ont opposé les Professeurs Montagnier et Gallo sur la paternité du virus. On connaît moins l'affrontement des grands groupes pharmaceutiques qui cherchent à décrocher le marché du siècle, et leurs liens avec le monde de la recherche. Certains médicaments existent, qui ralentissent les progrès de la maladie: ils sont chers, et dans certains pays difficiles à obtenir. En Californie, la région la plus riche du monde, les malades organisent des centrales d'achats et codifient eux-mêmes leur traitement, essayant tous les remèdes, même les plus douteux. En Afrique, trop pauvre, où le Sida frappe plus fort encore, les laboratoires ne livrent même pas d'Azt. Ce n'est pas un marché rentable. Au Zaïre, on s'inquiète d'un nouveau genre de safari: le safari où certains chercheurs, peu soucieux des règles d'éthiques, viennent prélever leurs échantillons et dit-on, choisir leurs cobayes. Aux États-Unis, au Texas, des centaines de chimpanzés, groupés dans un camp, sont suivis quotidiennement par les chercheurs de l'Institut Pasteur: c'est sur eux, à distance, qu'ils mènent leurs expérimentations. Montagnier, Gallo, Zagury, Mérieux, Girard, Salk, Mann, tous les ténors de la recherche sur le Sida ont accepté de faire le point sur leurs travaux, leurs rivalités et leurs enjeux. Un document qui fait le point sur le Sida.

Mercredi 25 septembre - 20h30 (en reprise, le jeudi 26 septembre - 0h15)
ALICE SAPRITCH DANS VIPERE AU POING

Tout comme Guillou dans Le Sagouin de François Mauriac, Jean Rezeau dit Brasseboullon est un film de la révolte. Il tente d'échapper à sa mère Folcoche dominatrice, castratrice et vengeresse. A force de relever la tête, il gagnera. Il ira enfin en prison.



Disques en revue


Yvon Brunet

Kathleen «Si tu veux» Sony Musique 80166.

Kathleen Lyons est en sorte une copie carbone de Mitsou. D'ailleurs tous les titres de son premier album porte la signature de l'auteur-compositeur de Mitsou, Jean-Pierre (Bye Bye Mon Cowboy) Isaac. Les orchestrations sont commerciales, propres et ne manquent pas de dynamisme. De la musique pop entraînante qui se prête bien à la danse du jour: «Regarde bien», «Si tu veux», «L'homme con», «Cours toujours», etc...

Alex Sohier «Alex Sohier» Musicor/Artic ART-CD-310.

Y-a-t-il lieu de croire que les chansons romantiquement vôtres de l'auteur-compositeur-interprète québécois Alex Sohier deviennent aussi alléchantes et aussi populaires que celles de Roch Voisine? Pour l'enregistrement de cette première aventure discographique, une pléniade de musiciens de haut calibre se sont impliqués dont le saxophoniste Jean-Pierre Zanella, le guitariste Jean-Marie Benoit, etc... A surveiller absolument: «Quand tu me touches», «Ils sont deux», «Tendre et doux», et «Je m'ennuie de toi».

Stan Getz «Serenity» Polygram/Emarcy 838-770-2.

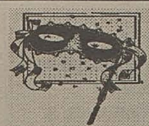
Le regretté Stan Getz était un superbe saxophoniste du jazz tendre, doux et léger. Tout comme un Stanley Turrentine et un Zoot Sims d'autrefois, Getz jouait avec les temps d'une façon incroyable et très souvent imprévisible. Des doigts bien branchés à une dactylo électrique ne pourraient faire mieux. «Serenity» fut enregistré en direct du Café Montmartre au Copenhague en 1987. Avec cette réalisation on ne déniche pas un style propice au développement futur, mais on y perçoit tout de même une touche de maître.

Shauna Rolston «Fauré, Dvorak, etc...» Disques SRC SMCD 5105.

La violoncelliste canadienne Shauna Roston qui a déjà mérité la reconnaissance et le respect de tous les milieux du monde musical, joue ici avec le Edmonton Symphony Orchestra sous la direction de Uri Mayer. D'intérêt particulier; «Concerto pour violoncelle et orchestre» de Sir Arthur Bliss (pour marquer le centenaire de sa naissance) et «Mémorial à Martin Luther King» du compositeur canadien Oskar Morawets. Le produit final, sans être une pierre précieuse saura susciter de nombreuses écoutes.

Apollo Smile «Apollo Smile» MCA/Geffen 24299.

Apollo Smile est une nouvelle chanteuse qui nous arrive du Connecticut. Son tout nouvel album se veut assez bien car il jumelle le pop et le soul. Épaulée du célèbre guitariste Johnny Guitare Watson, Apollo Smile nous livre des interprétations amusantes de «Thunderbox» (tiré du film Of Thunder) et de «I Want You To Love Me» (une toune romantique originale). Un bon achat.



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



A la Chaîne, l'automne arrive le 23 septembre et annonce les belles couleurs de la nouvelle saison 1991: des émissions variées et rythmées où l'on a les yeux grand ouverts sur soi et sur le monde. La Chaîne offre aux téléspectateurs et aux téléspectatrices une programmation de qualité pour tous les goûts et pour tous les âges.

Les yeux grand ouverts... sur le monde des arts!

Soyez bien informés sur les grands courants artistiques et culturels francophones de l'Ontario par le biais du magazine télévisé *A comme artiste* qu'anime Jean-Fugère, le vendredi à 20 heures, le lundi 16 heures et à 23h30, et sur TVO le dimanche à 23 heures.

Découvrez les nouveaux titres de la littérature française et les nouveaux visages du monde littéraire avec votre hôte Bernard Rapp, à l'émission *Caractères*, le vendredi à 20h30 et sur TVO le dimanche à 15 heures.

Charmez vos oreilles en écoutant *Ça me dit chaud*, le samedi à 21 heures. Pascale Fouron présente en première partie *Mozart en tournée*, une série qui relate la vie de Mozart et offre des concerts donnés un peu partout en Europe. En deuxième partie, ne manquez pas les spectacles de musique moderne. Laissez-vous emporter par la magie de *Cinéma, cinéma* le vendredi à 22 heures, par la frénésie de *Ciné-Couche-Tard* le samedi à 23h15 et par la mélancolie de *Ciné-Nostalgie*, le dimanche à 21h30 (sur les ondes de TVO). Jean Fugère y convie les amateurs du septième art. Nous inaugurons notre saison cinématographique avec *Camille Claudel*, le vendredi 27 septembre, sans publicités!

Sur la francophonie d'ici!

Tous les mercredis soirs, tâtez le pouls de la francophonie ontarienne. Michèle Sirois et René Lemieux mesurent vos connaissances sur notre belle province à *Quizzz Ontario* à 20h heures, en reprise le samedi à 16 heures. Dominique Arnoldi vous propose des dossiers brûlants sur des questions de santé et d'environnement à *Visiontario*, à 20h30, et sur TVO le dimanche à 24 heures. Jacqueline Pelletier vous invite à une franche discussion sur tous les sujets qui touchent la francophonie à l'émission d'affaires publiques *Le Lys et le Trillium* à 21 heures. Téléphonez-nous en ondes au (416) 482-5600 ou 1-800-668-1467 pour donner votre opinion.

... sur des visages d'hommes et de femmes!

Découvrez les hommes et les femmes qui ont contribué à l'épanouissement de la culture francophone grâce à la nouvelle série *A la recherche de l'homme invisible*, présentée le jeudi à 20 heures et le vendredi à 16 heures et à 23h30. Cette série documentaire a été coproduite par La Chaîne, L'ONF et Aquila Productions.

... sur notre société!

Elargissez vos horizons en regardant notre menu de documentaires: *Dossier*, le lundi à 22 h 30, *Nord-Sud*, le mardi à 21 heures, *Vue d'Afrique*, le mardi à 22h30 et *Le Passé au présent*, le mercredi à 23 heures. Des émissions où sont exposés les enjeux auxquels fait face notre société.

... sur la science!

Apprenez de nouvelles connaissances sur votre environnement! L'émission *Omni science*, animée par Claire Pimparé, démontre en termes clairs et simples les innovations technologiques qui nous entourent, le lundi à 20h30 et le mardi à 16 heures et à 23h30. Produite par la Société National Geographic, l'émission *Globe-Trotter* nous fait visiter les jungles les plus reculées, le mardi à 20 heures. La série *Eprise de santé*, animée par Jacqueline Pelletier et Lorraine Gauthier, vise à promouvoir la santé et le mieux-être des femmes: le mardi à 22 heures, le vendredi à 11h30 et le samedi à 14h30. Le magazine médical *La Médecine apprivoisée* offre une information complète sur les différentes maladies et leurs traitements, à l'aide d'un visuel-choc le jeudi à 22 heures.

... sur la jeunesse!

A 7 heures, 7 jours sur 7, La Chaîne fait un clin d'oeil à la jeunesse en lui proposant une heure d'émissions dynamiques faites à son image. Deux jeunes, énergiques et créatifs, Nathalie Pelletier et Simon Barette, animent l'émission *Imagine*, à partir du 15 octobre, le mardi à 19 heures, et le dimanche sur TVO à 19 heures! Reportages, exploits, musique, chroniques, c'est tout un magazine! de l'humour... on sourit, on rit, on se tord avec le groupe Rock et Belles Oreilles, tous les jeudis à 19h30.

A l'émission *Jeune autrement*, des jeunes s'expriment sur différents thèmes qui leur tiennent à coeur. Leur témoignage est ponctué d'extraits de spectacles du Festival Jeunesse, le samedi à 19h. *Jour six*, qui suit l'émission *Jeune autrement*, sera consacré aux arts et spectacles. Le jeune et enthousiaste David Boutin vous accompagnera dans ce dynamique parcours culturel. *Par chocs*, animé par Marie Turgeon, propose des documentaires de qualité, dont les sujets-chocs provoqueront chez les jeunes une réflexion sur leur milieu: le mercredi à 19heures.

... sur l'enfance!

Suivez nos personnages dans toutes leurs aventures! Découvrez la vie palpitante du parc que fréquentent les nombreux personnages d'*A la claire fontaine*, le mercredi à 17h30, le samedi à 8 heures, et le dimanche à 18h30 sur TVO. La nouvelle mascotte Frimousse entraînera les petits dans un monde coloré et fantastique, plein de jeux, de contes, de chansons et de comptines.

Cette série vient s'ajouter au populaire rendez-vous *Bib et Geneviève*, du lundi au vendredi à 18 heures, Bibi, un extra-terrestre, pose toujours mille et une questions à son amie Geneviève, car il veut tout apprendre! *Watatatow*, une série destinée aux jeunes de 10 à 13 ans, traite sur un ton léger des problèmes qu'ils connaissent et montre leur aptitude à régler des situations parfois difficiles. Le mardi, le mercredi et le jeudi à 18h30. L'équipe de *Mission: Action!* se rend en classe afin d'observer et d'interroger les élèves sur le déroulement de leurs projets. Ne manquez pas les enquêtes de Valérie et D'Angelo, du lundi au vendredi à 10h20, 13h20 et 18h20. N'oubliez pas les autres émissions favorites de vos enfants présentées du lundi au dimanche de 17 heures à 19 heures, et le samedi et le dimanche sur TVO de 8 heures à midi: *Bricomagie, Picoli et Lirabo, Babar, Les Amis Ratons, Chat boume, Nouvelles Nouvelles...*

Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 25 septembre 1991 25ième année, No 38

École pour parlants français à Windsor

Les parents reviennent à la charge

(JCM) Il y a eu dans les écoles élémentaires françaises de Windsor, un manque presque total de progrès pour répondre aux besoins des jeunes qui parlent assez bien le français et qui sont initiés à la culture française au foyer depuis la première fois qu'ils ont fait part de leurs inquiétudes à ce sujet, déplore le Comité de parents pour une école pour parlants français.

C'est l'évidence que les porte-parole du comité ont porté à l'attention de la Section de langue française (SLF) au Conseil des écoles catholiques de cette ville à sa réunion tenue mardi de la semaine dernière.

Le comité avait communiqué à la SLF au printemps 1990 sa préoccupation qu'à cause de la présence maintenant tellement nombreuse dans ces écoles de jeunes de foyers anglophones, le programme scolaire n'était plus de nature à stimuler ceux et celles qui maîtrisent déjà quelque peu le français et sont déjà initiés à la culture. Il avait aussi déclaré que pour répondre adéquatement aux besoins de ces derniers, il faut les regrouper en une même école.

Il y a six mois, suite à des réunions d'un comité spécial de la SLF ainsi qu'à de nombreuses consultations auprès de parents, la SLF avait adopté une résolution dirigeant son administration à mettre sur pied dans chaque école un programme pour répondre aux besoins identifiés.

Or, a signalé les porte-parole du comité de parents la semaine dernière, pour le niveau intermédiaire, on dit que c'est impossible avec les structures actuelles et pour le niveau junior, on demande plus de temps pour étudier la question. Quant au niveau primaire, quelques regroupements de jeunes parlants français ont été faits.

«Cependant, ces regroupements sont faits à l'intérieur des écoles existantes, signale Mme Johanne Gagnon, membre du comité de parents, et nous savons que l'ambiance dans ces écoles n'est pas de nature à favoriser le succès de cette approche.»

La SLF, rappelle Mme Gagnon, a effectué un sondage pour évaluer le degré d'intérêt à un tel projet. Les parents de plus de 160 élèves y ont indiqué leur intérêt à ce qu'ils fréquentent une telle école. «Parmi le grand nombre de parents qui n'ont pas répondu au sondage, il y en a certainement encore plusieurs autres», avance Mme Gagnon.

«Or, nous reconnaissons que l'établissement d'une telle école exigera une réorganisation du transport scolaire, dit-elle, mais justement, une telle réorganisation sera nécessaire de toute façon pour septembre 1992 alors qu'une des écoles actuelles sera fermée et une autre transférée à d'autres locaux. C'est donc l'occasion propice pour établir une école distincte pour parlants français», conclut-elle.

Le comité de parents exhorte donc la SLF d'établir une telle école en septembre 1992. On lit à la conclusion de la présentation qu'il a fait la semaine dernière: «Nous ne pouvons pas continuer à voir les jeunes en question ainsi défavorisés et ne pas être déterminés à assurer qu'on réponde adéquatement à leurs besoins dans les plus brefs délais, quelques soient les mesures que nous devons prendre pour le faire et nous souhaitons ardemment que la SLF prendra les mesures indiquées dès ce soir».

La SLF a décidé de convoquer une nouvelle réunion de son comité spécial dont le but sera d'étudier les points soulevés par le comité de parents.

«Nous souhaitons qu'il en découlera une action rapide, dit Mme Gagnon, car la SLF a déjà reconnu que le problème existe et qu'il est sérieux, et il est évident qu'il est impossible d'y répondre adéquatement avec l'organisation scolaire actuelle. Les jeunes de foyers anglophones sont très bien desservis par les écoles actuelles et c'est bien. Mais la SLF a aussi une responsabilité envers ceux dont nous nous préoccupons et elle se doit de s'en acquitter»

Mmmmmmm....!!!

Mme Thérèse Vaillancourt de Windsor est reconnue bonne cuisinière, et l'a prouvé de nouveau en fin de semaine.

Imaginez, elle a raflé deux prix lors du concours de "ma recette préférée" dans le cadre des festivités de la Place Concorde samedi dernier! Sa tarte au sucre et sa tarte à la citrouille ont su plaire aux palais du jury!

(Voir d'autres photos au sujet des Festivités en p. 5).

Les Franco-Ontariens mettront le nez dans le budget alloué aux institutions postsecondaires bilingues.

OTTAWA (APF): Les Franco-Ontariens auront un mot à dire quant à l'utilisation des fonds publics par les collèges et universités bilingues en Ontario.

Le ministre des Collèges et Universités M. Richard Allen, a décidé de créer un nouveau comité, qui aura le mandat de le conseiller sur la question du postsecondaire en Ontario.

Composé de seize membres dont huit votants, et présidé par la vice-rectrice adjointe de l'université Laurentienne Dyane Adam, le Comité consultatif des affaires francophones (CCAF) aura pour mandat de recommander les fonds qui seront alloués pour des nouveaux cours et les nouveaux programmes français dans les universités bilingues et, plus important encore, de se pencher sur la façon dont sont utilisés ces fonds spéciaux accordés aux universités bilingues pour promouvoir le français.

«Ce qu'on veut faire c'est s'assurer que les fonds favorisent plus d'enseignement universitaire, plus d'enseignement collégial en français, explique Lionel Poirier, coordonnateur des services en français au sein du ministère des Collèges et Universités. Il serait tout à fait logique que le ministre demande à ce comité-là de revoir l'utilisation que nous faisons depuis une décennie de ces fonds pour favoriser l'enseignement en français au niveau postsecondaire».

Le gouvernement provincial accorde 8 millions par année pour démarrer des cours en français, et 26 millions pour payer le dédoublement de l'enseignement en français et en anglais dans les universités bilingues. Total: 34 millions. Plusieurs en Ontario français pensent que ces fonds pourraient servir à démarrer une université française.

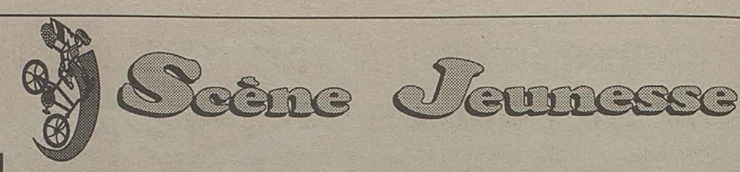
La communauté franco-ontarienne revendique en effet avec de plus en plus de vigueur la création d'une université française en Ontario. L'université bilingue d'Ottawa est pointée du doigt depuis longtemps par les francophones qui estiment que les institutions d'enseignement bilingue n'apportent rien de bon au développement de la francophonie en Ontario. La création de ce nouveau comité, qui répondra directement au ministre des Collèges et Universités Richard Allen, ouvre-t-elle la porte à la création d'une université française en Ontario?

Suite page 3



Index des Services en Français

Suite page 6



École Pavillon des Jeunes

Après quelques jours de classe, les élèves de la maternelle s'adaptent très bien à la routine de la salle de classe et de la vie d'écolier/ère.

Dans la photo de droite nous reconnaissons Jason Marentettte qui vient de fêter ses 4 ans et, qui semble bien intéressé à cogner les chevilles de bois.

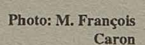


Photo: M. François Caron





Danielle Pinsonneault et Lee-Ann Quenneville sont au centre de peinture et sont toutes deux fières de leurs soleils. Mme Jeanne D'Arc Barrette, aide enseignante, surveille attentivement leur progrès.

Photo: M. François Caron

Un atelier au sujet du fonctionnement d'un Conseil d'administration

(C) Les gens qui siègent bénévolement au Conseil d'administration d'un organisme à but non-lucratif ainsi que les membres du personnel de ces organismes ont l'occasion lundi prochain de se renseigner au sujet du fonctionnement efficace d'un tel conseil.

Un atelier à ce sujet sera offert conjointement par le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario et Centraide Windsor-comté d'Essex. On traitera des rôles et des responsabilités des membres, des règles de procédure, des techniques de prise de décision ainsi que des stratégies de planification et d'organisation de réunions.

L'atelier, qui aura lieu de 17h30 à 21h ce lundi, 30 septembre, à la Place Concorde, sera dirigé par Mme Lucienne Bushnell. Le coût de participation est de 15$, ce qui inclut un repas léger.

Il faut s'incrire au plus tard à 17 h ce vendredi, 27 septembre, en téléphonant au bureau de l'ACFO au 948-9322.

"Le sujet de la dynamique des réunions d'un conseil d'administration est de première importance pour le bon fonctionnement d'un organisme, a indiqué Mme Nicole Germain, agente de développement pour l'ACFO. Cet atelier sera donc utile pour un grand nombre de gens. En fait, c'est justement le sujet qui a été identifié comme ayant le plus d'intérêt par les participants aux ateliers antérieurs.Nous sommes reconnaissants de l'aide des gens de Centraide pour offrir ces ateliers et nous souhaitons donc que plusieurs gens profiteront de celui de lundi prochain. Il reste encore des places et nous invitons d'autres personnes à s'inscrire. "

On peut obtenir d'autres renseignements au sujet de l'atelier en communiquant avec Mme Germain au numéro de téléphone déja cité.

Calendrier des activités

JEUDI 26 SEPTEMBRE
BANQUET ANNUEL
MESSE 17h À L'ÉGLISE; COCKTAIL 18h AU CLUB D'ÂGE DOR; SOUPER 18h30, AVEC MUSIQUE PAR ALBERT LABONTÉ
Parrainé par le Club d'âge d'or Le Foyer, 7500 rue Tecumseh à Pointe-aux-Roches
10 $ par personne
Informations: Mme LeFrançois: 798-3190

JEUDI 26 SEPTEMBRE
ASSEMBLÉE ANNUELLE DE L'ASSOCIATION FRANCOPHONE DES SPORTS ET LOISIRS WINDSOR-ESSEX
19h
Place Concorde
Information: Henriette Michaud

SAMEDI 28 SEPTEMBRE
9h à 14h
INFORMATION SUR LE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN
Parrainé par l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Place Concorde
10 $ membre - 15 $ non-membre
Information: Laurette Lapointe: 944-3000

SAMEDI 19 ET 20 OCTOBRE
10e BAZAR ANNUEL DE L'ÉGLISE ST-JÉROME
Sous-sol de l'église
Information: 948-6115

L'homme invisible sort de l'ombre dans une nouvelle série sur l'Ontario français

(APF): «L'homme invisible est Franco-Ontarien» écrivait le poète ontarois Patrice Desbiens. Une nouvelle série de douze films documentaires sur l'Ontario français devrait contribuer à sortir de l'ombre ces francophones qu'on appelle aussi les Ontarois, et qui sont dispersés sur un immense territoire.

Qualifiée de «plus importante série documentaire jamais réalisée au Canada français à l'extérieur du Québec», la série «A la recherche de l'homme invisible» est une coproduction du Centre ontarois de l'Office national du film et des Productions Aquila d'Ottawa.

La Chaîne TVOntario qui a collaboré à cette coproduction diffusera à tous les jeudis à 20 heures à compter du 26 septembre ces douze portraits sur autant de personnages de l'Ontario français. En prime, la série sera plus tard télédiffusée au réseau de la Societé Radio-Canada, ce qui permettra aux francophones des autres provinces canadiennes d'en apprendre un peu plus sur les Franco-Ontariens.

«L'invisibilité est sans doute le trait fondamental de la francophonie ontarienne qui s'est définie dans le passage entre deux cultures. Entre le français et l'anglais, entre la ville et la campagne, l'identité ontaroise, insaisissable, a toujours été menacée de disparition», lit-on dans un communiqué expliquant la démarche entourant la production de cette série.

Les personnages sont de tous les milieux et de toutes les sphères de l'activité sociale. On veut, explique-t-on, «présenter un visage humain de l'Ontario français. Les personnages ne sont pas des vedettes de la francophonie ontarienne, mais plutôt des gens qui, à leur manière, contribuent à l'épanouissement de la culture française dans leur milieu.

Pour le producteur Paul Lapointe, cette série est en quelque sorte le chant du cygne. Entré au service du Centre ontarois de l'Office national du film en 1980, il est considéré comme l'un des grands responsables de l'émergence d'un cinéma francophone en Ontario. Il a produit les séries 20 ans express en 1986 et Transit 30/50 en 1987 ainsi qu'une dizaine d'autres films. Au total, il a signé près de 45 films en onze ans. Il travaillera dorénavant à Montréal au studio documentaire de l'Office national du film à titre de producteur.

«Les gens qui font des choses importantes restent dans l'ombre. De là l'idée de l'homme invisible» explique Paul Lapointe. «L'idée, c'était de les faire sortir de l'ombre, mais on ne voulait pas que ce soit des films de propagande». Ce n'est ni un dossier, ni un reportage journalistique prend-t-il le soin de préciser lors d'une entrevue téléphonique avec l'APF. N'empêche qu'on veut susciter la réflexion.

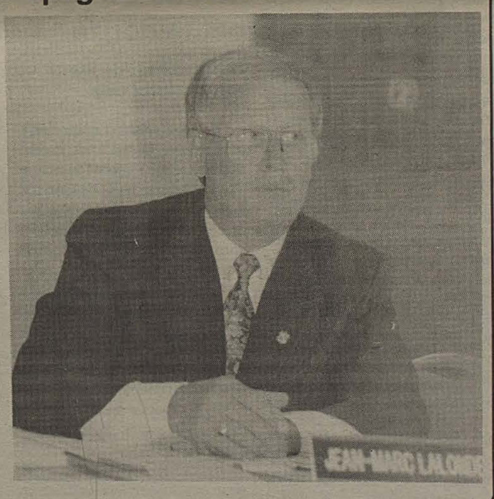
On a volontairement choisi des personnages avec un profil bas dans les médias, en évitant de donner la parole aux politiciens et aux habituels leaders de la francophonie ontarienne.

Ce n'est pas un hasard si cette série prend l'antenne en plein débat constitutionnel. Réalisé alors que le débat sur l'Accord du lac Meech battait son plein, Paul Lapointe explique avoir vu là une raison suffisante pour mettre sur la pellicule les impressions et les préoccupations de franco-ontariens des quatre coins de la province.

14 personnages

La série «A la recherche de l'homme invisible» a bénéficié d'un budget de 2 millions. Elle nous fera découvrir Louis Tanguay, éducateur, dans un film intitulé «Acheter la boulangerie!»; le métis Bernard Assiniwi de l'Outaouais dans «Akki»; l'artiste québécois François Chamberland...de Toronto dans «Aller simple»; la militante Denise Jaiko de Penetanguishene dans «Denise et le Loup»; Daniel St-Jean, un des principaux protagonistes des tristes événements de Sault-Sainte-Marie s'interrogera dans «La Fêlure»; l'homme d'affaires Bernard Marcil de Vanier dans «Le fils du bijoutier»; la rédactrice en chef Huguette Burroughs du Journal de Cornwall, qui est atteinte de cécité depuis l'âge de 12 ans dans «Franchir la Nuit»; le poète Patrice Desbiens (l'homme invisible en personne!) exilé à Québec parlera de «Mon pays»; Linda Simard étudiante dans une petite école secondaire francophone de moins de 100 élèves tentera de dénouer les tensions entre élèves «Le Noeud»; Simone Abouchar apportera le témoignage d'une immigrante francophone de Toronto avec «Notre place au soleil»; Claire Guillemette-Lamirande dans «Ontaroise» et le conteur Camille Perron dans «Si Camille m'était conté» complète cette galerie de personnages ontarois.

Peu de gens à l'atelier sur la tenue d'une campagne électorale



C'est M. Jean-Marc Lalonde qui fut l'animateur de l'atelier présenté par l'Association française des Municipalités de l'Ontario à la Place Concorde, le 19 septembre. L'atelier avait pour but de renseigner les intéressés sur toutes les questions relatives à la tenue d'une élection municipale ou scolaire ainsi qu'à l'organisation d'une campagne électorale. Un très petit auditoire composé de quelques curieux et de trois candidats potentiels au poste de conseiller municipal de Belle-Rivière, Chatham et Tilbury en ont profité.

Vol à main armée

Le 17 août 1991 à 18h15, un homme est entré à l'Olympia Confectionery, situé au 2060 avenue University ouest. Il a brandi un couteau de cuisine muni d'un manche à bois et s'est ensuite identifié comme étant un voleur armé.

Comme il demandait l'argent au caissier et que ce dernier ne réagissait pas, il sauta par-dessus le comptoir. Le caissier eut alors juste le temps de s'enfuir à toutes jambes aux étages supérieures de l'immeuble, afin de demander de l'aide à l'un des appartements. Après qu'il eut retourné au magasin, le caissier trouva le tiroir-caisse ouvert et le voleur était parti.

La police est à la recherche d'un homme de race blanche d'environ 25 ans, mesurant environ 5'9". Lors du vol, il était vêtu d'un coupe-vent blanc en nylon dont l'encolure était attaché sous le menton. Il portait également des verres fumés.

Les Franco-Ontariens mettront le nez ... suite de la page 1

«Notre ministre a dit que pour l'instant, la question des collèges de langue française était une question prioritaire, surtout suite aux contraintes financières que la récession ontarienne nous a fait vivre», mentionne M. Poirier.

Pour le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario M. Jean Tanguay, il ne fait aucun doute que la création de ce nouveau comité «donne une autre occasion de faire entendre notre voix de façon légitime».

«Le comité aura la responsabilité de sensibiliser davantage le ministre sur la légitimité de la création de deux collèges francophones, un dans le nord et un dans le sud, et la création d'une université de langue française», analyse M. Tanguay.

M. Tanguay a d'ailleurs rencontré les dirigeants de l'université d'Ottawa en compagnie de représentants de la communauté francophone. Echaudée par les critiques, l'université veut démontrer qu'elle peut bien desservir les francophones. Mais peu importe ce que diront les porte-parole de l'université, M. Tanguay maintient que l'objectif de l'Ontario français est la création d'une université de langue française.

«La communauté franco-ontarienne est très fière quand même de tout le travail que l'université d'Ottawa et l'université Laurentienne font depuis les débuts, reconnait M. Tanguay. Toutefois, ajoute-t-il, «il faut évoluer dans la vie. Et la vie franco-ontarienne nous dit qu'à ce moment-ci dans notre histoire, nous sommes à l'heure des choix et il faut que le choix de l'université de langue française se fasse».

D'autre part, le ministre a aussi décidé de réactiver le Conseil de l'Education franco-ontarienne (CEFO), qui conseillera le ministre pour ce qui est des programmes et des services en français dans les institutions d'enseignement. Il sera présidé par M.Gaétan Gervais de Sudbury.

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE!

Ce n'est pas un droit!

Editorial tiré du journal de Cornwall

Au Texas, un jeune homme atteint du SIDA offre ses services afin d'aider les personnes souffrant de la même maladie que lui à réussir leur suicide.

A Détroit, un homme a conçu une unité mobile permettant aux personnes de se suicider sans bavure.

Récemment, un nouveau livre expliquant les divers moyens de se suicider est apparu sur le marché et les gens en demandent encore et encore. Il est à sa cinquième réimpression et les librairies ne parviennent pas à suffire à toutes les demandes.

En fin de semaine, un homme désespéré songe à mettre fin à ses jours en se jetant du pont Jacques-Cartier à Montréal. Les journaux ont couvert l'événement et on pouvait lire en toutes lettres, «Sautera ou sautera pas?»

En Union soviétique, depuis le coup d'état, on a fait état d'au moins trois suicides (chez les gens importants) et même Gorbachev aurait indiqué, selon le réseau de télévision CNN, qu'il aurait préféré se suicider que de céder le pouvoir aux auteurs de ce coup raté.

Il y a de quoi s'inquiéter devant toutes ces manchettes qui nous bombardent en une seule soirée devant notre appareil de télévision.

Alors que les faibles voix essayent de prêcher dans le désert (hélas) le respect de la vie, il se trouve des personnes, qui prônent le droit au suicide, comme si c'était un droit légitime que nous avons de mettre fin à nos jours lorsque nous croyons en avoir assez enduré ou lorsque nous pensons ne plus rien avoir à retirer (ou à contribuer) à la société.

Combien de fois entendons-nous, autour de nous, des gens dire «si j'étais handicapé ou malade comme elle ou comme lui, je me suiciderais». Dans certains cas, on se dit même prêt à aider les personnes qu'on aime (ou qu'on croit aimer) à mettre un terme à leurs jours lorsque ces personnes souffrent de maladies terminales. On ne veut pas souffrir de voir d'autres personnes souffrir. Pourtant, la souffrance, comme le malheur, fait partie de la vie et il ne nous appartient pas de nous en évader ou d'aider les autres à s'en dispenser.

La souffrance et l'adversité sont des occasions qui nous sont données pour faire sortir, de nous-mêmes et des autres, ce qu'il y a de plus beau, de plus grand, de plus fort. Celui ou celle qui accepte l'épreuve avec dignité devient un exemple et une inspiration pour ses semblables. Celui ou celle qui sait renoncer à son orgueil et demander de l'aide fournit aux autres l'occasion de se dépasser et de venir au secours de ses semblables.

On semble avoir perdu le vrai sens de la vie. Et lorsqu'on revendique le droit au suicide ou de l'aide au suicide, on fait totalement fausse route, car seul Celui qui donne la vie a le droit de donner la mort comme il l'entend et au moment choisi.

Huguette Burroughs

Pour vieillir heureux, heureuse...

Un éditorial tiré du journal L'Action Régionale de Gravel-Sault, Nouveau-Brunswick

Mgr Louis Baunard, prêtre-professeur de France a écrit: «Si la vie est un don, la vieillesse est un bienfait». Les Saintes écritures considèrent, en effet, une longue vie comme une bénédiction de Dieu.

Cependant, beaucoup d'existences humaines sont coupées court par la maladie, un accident. Pourquoi? C'est «le secret de Dieu», disait notre ancien évêque, Mgr Lacroix. Un loustic a dit que ce sont les meilleurs qui meurent jeunes, ce qui n'est guère flatteur pour ceux qui, comme l'auteur de ces lignes, atteignent l'âge souvent nommé par nos Saints Livres comme une vie pleine: soixante-dix ans.

L'âge avancé est censé être l'âge de la sagesse, et la carrière publique de certaines personnes nous montre que la vie peut continuer d'être féconde au-delà de 65 ans, souvent considéré comme l'âge de la retraite. Pensons à la carrière du Pape Jean XXIII, élu à 77 ans, et qui convoque le concile Vatican II dès l'année suivante. Chez les hommes d'état, nous avons Konrad Adenauer qui dirigea les destins de l'Allemagne jusqu'à 87 ans, et Charles de Gaulle qui fut président de France jusqu'à ses 79 ans. Mère Téresa de Calcutta à 81 ans est toujours au service de pauvres avec ses Missionnaires de la charité. Au Canada, rappelons le souvenir de Philippe-Aubert de Gaspé qui publia à 77 ans son premier livre, les Anciens Canadiens, un chef d'oeuvre du genre. Et il y a bien d'autres exemples.

De tout cela on peut conclure que la vieillesse peut encore rester productive et même emballante...

Cela ne veut pas dire que la période de la vie au-delà de 65 ans n'ait pas ses problèmes. Il y a la maladie qui souvent limite les possibilités de la personne. Les deuils d'amis et de parents viennent souvent assombrir les années. On se sent parfois solitaire, un peu oublié, même par sa parenté. Les problèmes financiers peuvent rendre la vie moins agréable.

Mais il y a l'autre côté de la médaille, le bon côté. La société est devenue plus soucieuse du bien-être de ses citoyens âgés et donne à cette période de la vie un nom positif: «l'âge d'or». Des groupes portant ce nom créent de nouveaux liens entre les aînés. Le gouvernement du pays aide financièrement tous les Canadiens et Canadiennes par un chèque mensuel de «sécurité de la vieillesse», lequel assure une retraite plus confortable. Il y a aussi des réductions de prix consenties aux personnes âgées qu'il ne faut pas oublier de demander, certains services étant même complètement gratuits. Les personnes âgées ne sont plus oubliées, grâce à une conscientisation de leur réalité, et à la volonté d'améliorer leur sort.

Il est peut-être difficile à quelqu'un qui fait partie du groupe de «l'âge d'or» d'écrire objectivement à leur sujet. Mais il faut aussi dire qu'on connaît alors mieux certains aspects de cette période de la vie. Cela amène les réflexions qui suivent.

Est-ce que le «bienfait» de la vieillesse dont parle Mgr Baunard cité au début de ce texte, n'est pas l'avantage que donne une plus

Suite page 8

Le NPD a compris

Mais, la somme est nettement insuffisante

Un éditorial tiré du journal Le Voyageur de Sudbury

Dans notre éditorial du 31 juillet dernier, nous vous annoncions une triste nouvelle: le gouvernement de l'Ontario n'aurait pas l'intention d'inclure les Franco-Ontariens dans sa législation «pour lutter contre l'analphabétisme». Nous avons immédiatement exprimé notre désaccord.

Aujourd'hui, nous vous annonçons une heureuse nouvelle: le même gouvernement -Le NPD - a modifié ses positions. Il a compris qu'il ne devait pas exclure les Franco-Ontariens de sa législation «pour lutter contre l'analphabétisme». Et, avec raison: 40% des nôtres souffrent du «manque d'école» dans certaines régions de la province. Des milliers de Franco-Ontariens ne sont pas en mesure d'écrire correctement le français faute d'écoles ou de moyens financiers pour accéder à ces écoles. Voilà pourquoi notre gouvernement songe sérieusement à corriger cette situation désastreuse.

Félicitations, donc, à M. Rae et à son gouvernement, pour avoir compris nos besoins. C'est une excellente nouvelle, un début prometteur, mais un début seulement.

En effet, M. Le Premier ministre, il y a une faille dans votre projet, comme c'est souvent le cas, dans toute oeuvre humaine, et nous vous prions de bien vouloir la corriger.

La faille: la somme d'argent annoncée pour combattre cette maladie - l'analphabétisme - est nettement insuffisante: 10,5 millions de $. Quand on sait que des sommes énormes sont gaspillées, chaque année, par des pertes économiques dues au manque d'instruction, ça donne à réfléchir!

C'est pourquoi, nous comptons sur vous, M. Rae, et sur votre gouvernement, pour y voir. Nous voulons remonter la côte, et nous avons toujours confiance!

P. Hector-L. Bertrand, s.j.

Ca coûte à peine plus cher qu'une petite douze

Un éditorial tiré du journal Le Nord de Kapuskasing

Le monde de l'édition en a eu plein la gueule mercredi dernier! 5 000 000 $ qui tombent du ciel (je n'ose pas écrire bleu) de Queen's Park. Voilà de quoi clouer le bec de ces critiques-mal-embouchés-après-tout-ce-qui-bouge-sans-s'arrêter-dans-leurs-comptes-de-banques que sont les éditeurs de périodiques et de livres.

Un montant de 5 000 000 $ qu'ils doivent se partager et qui serviront à développer l'industrie de l'édition ontarienne.

Il faut espérer que les éditeurs franco-ontariens obtiendront leur juste part du gâteau et qu'ils profiteront de cette occasion pour développer leur marché en Ontario. Car c'est là qu'ils doivent placer leurs efforts.

Pour ce faire, il faut absolument que les bibliothèques municipales, ainsi que celles de nos écoles, placent en évidence la littérature franco-ontarienne dans leurs rayons.

Les éditeurs doivent également faire leur travail en s'assurant que les médias savent qu'il se publie des livres en français en Ontario. Les médias écrits pour leur part doivent cesser de parler de crise dans le monde de l'édition pour parler de la littérature. Les journaux ont ce devoir envers leurs lecteurs. La radio et la télévision se doivent d'avoir à leur antenne au moins une émission littéraire. La chaîne française de TV Ontario se doit de faire ici son mea culpa. Comment se fait-il qu'elle ne diffuse pas une émission consacrée à la littérature franco-ontarienne? Si la chaîne anglaise de TVO peut produire une émission littéraire (Imprint) la chaîne française peut en faire autant.

IL faut avant tout lire. Un livre coûte à peine plus cher qu'une petite caisse de douze et, au moins, ça ne donne pas mal à la tête!

Jacques Poirier

Le Rempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 ave Forest Glade (Windsor),
R.R. 2, Tecumseh, Ontario
N8N 2M1

Éditeur: Jean Mongenais
Adjointe à la rédaction: Maryse Tremblay
Correspondant national: Yves Lusignan
Publicité nationale: Céline Vachon
Publicité locale: Jean Mongenais
Comptabilité: Charlotte Mongenais
Atelier: Céline Vachon
Johanne Gagnon

Abonnements: Canada: 16.00$/ Ailleurs: 37.00$
Téléphones: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Télécopieur: 948-0628

Membre de l'APF
Association de la presse francophone

Enregistré comme courrier de deuxième classe.
Permis 02903

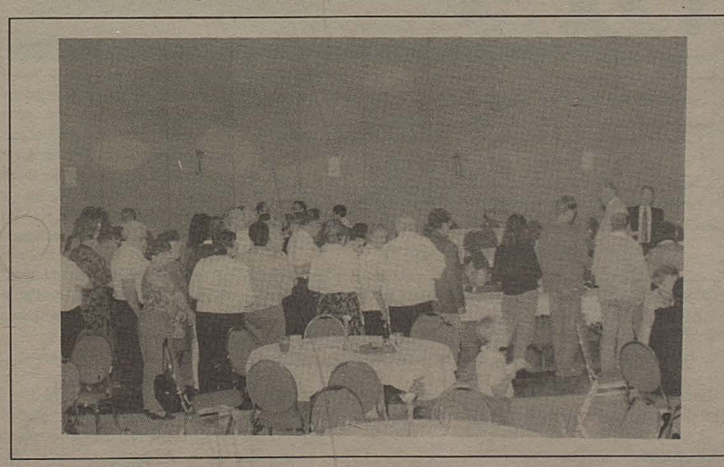
Environ 300 personnes aux fêtes d'anniversaire de la Place Concorde



C'est l'Union culturelle des Franco-ontariennes qui parrainait l'exposition d'artisanat présentée pendant les fêtes de premier anniversaire de la Place Concorde qui ont eu lieu samedi le 21 septembre. On reconnaît, dans l'ordre habituel, Mmes Laurette Lapointe de Windsor, Anna Pinsonneault de Pain Court, Carole Gagnon, Corrine Godin toutes deux de Windsor et Marcelle Baribeau de Pain Court.



Mmes Lucia et Gabrielle Sylvestre de St-Joachim admirent le talent des cuisinières qui ont participé au concours "Ma recette favorite", dont une des gagnantes paraît à notre première page. La liste complète sera publié dans notre prochain numéro.



Un délicieux souper-buffet suivi d'une soirée récréative clôturait les festivités.

Quoiqu'heureux de la participation d'environ 300 personnes aux fêtes d'anniversaire, les organisateurs se demandent tout de même pourquoi plusieurs autres gens, dont un grand nombre de membres à vie, ne s'y sont pas rendus. Ils invitent les gens qui auraient des commentaires à faire quant au choix de la journée, et aux genres d'activités qui ont été prévues ou des suggestions pour l'organisation d'autres fêtes à venir, à communiquer avec l'administratrice, Mme Bernadette Grenier, au 948-5545.



Mme Suzanne Cubaynes-Desforges de Chatham était une des mannequins au défilé de modes en après-midi.

On parle d'eux et d'elles

Sept personnes ont été nommés au conseil du Centre Culturel Tournesol à sa réunion annuelle tenue à la Place Concorde mercredi dernier. Elles sont **Mmes Jeanne Régier, France Monette, Monique Paquette, Marie-Reine Martin** et **Mireille Whissell** et **MM Jacques Parent** et **Roy Savard**. Elles choisiront leurs officiers à une prochaine réunion.

*****

Mme Mireille Whissell fut la déléguée du Sud-Ouest ontarien lors de l'Assemblée annuelle de Direction-Jeunesse, qui s'est déroulée le 7 septembre dernier à Ottawa.

Mme Whissell est coordonnatrice du Centre culturel Tournesol de Windsor-Essex et l'une des premières militantes de l'Association de la Jeunesse franco-ontarienne et de l'A.P.M.J.O.F. (Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français).

Mme Whissell s'est dit enchantée de son séjour là-bas: "La soirée fut un vif succès rassemblant les anciens de la trempe de **Rémy Beauregard** en provenance du Bureau des Affaires francophones et nul autre que **M. Franco-Ontarien** lui-même pour animer la soirée et le copieux banquet. La présidente de Direction-Jeunesse, **Anne-Marie Levac** fit part des défis à relever dans ces temps d'incertitude constitutionnelle et souligna l'intérêt que porte Direction-Jeunesse vis-à-vis la lenteur du gouvernement de M. Rae quant à sa volonté de mettre sur pied les deux autres collèges francophones en Ontario. Un programme de Fonds des anciens et des anciennes couronnait les objectifs de la rencontre afin de développer l'esprit d'entreprenariat chez les jeunes."



Dans la photo de gauche à droite: Mme Suzanne Beauregard, M. Rémy Beauregard, Mme Mireille Whissell, M. Peter Hominuk et Mme Hélène Ménard.

*****



Les invités d'honneur, le maire actuel de Windsor, **M. John Millson**, accompagné de sa mère, **Mme Eleanor Millson**, arrivent pour l'ouverture officielle des locaux du programme ontarien de dépistage du cancer du sein, situés à la Plaza Walker, au 1275 rue Walker, à Windsor. Le programme vise les femmes de 50 ans et plus et a pour but de dépister le cancer du sein par des spécialistes, même avant qu'une bosse soit détectée, car le traitement a alors meilleure chance de succès.

Index des Services en Français

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

ÉQUIPEMENT - LOCATION
Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, **979-2300.**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, **252-6503.**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: **ÉQUIPEMENT - LOCATION**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) **735-6774**

Suite page 8

Carrières et Professions

Scout toujours... Prêt!

(MT) Devant le drapeau des Scouts du Canada, la troupe se rassemble et tous et chacun répondent en choeur les trois promesses suivantes: Je promets de faire de mon mieux, je promets de faire mon devoir envers Dieu, et je promets de rendre un service à quelqu'un chaque jour.

Le mouvement de Lord-Baden-Powell, le scoutisme, est une bonne école pour les jeunes. On leur enseigne des maximes importantes du genre: Le louveteau pense d'abord aux autres, le louveteau ouvre les yeux et les oreilles, le louveteau est toujours propre, le louveteau dit toujours vrai, le louveteau ne s'écoute jamais.

Il est encore temps d'inscrire vos jeunes à ce mouvement cette année. Tout se déroule en français! Garçons et filles sont regroupés selon leur âge respectif: les castors, pour les jeunes âgés de 7 ou 8 ans, et les louveteaux, pour les jeunes âgés de 9 et 11 ans. On prévoit une foule d'activités fort intéressantes pour les jeunes, comme un jamboree dans la ville de Montréal en août 1992!

Il n'en coûte que 35 dollars par enfant pour toute l'année! S'il y a plus d'un enfant d'une même famille dans le mouvement, le prix diminue de 5 dollars pour chaque enfant additionnel. L'uniforme est au frais des parents et n'est pas inclus dans le coût de l'inscription.

Le comité de parents de ce district a été formé lors de la réunion annuelle tenue le 16 septembre dernier: à la présidence, Mme Nora Mallet; à la vice-présidence, M. Alonzo Bergeron; trésorier, M. Patrice Paulet; secrétaire, Mme Diane Massé; les conseillières, Mme Linda Nantais et Mme Nicole Bergeron. L'animatrice pour les louveteaux est Mme Jeannette Ledoux et l'animatrice pour les castors est Mme Monique Beausoleil.

"Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles! Tous sont les bienvenues!" a indiqué Mme Mallet. Pour toute inscription, on doit communiquer avec Mme Nora Mallet au 966-4828.



NOUVEAU RÉPERTOIRE

(APF)Question: combien y-a-t-il d'organismes francophones en Amérique du Nord à l'extérieur du Québec? Réponse: au moins 1702. C'est en tout cas le nombre d'organismes inventoriés dans un tout nouveau répertoire descriptif qui vient de faire son apparition sur le marché.

Intitulé «Le fait français en Amérique du nord» ce répertoire est publié par l'association sans but lucratif «Québec dans le monde», qui a pour mission de promouvoir le Québec dans le monde et d'aider les organismes et les personnes qui veulent développer et maintenir des liens avec le Québec.

Ouvrage de référence, le répertoire contient les adresses, par province ou par états américains, d'organismes, d'écoles, de médias, de librairies, de clubs sociaux, de caisses populaires bref, de tout ce qui fait la vie française à l'extérieur du Québec.

«Québec dans le monde» a aussi publié plusieurs répertoires sur le Québec dans les domaines de l'éducation, de la culture, de l'économie, de la politique, des affaires sociales, de la science et de la technologie. Pour obtenir plus d'informations, il suffit de s'adresser à Québec dans le monde, case postale 8503, Sainte-Foy Québec, G1V 4N5.

UNE NOUVELLE LOI CET AUTOMNE

La ministre de la Justice Kim Campbell déposera une nouvelle loi cet automne pour protéger les victimes d'agressions sexuelles.

Depuis que la Cour suprême a déclaré inconstitutionnel l'article 276 du code criminel qui limitait la production de preuves relativement au passé sexuel de la victime, pour le remplacer par des lignes directrices aux juges, des groupes de femmes ont manifesté leur inquiétude devant les éventuels abus des juges.

Le projet de loi du ministre veut assurer, une plus grande protection aux plaignantes dans les affaires d'agressions sexuelles, en contrôlant «quelque peu» le pouvoir discrétionnaire des juges de réclamer ou pas des preuves sur le passé sexuel de la victime.

LES ANNUAIRES TÉLÉPHONIQUES DE NOUVEAU RECYCLÉS

(MT) Si vous venez tout juste de recevoir le dernier annuaire téléphonique 1991-1992 et que vous n'avez pas encore mis aux rebuts l'annuaire de 1990-1991, il existe une autre alternative que de jeter celui-ci à la poubelle!

Bell Canada avec la coopération du comité "Essex-Windsor Waste Management" (E.W.W.M.C.) offrira de nouveau à sa clientèle, le service de recyclage des annuaires téléphoniques. Tous les annuaires recueillis dans les boîtes bleues seront acheminés à la compagnie "Cascade Dominion Co. Ltd" à Montréal, pour y subir les transformations nécessaires au recyclage.

M. Morris Whatmore, à la direction du bureau des affaires locales de Bell Canada, se dit très enthousiasmé par le projet: "imaginez que pour chaque 100,000 annuaires, 4 000 arbres sont épargnés! Cette année, dans la région de Windsor, plus de 196,200 annuaires seront livrés à domicile. "Bell Canada se préoccupe beaucoup de la protection de l'environnement, le recyclage des annuaires n'en est qu'un exemple", d'ajouter M. Whatmore.

LE VILLAGE ÉLECTRONIQUE FÊTE SON DEUXIÈME ANNIVERSAIRE

(C) Le Village électronique francophone qui offre des services de courrier électronique de réunions par ordinateur et de gestion de banque de données en français fut créé en 1989. Le but du fondateur, Noël Thomas, était d'offrir à la francophonie canadienne un moyen électronique, facile à utiliser et peu dispendieux, pour communiquer entre francophones malgré l'éloignement et l'isolation. Ce système économique et efficace de télématique (communication via le TÉLÉphone et l'inforMATIQUE) a vite gagné une place de choix dans les communautés francophones et acadiennes du pays.

Le nombre de villageois et de villageoises a augmenté de 80 % cette année et la capacité des installations techniques a doublé.

Le nombre de résidents actifs du Village électronique francophone est passé de 160 à 280 au cours de la dernière année, représentant une augmentation de plus de 80%. Ce sont les résidents du Village qui identifient et invitent d'autres personnes à se joindre, se chargeant ainsi de la promotion de leur Village électronique. La croissance et l'orientation du Village reposent tellement sur ses membres (ou villageois) que des élections municipales sont prévues à l'automne. Le conseil municipal influencera de façon subtantielle l'orientation du Village.

UN DÉFILÉ DE MODE AU PROFIT DE L'ASSOCIATION DES GRANDES SOEURS (BIG SISTER ASSOCIATION)

(MT) C'est le 2 octobre prochain dès 18h30, au Caboto Club situé au 2175 rue Parent, qu'aura lieu le défilé de mode de l'Association des Grandes Soeurs. Ce sont des personnalités de la région qui paraderont ce soir-là, sous les phares des projecteurs.

Le souper, suivi du défilé de mode, ne coûtera que 30 dollars par personne. Tous les profits seront versés à l'association. Les billets sont disponibles au bureau de la "Big Sister Association", au 95 Boulevard Giles Est à Windsor. Pour de plus amples informations concernant le défilé, on peut rejoindre la responsable de l'association, Mme Lorraine Chaloub, au numéro (519) 253-3526.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE: Draperie de salon doublée, couleur beige, 110" x 85", pôle décorative incluse. Prix à discuter. **945-5051** 30

GARDIENNE RECHERCHÉE: à temps plein, région de Técumseh. **979-2610.** 31

GARDIENNE: je suis mère d'un enfant de 2 ans 1/2, aimerait garder chez moi; cour clôturée, avec jouets, salle de jeu, collation, bonnes références. 5 jours par semaine. **945-7195.** 31

A VENDRE: Climatiseur central, 25 000 BTU. 600 $, 230 volts, comme neuf **728-3231** 32

A VENDRE: Bar à boisson avec 2 bancs. Prix à discuter. MOTORHOME 1982, 20', GMC **252-6754** 32

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829** 33

CHAMBRE A LOUER: homme ou femme, dans Forest Glade. Prix à discuter. **735-0723** 33

A VENDRE: Bicyclette 10 vitesses. Marque Typhon. 50$. **974-5166** 33

A VENDRE: Front porch railing, pour porch de 10', noir. 2 pneus (Goodyear) 205-75-15, 40$ chacun. **948-3783.** 33

A VENDRE: Table rectangulaire, chrome et verre teintée 55" x 20", 15" hauteur, appeler après 7h. **252-9731.** 33

A VENDRE: Attache pouvant tirer une roulotte, 60 $. **944-1652.** 33

A VENDRE: Piano Grinnell Bros. Special Grand, fini brun foncé, 28" large x 54" haut x 58" long, très bonne condition, 500$. Téléphoner après 18h au **352-7978** à Chatham. 34

RECHERCHÉE: Femme de ménage 4 heures par semaine, dans River Glen, Tecumseh. **735-6745** après 17h. 35

A VENDRE: Ordinateur Commodore 64 avec lecteur de disques 1541; imprimante MPS 1 000, moniteur couleur, manette de jeux, programmes divers, 500 $. **977-7730.** 35

A VENDRE: Lit superposé en brass blanc, neuf, 335 $; Air climatisé 12,000 BTU: 200 $ **971-8749** 36

A VENDRE: Sac , soulier et boule de quille. 25 $. **256-0426** 36

GARDIENNE: Mère de famille avec douze ans d'expérience serait disponible pour garder vos enfants chez elle, dans l'est de la ville. Parents qui travaillent sur les chiffres sont les bienvenus aussi. Téléphonez au **252-4239.** 37

A VENDRE: Lit-capitaine brun, très propre. **735-0724.** 38

Classement...

Jean-Paul II

Résultats du 17 sept.

Plus haut simple

HOMMES	
Germain Roy	185
Zephirin Beaulieu	182
Urbain Cormier	179
FEMMES	
Lucienne Martineau	192
Thérèse Coutu	178
Pauline Bisson	175
ÉQUIPES	
# 5 Les Belles Saisons	679
# 2 Les Abeilles	678
# 4 Les Alouettes	651

Plus haut triple

HOMMES	
Germain Roy	488
Bertrand Lapierre	470
Léo Huot	453
FEMMES	
Pauline Bisson	438
Thérèse Coutu	430
Géraldine Chartrand	429
ÉQUIPES	
#5 Les Belles Saisons	1888
#2 Les Abeilles	1858
#8 Les Camarades	1807

Classement suite au 17

#5 Les Belles Saisons	7
#2 Les Abeilles	7
# 8 Les Camarades	5
# 3 Les Chanceux	5
# 4 Les Alouettes	2
# 7 Les Comètes	2
# 6 Les Satellites	0
# 1 Les Frous-frous	0

Meilleures moyennes

HOMMES	
Albany Chiasson	169
Zephirin Beaulieu	164
Paul Barrette	164
Urbain Cormier	160
FEMMES	
Angélique Roy	144
Thérèse Coutu	143
Pauline Bisson	138

L'Érablière

Résultats du 20 septem.

Plus haut simple

HOMMES	
Vern Martins	199
Yvan Giasson	196
Jean-Albert Godin	187
FEMMES	
Arnolda Godin	198
Monique Giasson	179
Cécile Langlois	176
ÉQUIPES	
# 1	778
# 7	752
# 10	750

Plus haut triple

HOMMES	
Vern Martins	574
Michel Caron	510
Euclide Bélanger	499
FEMMES	
Cécile Langlois	497
Arnolda Godin	491
Marie-Andrée Vallée	491
ÉQUIPES	
# 1	2285
# 11	2177
# 10	2161

Classement suite au 20

# 2	14
# 9	12
# 7	10
# 3	9
# 1	9
# 4	7
# 5	7
# 10	7
# 11	7
# 6	2
# 8	0
# 12	0

Meilleures moyennes

HOMMES	
Vern Martins	167
Jean-Albert Godin	159
Jacques Germain	159
Euclide Bélanger	159
FEMMES	
Marie-Anne Vallée	164
Monique Giasson	155
Louise Gaudet	155

PARTICIPaction

par François Lagarde



Le hockey à vingt-six ans (en moyenne)

Une étude récente a révélé qu'il y a un hiatus chez le joueur de hockey moyen.

Il commence en moyenne à jouer à 8 ans. À 18 ans, toujours en moyenne, l'immense majorité des joueurs abandonnent. (Pour quelque vingt pour cent d'entre eux, l'espoir de devenir joueur professionnel s'estompe. Les autres sont attirés par d'autres occupations ou distraits du sport par la découverte de l'existence des personnes du sexe opposé.)

Puis, à l'âge moyen de 26 ans, un nombre assez important d'ex-hockeyeurs chaussent leurs vieux patins ou s'en achètent des neufs et se relancent sur la glace des arénas.

Sans doute ces gens se sont-ils rendu compte, après avoir passé 8 ans (il s'agit toujours d'une moyenne) sans faire d'activité physique, qu'il leur manquait quelque chose. La joie de l'exercice, le plaisir du jeu, l'atmosphère de la compétition et l'envie de se débarrasser de quelques bourrelets de graisse leur redonnent tout à coup le goût de se remettre au hockey.

PARTICIPaction ne peut que les féliciter de cette initiative. Il vaut mieux recommencer à jouer au hockey à 26 ans que se contenter de regarder les autres jouer à la télévision jusqu'à la fin de ses jours.

Toutefois, si vous vous remettez à jouer au hockey après plusieurs années d'inactivité, plusieurs dangers vous guettent. Il est vrai que la plupart des ligues pour adultes interdisent les contacts physiques ou même les tirs frappés. Mais cela n'empêche pas le hockey joué de la manière la plus civile d'être un exercice dur.

Par opposition aux activités aérobiques comme le ski de fond ou la natation qui sollicitent l'organisme de façon continuelle et régulière, le hockey est un sport qui multiplie les arrêts et les départs. On passe de longues minutes sur le banc avant d'être lancé dans l'action. On se lance à fond de train à la poursuite de la rondelle. On arrête une minute, le temps d'une mise en jeu, avant de repartir de plus belle. Au lieu de travailler de façon soutenue, l'organisme (en particulier le coeur) saute d'un extrême à l'autre.

C'est pour cela que le hockey est loin d'être l'activité idéale pour se remettre en forme. Au contraire : il faut être en forme pour jouer au hockey. Et si votre forme laisse à désirer, commencez donc par quelques semaines de conditionnement physique.

N'oubliez pas non plus que les exercices d'assouplissement sont très importants avant chaque match ou chaque exercice de patinage. Ils préparent vos muscles et vos articulations aux efforts exceptionnels que vous allez leur demander bientôt.

Souvenez-vous aussi qu'aucune partie de l'équipement protecteur du hockeyeur n'est superflue. Et les nouveaux protecteurs pour les yeux et le visage sont peut-être les plus importants de tous.

Mais que cela ne vous décourage pas de vous remettre au hockey si vous en avez vraiment envie. Allez-y graduellement et prudemment, et vous ne le regretterez pas.



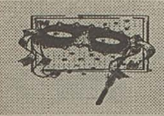
Suite page 11

Pour vieillir heureux, ... suite de la page 4

longue vie pour en approfondir le sens, et se mieux préparer pour ce qu'on appelle parfois «le long voyage»? Dans la vie trépidante que nous avons tous connue, on n'a que rarement le temps de réfléchir et de prier. Est-ce que le loisir qui vient avec l'âge n'est pas le moment choisi pour se regarder en face, prier davantage, se préparer dans la sérénité et la confiance à ce que l'avenir et Dieu nous réserve? Il me semble que oui.

En faisant le bilan de sa vie, on est souvent confronté par ce que d'aucuns ont appelé «le mystère du mal»: le mal dans le monde, le mal chez soi-même. C'est alors qu'on doit «faire aveuglement confiance à la sagesse et à l'amour de Dieu», comme l'écrit un auteur. C'est peut-être ainsi que les personnes âgées seront pour ceux qui les entourent les modèles qu'ils peuvent et doivent être.

John E. Vallillée



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



CBEFT

La SRC en Ontario/ Outaouais vise à refléter les aspirations, le vécu et l'évolution de la francophonie ontarienne en offrant une programmation distinctive et pertinente. Elle désire aussi sensibiliser les Franco-Ontariennes et les Franco-Ontariens aux multiples spécificités locales et régionales afin qu'ils puissent se connaître, se concerter et mieux communiquer entre eux.

Pour atteindre ces buts, la SRC produit des émissions d'information et de divertissement: CE SOIR, EDITION MAGAZINE ET MANIGANCES.

CE SOIR: Dès 17h30, les animateurs, Odette Gough et Christian Doucet, entourés de l'équipe chevronnée du CE SOIR, vous invitent à plonger au coeur de la vie active de l'Ontario et de l'Outaouais.

Ils présentent un bulletin complet faisant le point sur les sujets chauds de l'actualité régionale et provinciale, en plus de vous informer sur les événements importants survenus sur la scène nationale et internationale. CE SOIR, c'est aussi des reportages par des journalistes qui sont présents sur tout le territoire afin de refléter vos intérêts et vos préoccupations. Dans la région de Windsor, Patricia Jefflyn est au coeur de l'action.

Diverses chroniques alimenteront l'émission tout au cours de l'année. Ainsi, on trouvera «Les maux de la langue», avec Jean Groulx, le mieux-être et les loisirs avec Louise Poirier, l'environnement, avec Natalie Chung, l'alimentation, avec Jean-Luc Doudeau; les ethnies, avec Natalie Chung: et la jeunesse, avec Charles Trahan.

L'ÉDITION MAGAZINE: Jean Groulx anime ce magazine d'information d'une demi-heure diffusé à 12h du lundi au vendredi.

Comme l'an dernier, on y trouve un bulletin de nouvelles complet, la météo et un aperçu des dernières manchettes dans le monde du sport.

On présente aussi des reportages provenant des diverses régions du pays ainsi que des chroniques variées.

Suzanne Laberge livre les nouvelles nationales et internationales en provenance de Montréal.

MANIGANCES: c'est Manuel Hurtubise, avec l'humour et le dynamisme qu'on lui connaît, qui anime Manigances, diffusée au réseau, à 9h15, à compter du dimanche 15 septembre. Ce jeu, aussi diverstissant qu'instructif, met aux prises deux équipes formées d'un jeune âgé de 9 à 12 ans, accompagné de l'un de ses parents.

Chaque partie se compose de quatre manches, consistant en des «jeux de mains» qui mettent en évidence la coordination et la communication entre les joueurs. Les points accumulés au cours de la partie peuvent valoir de beaux prix aux participants. De plus, à la fin de la saison, on retiendra les quatre équipes ayant accumulé les plus hauts pointages pour participer à une ronde éliminatoire où l'on couronnera les champions de Manigances, un jeu pour toute la famille.

SRC BONJOUR: La société Radio-Canada en Ontario/ Outaouais veut également ouvrir une fenêtre sur les réalités canadiennes, avec SRC Bonjour. Ce nouveau magazine d'information nationale est produit à Ottawa et est diffusé au réseau national, de 8h à 9h, du lundi au vendredi, depuis le 3 septembre.

Diversifiée et dynamique, cette émission animée par Madeleine Roy, est divisée en deux parties. Au cours de la première demi-heure, l'actualité dans tous les domaines et sur toutes les scènes est livrée de façon simple et intelligente. La deuxième partie débute par un tableau complet des nouvelles provinciales d'intérêt national et se poursuit avec des chroniques visant non seulement à améliorer la qualité de vie mais encore à divertir et à éclairer les téléspectateurs sur des problèmes les touchant de près.

Participation à des événements culturels: Finalement, la SRC cherche à promouvoir au reste du pays les caractéristiques uniques des Franco-Ontariennes et des Franco-Ontariens par des émissions diffusées au réseau. Ainsi, comme par les années antérieures, elle sera de nouveau présente, entre autres, à la Nuit sur l'étang (Sudbury), au Festival franco-ontarien (Ottawa), au Salon du livre de l'Outaouais (Hull) et à Balle de neige (région de la Capitale nationale). De plus, elle lancera en janvier prochain, la 7e édition du concours Ontario Pop, en collaboration avec le Festival franco-ontarien et le Centre national des Arts.



Disques en revue



Yvan Brunet

Marie Myriam, Joe Bocan, Nathalie Carsen, etc... "CD simple" Musicor.

Pour qui s'intéresse au pop français de l'heure, voici de quoi se régaler du côté disque laser simple de Musicor: "N'oublie pas les mots" (PGCD-1003) de Punch Limonade (une chanson amusante pour prolonger l'été), "P'tit homme" (MUSC-45-712) de Marie Myriam partage avec nous le bonheur q'elle a eu d'attendre un enfant), et "Maude" (PACD-1022-45) de Joe Bocan (la vie qui chavire). Trois bons achats pour qui s'intéresse au pop français du jour.

Earl Thomas Conley "Yours Truly" BMG/RCA 3116.

Le vieux renard du country rustique, Earl Thomas Conley, récidive après un hiatus de trois années des studios d'enregistrement avec "Yours Truly" enregistré à Nashville récemment. Il s'agit d'un produit qui a de la tenue. A la radio country des dernières années, on s'amuse à faire tourner la chanson "Brotherly Love" (en duo avec le regretté Keith Whitley). À savourer également: "You Got Me Now" et "If Only You Eyes Could Lie" signées Will Robinson et Bob McDill respectivement. Un bon achat.

Brad Fiedel "Terminator 2" (trame sonore) Varese Sarabande 5335.

La grande vedette de ce film excitant et dispendieux est naturellement Arnold Schwarzenegger. La musique de Fiedel n'innove absolument rien, mais elle enchante tout de même par ses effets sonores et quelques mélodies qui collent à la peau.



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Le Grand Gala

Le deuxième Grand Gala de la francophonie ontarienne sera présenté le 28 septembre au Centre des congrès à Ottawa. Dans le cadre de cet événement prestigieux, 22 personnes représentant chacune un organisme franco-ontarien recevront le trophée Chantecler pour souligner leur importante contribution à l'avancement de la cause francophone dans leurs localités respectives. Deux jeunes chanteuses, Carine Karkour, gagnante du concours Ontario Pop 1991, et José Gauvreau, deuxième place au concours Ontario Pop 1991, chanteront aux côtés d'artistes de grande renommée que sont Paul Demers, Robert Paquette et Marcel Aymar. André Lanthier de Hearst et Dympha McConnell, qui a récemment chanté dans l'opéra Nelligan à Montréal, feront vibrer le public par leurs voix chaudes et leur amour de la scène. Dotés d'une grande imagination Pier Rodier, de la compagnie Vox Théâtre, et JoëlleLanoix ne manqueront pas d'envoûter la salle. Le grand public appréciera la chorale Les Chansonniers de Gloucester, bien connus dans la région d'Ottawa depuis leurs apparitions au Bal de neige. Finalement, le spectacle ne serait pas complet sans la présence du dynamique duo DDT qui ajoutera humour et fantaisie à l'ensemble de la soirée.

C'est à Jacqueline Pelletier, l'animatrice vedette de la série Le Lys et le Trillium, que reviendra l'honneur d'animer à nouveau le Grand Gala. Elle y présentera dix de nos plus grands artistes franco-ontariens qui viendront interpréter leurs succès devant près de 1000 convives. C'est toute la francophonie ontarienne qui aura la tête à la fête! Le Grand Gala sera présenté le 29 septembre à 20 heures sur les ondes de TVO et, en reprise, sur les ondes de La Chaîne, le samedi 5 octobre à 21 heures.

Il sera également présenté sur les ondes de TV5 le vendredi 4 octobre à 20h33 (en reprise, le samedi 5 octobre à 0h15).

Horaire de TV5

Dimanche 29 septembre - 14h15
SCULLY RENCONTRE

Michel Chartrand est l'invité de Robert-Guy Scully. Cette entrevue avait fait beaucoup de bruit lors de sa diffusion originale. Pour ceux qui aurait manqué cette édition de Scully Rencontre, voici l'occasion de la voir.

Vendredi 4 octobre - 19h30
BÉBÉ COOL A STRIP-TEASE

Quand il s'agit d'ausculter un tout-petit, tous les trucs sont bons. Un pédiatre expérimenté nous montre comment, avec douceur et humour, il arrive à dédramatiser cette visite chez le docteur que redoutent souvent les bébés et les très jeunes enfants. Egalement au sommaire de Strip-tease des sujets traitant du Mont-de-Pitié, des bonnes moeurs en Flandres et d'un homme qui a passé 45 ans chez les fous.

Mardi 1er octobre - 20h33
(En reprise le mercredi 2 octobre -0h15)
SANTÉ A LA UNE: LES MÉDECINES DOUCES

De nombreux Français, ayant réalisé que l'allopathie constituait parfois une arme à double tranchant, ont maintenant recours aux médecines dites douces, c'est-à-dire l'homéopathie, la mésothérapie, l'acupuncture ou l'ostéopathie, dont l'efficacité est maintenant prouvée, dans bien des cas. Encore faut-il savoir si ces médecines peuvent traiter toutes les maladies et si des charlatans ne pratiquent pas, parfois, ces nouvelles techniques. Ce soir, de nombreux invités, ayant choisi ce traitement, apportent des témoignages, parfois surprenants, sur les résultats qu'ils ont connus, après l'échec de la médecine traditionnelle. D'autre part, des témoins ayant été abusés, montrent les limites de ces médecines, dans certains domaines. Un dossier médical étoffé.

Jeudi 3 octobre - 20h33
(En reprise le vendredi 4 octobre à 0h20)
LES JIVAROS OU LE DROIT A LA DIFFÉRENCE: LA FÉDÉRATION SHUAR

Aujourd'hui, la forêt ne fait plus écran entre la civilisation occidentale et les traditions des indiens Shuars. Et les convoitises internationales attisées par le pétrole, l'or, l'aluminium, mettent les Shuars en danger. Déjà, par endroits, la jungle a cédé la place à des banlieues lépreuses. Et les Shuars passent brutlement de l'âge néolithique à celui du transistor. Certains d'entre eux roulent à moto et la nourriture ne se gagne plus par la chasse et la cueillette: il faut aller au minable "supermercado" du coin, comme des touristes désargentés. Il est des images qui parlent plus que de longs discours: les Shuars filmés ici ne sourient plus... Mais il y a un espoir: la fédération Shuar. Cet organisme a pris en main le destin de ce peuple et protège sa culture.

Horaire CFTM

Samedi 28 septembre - 20h
CINÉ-EXTRA, "MAC ET MOI"

Soyez témoins des aventures mouvementées d'un jeune handicapé qui fera tout en son pouvoir pour aider un extra-terrestre à retrouver la trace de sa famille.

Samedi 29 septembre - 21h
CINÉMA DU DIMANCHE "SANS PITIÉ"

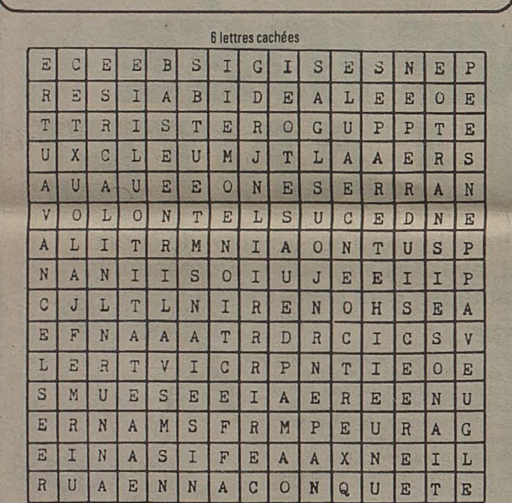
Un suspense nerveux, des personnages solidement campés, une photographie riche en atmosphère mise au point par le caméraman et cinéaste québécois Michel Brault et un duo d'acteurs chevronnés qui nous catapulte au coeur d'une intrigue policière imprévisible.

Lundi 30 septembre - 19h
ENTRE CHIEN ET LOUP

Grand bouleversement dans la vie des personnages de St-Jean des Bois. Le lancement du livre de Baptiste se terminera sur une note des plus dramatiques....

mots cachés

6 lettres cachées



E	C	E	E	B	S	I	G	I	S	E	S	N	E	P
R	E	S	I	A	B	I	D	E	A	L	E	E	O	E
T	T	R	I	S	T	E	R	O	G	U	P	P	T	E
U	X	C	L	E	U	M	J	T	L	A	A	E	R	S
A	U	A	U	E	E	O	N	E	S	E	R	R	A	N
V	O	L	O	N	T	E	L	S	U	C	E	D	N	E
A	L	I	T	R	M	N	I	A	O	N	T	U	S	P
N	A	N	I	I	S	O	I	U	J	E	E	I	I	P
C	J	L	T	L	N	I	R	E	N	O	H	S	E	A
E	F	N	A	A	A	T	R	D	R	C	I	C	S	V
L	E	R	T	V	I	C	R	P	N	T	I	E	O	E
S	M	U	E	S	E	E	I	A	E	R	E	E	N	U
E	R	N	A	M	S	F	R	M	P	E	U	R	A	G
E	I	N	A	S	I	F	E	A	A	X	N	E	I	L
R	U	A	E	N	N	A	C	O	N	Q	U	E	T	E

affection
aimer
âme
amical
anneau
autre
avance
avenir
aveugle

baiser

caprice
calin
clé
conquête
courtisan

égard
élue
éperdu
épris
étreinte

flirt
franchise

idéal
idole

jalousie
jaloux
jeunesse
joie

larme
lien

nait
nature

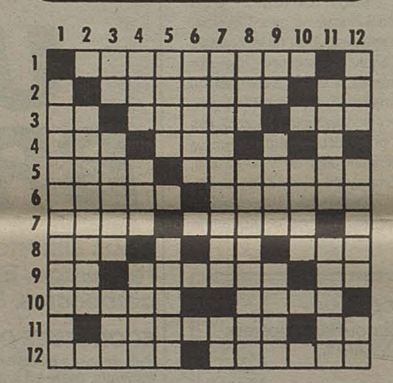
passion
pense
pensée
peur

sentiment
sépare
serment
sigisbée

tendresse
transi
triste

voeux
volonté

mots croisés



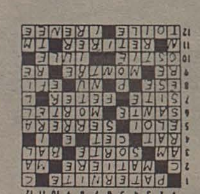
HORIZONTALEMENT

1 – Etat de père.
2 – Ce dont une chose est faite. – A moi.
3 – Avant-midi. – Genre. – Où l'on danse.
4 – Petit rongeur. – Dém.
5 – Prén. masc. – Pressera.
6 – Etat des organes. – Sujet à la mort.
7 – Paysage. – Célébrer.
8 – Dans la rose des vents. – Sans ornement. – Tête d'une tige de blé.
9 – Réitération. – Vitrine. – Préfixe.
10 – Port de la Rome antique. – Germandrée.
11 – Tirer de nouveau. – Consonnes.
12 – Tissu de lin. – Prén. masc.

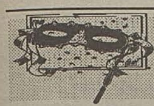
VERTICALEMENT

1 – Cajoleront.
2 – Maux, indispositions.
3 – Ma, inversé. – Action de tondre. – Triage.
4 – Amas. – Allez (latin). – Que donne les abeilles.
5 – Tête de rocher. – Qui écrit des vers.
6 – Action de rire (pl.).
7 – Clairement. – D'un verbe gai.
8 – Colère. – Qui n'est pas de naissance noble.
9 – Pron. pers. – Va ici et là. – Riv. de France.
10 – Exister.
11 – Premier magistrat. – Cède pour un temps.
12 – Durillon. – Peuple ligué. – Moi.

solutions



MOTS CACHÉS:
COUPLE



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



CBEF Bonjour!

CBEF BONJOUR vous promet une injection d'énergie, de vitalité et de bonne humeur tous les matins. La «nouvelle formule améliorée» vous fera connaître de nouveaux collaborateurs, de nouvelles chroniques, un nouveau thème musical et un nouveau réalisateur: Raymond Ferland. Natif de Sudbury, il oeuvre depuis quatre ans dans notre région et apporte à la réalisation toute l'expertise acquise lors de son travail de chroniqueur à CBEF. Au programme: les informations nationales et internationales à l'heure et régionales, à la demie, les sports, la météo, le culturel, les actualités et le sujet du jour. L'équipe de CBEF BONJOUR vous promet un réveil dynamique, plein de sourires et de complicité.

Les collaborateurs: LUCE BOURASSA: Souriante, charmante et perspicace voilà quelques qualités de Luce Bourrassa. Cette année elle occupera le siège d'animatrice de CBEF BONJOUR. Chaque jour dès 7h24, Mme Bourassa recevra différents invités pour discuter d'actualités communautaires et de quelques grandes questions qui préoccupent les auditeurs du sud-ouest. Le sujet du jour promet certainement de divertir et d'informer.



Michel Chabot

LISETTE LEBOEUF: Lisette en est à sa quatrième saison avec l'équipe du matin. Elle nous résumera le menu quotidien des événements communautaires et nous promet des témoignages percutants...et souriants. Du nouveau cette année: Mme Leboeuf, issue de notre milieu est bien placée pour nous présenter les mercredis à 7h45, une chronique relatant les faits historiques de la grande région du sud-ouest.

BERNARD MICHAUD: M. Michaud arrive ici après un séjour à Régina en Saskatchewan. Bernard a travaillé comme chroniqueur culturel et annonceur à la radio de Radio-Canada. Il surveillera la scène culturelle en plus d'agir à titre de chroniqueur aux actualités. A écouter, tous les matins à 6h45 et 8h45.



Bernard Michaud

MICHEL CHABOT: Fort de son expérience à Télé-Métropole et à Radio-Canada à Montréal, Michel livrera pour vous les nouvelles du sport. Pour connaître les résultats sportifs des ligues majeures ainsi que celles de chez-nous, pour connaître les faits et gestes de nos équipes sportives, pour rencontrer les étoiles du monde du sport, écoutez CBEF BONJOUR à 6h17, 7h17 et 8h17. De plus, les lundis et vendredis à 7h45, Michel vous invite à découvrir les différentes facettes de ce merveilleux monde. M. Chabot lira aussi les bulletins de nouvelles régionales aux demi-heures, tout comme les manchettes et les résumés de l'actualité régionale.

FRANCE TRUDEL: Mme Trudel apporte avec elle une longue expérience acquise à la station de radio communautaire CIBL-FM de Montréal. En plus d'exercer certaines fonctions administratives, France mettra son grain de sel un peu partout: choix musical, recherche et préparation de dossiers pour le sujet du jour ainsi que la mise en ondes de l'émission.

Bref, une équipe dynamique qui vous fera commencer la journée sur le bon pied.

Mais ce n'est pas tout...

CBEF BONJOUR ajoute cette année «LES PETITES ANNONCES». Tous les matins à 9h07, Luce Bourassa lira en ondes vos petites annonces. Vous prévoyez une vente de débarras... vous cherchez un appartement... vous voulez en louer un... vous avez des articles à vendre ou à louer, «LES PETITES ANNONCES» vont certainement vous aider. Vous n'avez qu'à communiquer au numéro (519) 255-3568 ou encore nous envoyer le texte de votre annonce à Raymond Ferland, «LES PETITES ANNONCES», CBEF BONJOUR, 267 rue Pelissier, Windsor, Ontario, N9A 4K5.

Cette chronique est suivie à 9h12 par «LES PETITES OREILLES».

Luce Bourassa



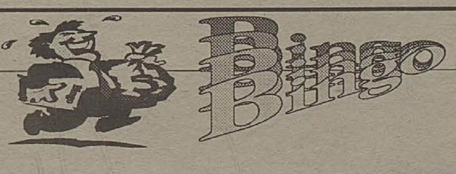
Horaire TVO

Vendredi 27 septembre - 19h30
TRANSIT: Destination Pierre Flynn
Entre Montréal et Québec, l'équipe de Transit présente un voyage au centre de l'univers de Pierre Flynn. Teintés d'humour, ses propos révèlent la véritable identité de ce pilier du rock québécois.

Samedi 28 septembre - 21h00
ÇA ME DIT CHAUD: Mozart
Cette série met en valeur l'influence de la vie privée de Wolfgang Amadeus Mozart sur son oeuvre musical.

22h00
FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN

Lundi 30 septembre - 19h00
CITÉ T.V.
Les finissants du programme de radio-télédiffusion de la Cité collégiale à Ottawa présentent les bandes vidéo qu'ils ont produites dans le cadre de leur formation scolaire.
21h00
LE RETOUR D'ARSENE LUPIN
Le revoilà, le fougueux séducteur: il possède de la classe, de l'intelligence et un excellent sens de l'humour. Il vole les méchants, déguisé en aristocrate, en militaire ou en archevêque...
Mercredi 2 octobre - 20h00
QUIZZZ ONTARIO
Les participants de ce jeu-questionnaire sur l'Ontario répondent à des questions par téléphone.



Mercredi 25 septembre - 19h à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Troupe Soleil-Sud**

Dimanche 29 septembre - Share the Wealth: 17h30; Bingo régulier: 19h30 , 21h00
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Association Canadienne-Française de l'Ontario**

Mardi 1er octobre - 20h30 , 21h45
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex.**

Mardi 8 octobre - 17h à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Jeudi 11 octobre - 20h20 -21h45
Salle Big "D", 2515 rue Dougall
Parrainé par: **Chevaliers de Colomb**

Vendredi 11 octobre - Share the Wealth, 17h30; Bingo rébulier 19h30 - 21h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario**

Samedi 12 octobre - 20h30 - 21h45
Salle Big "D", 2515 rue Dougall
Parrainé par: **Chevalier de Colomb**

Mardi 15 octobre - 17h45 - 19h
Salle Big "D", 2515 rue Dougall
Parrainé par: **Le Club Richelieu, Windsor.**

Francophones!

Si vous voulez pouvoir voter pour les membres de la Section de langue française du Conseil des écoles séparées de votre territoire aux élections du 12 novembre...

... SOYEZ CERTAINS D'ÊTRE BIEN IDENTIFIÉS COMME ÉLECTEURS POUR LE CONSEIL SÉPARÉ, ET POUR LES CONSEILLERS FRANCOPHONES

Vous avez reçu récemment un
"Avis d'identification des électeurs 1991"
tel qu'illustré ci-contre.

Pour qu'un électeur puisse voter pour les membres de la Section de langue française du Conseil des écoles séparées , les mentions

"Separate Séparé" "French Francophones"

doivent paraître vis-à-vis de son nom aux endroits encerclés sur l'illustration.

Si ce n'est pas le cas sur votre avis et ça devrait l'être, vous avez jusqu'au
11 octobre
pour le faire corriger
- en envoyant votre avis corrigé au bureau du secrétaire de votre municipalité
ou
- en vous présentant à ce bureau durant les heures normales de bureau d'ici le 11 octobre.

Ontario

Voter Identification Notice 1991
Avis d'identification des électeurs 1991
Municipal Elections Act, Section 22
Article 23 de la Loi sur les élections municipales

(VOTRE NOM ET VOTRE ADRESSE)

Property Identifier / Identification de propriété
(Identification de votre propriété)
Ward / Quartier | Poll / Bureau de vote
Municipality / Municipalité
(Votre municipalité)
VC4 38369
Persons listed are qualified as electors in respect of:
Les personnes dont le nom est inscrit sur la présente liste ont la qualité d'électeurs à l'égard de :

This notice shows the names of all persons who appear on the Preliminary List of Electors as eligible electors for the municipal and school board elections to be held on **November 12th** this year. **This information is based on the response to the 1991 Municipal Enumeration Form.**

If the information is **correct and complete**, please retain this Notice for your records. If the information is **incorrect**, or there are additional eligible electors at the location shown above, please print the necessary changes on this Notice.

Where any correction is made or new information is added concerning an eligible elector, that elector must sign in the space provided to verify that the revised information is correct.

Please note that there are no French language trustees on your public school board.

Le présent avis donne le nom de toutes les personnes figurant sur la liste électorale préliminaire à titre d'électeurs admissibles aux fins des élections municipales et scolaires, qui auront lieu cette année le 12 novembre.

Les renseignements indiqués sont fondés sur les réponses à l'Avis de recensement municipal de 1991.

Si les renseignements sont exacts et complets, veuillez garder le présent avis dans vos dossiers. Si les renseignements sont inexacts ou si d'autres électeurs admissibles résident à l'endroit indiqué ci-dessus, veuillez écrire en lettres moulées les changements nécessaires sur le présent avis.

Si des corrections sont apportées ou des renseignements ajoutés concernant un électeur admissible, l'électeur en question doit apposer sa signature dans l'espace prévu pour attester que les renseignements révisés sont exacts.

Prenez note qu'il n'y a aucun conseiller francophone à votre conseil d'écoles publiques.

Name of Elector / Nom de l'électeur — For school board elections you are an elector for: / Aux élections scolaires, vous pourrez voter pour : Board / le conseil — Trustees / les conseillers scolaires — Non-resident Elector / Électeur non-résident — Occupancy Status / Statut de l'occupant — I declare that I am a Canadian Citizen, that I will be at least 18 years of age on polling day and either reside in the municipality or I am an owner, tenant or spouse of owner or tenant on the property listed above. / Je déclare que je suis citoyen(ne) canadien(ne), que j'aurai au moins 18 ans le jour du scrutin et que je réside dans la municipalité ou que je suis propriétaire ou locataire de la propriété indiquée ci-dessus ou bien encore le conjoint du propriétaire ou du locataire.

(Nom de la première personne de votre ménage) Correction — Separate séparé — French francophones — Signature — Date

(Nom de la deuxième personne de votre ménage) Correction — Separate séparé — French francophones — Signature — Date — Telephone / Téléphone

Separate — French francophones — Resident résident — Signature — Telephone / Téléphone

Le fait d'être identifié comme électeur francophone n'a aucun effet sur la taxe scolaire que vous payez, mais permet aux autorités gouvernementales et scolaires de mieux planifier le développement des services en français.

Pour plus de renseignements:

Au Conseil des écoles séparées de Windsor: Mme Lyne Cossette au 254-2466
Au Conseil des écoles séparées d'Essex: M. Paul Morand au 776-6431, poste 212
Au Conseil des écoles séparées de Kent: M. Jacques Meilleur-Lamoureux au 354-5170